

# RODEX



## INSTRUCTION MANUAL



## GASOLINE GRASS TRIMMER

RDX9635 | ITEM NO: X9635

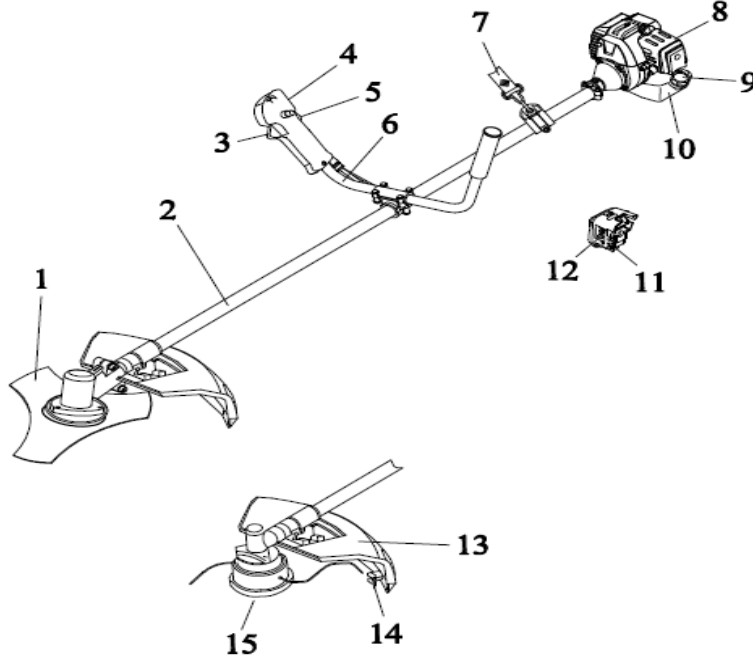
<b>TR:</b>	02-14	<b>EN:</b>	15-26	<b>RU:</b>	27-39	<b>AR:</b>	40-52
<b>BG:</b>	53-66	<b>FR:</b>	67-78	<b>GE:</b>	79-102	<b>KZ:</b>	103-116
<b>AM:</b>	117-124						

# TÜRKÇE

## BENZİNLİ TIRPAN

MODEL: RDX9635 -X9635

### TANITMA VE KULLANIM KILAVUZU



#### CİHAZIN ÜNİTELERİ

1. BİÇAK
2. AYARLANABİLİR ŞAFT
3. GAZ TETİĞİ
4. TUTMA SAPI
5. TETİK ANAHTARI
6. GÜVENLİK KOLU
7. ASKI
8. HAVALANDIRMA ARALIĞI
9. BENZİN DEPOSU KAPAĞI
10. BENZİN DEPOSU
11. EGZOST ÇIKIŞI
12. KARBÜRATÖR KAPAĞI
13. BİÇAK KORUMASI
14. MİSİNA UZATMA-KISALTMA BİÇAĞI
15. MİSİNA MAKARASI

**NOT: BU ÜRÜN AMATÖR AMAÇLI KULLANIMLAR İÇİN UYGUNDUR**

## TEKNİK ÖZELLİKLER

- MOTOR GÜCÜ : 2.80 KW
- SİLİNDİR HACMİ : 52 CC
- MOTOR HIZI : 9000 DEVİR/DK
- KESME ÇAPI : 255 mm
- KULLANIM TİPİ : YAN TİP
- ŞAFT TİPİ / ÇAPI : DÜZ / 26 mm
- TUTMA KOLU : BİSİKLET TİPİ
- AĞIRLIK : 9,5 KG
- YAKIT DEPOSU : 1,2 LT

## KULLANIM ALANI

Bu “RODEX” cihaz; düz zeminlerde çim ve çalıkların biçme işleri için geliştirilmiştir.

## EMNİYET KURALLARI VE ÖNLEMLER

Düzenli olarak güvenlik önlemleri incelenmeli. Diğer bütün güç ekipmanları gibi bu alete dikkatli bir şekilde tutulmak zorunda. Kendinizi ve diğer insanları tehlikeye atmayın. Belirtilen genel kuralları uygulayın. Bu makinenin kullanım talimatlarını okumamış kullanmayı bilmeyen eğitilmemiş insanların makineyi kullanmasına izin vermeyin.

- Daima koruyucu gözlük takın. Kullanım için uygun elbiseler giyin. Bol elbiseler giymeyin, mücevher takmayın, rahat hareket edebileceğiniz uygun elbiseler giyin. Sert güvenli açık olmayan ayakkabılar giyin. Saçlarınız uzunsa toplayın. Uygulama sırasında diz ve ayaklarınızı uçuşan molozlardan korumak için uygun korumalar takın.
- Bütün makineyi inceleyin gevşek vida veya somun olup olmadığına bakın. Eğer bu tarz problemler varsa yaralanama olmaması için onarın veya parça değişimi yapın.
- Şirketimiz tarafından önerilenin dışında bu makinede farklı bir parça kullanmayın. Aksi takdirde uygulama sırasında makinenin zarar görmesinin dışında kullanıcı ve diğer izleyen kişilerin ciddi şekilde yaralanmasına sebep olabilir.
- Makinenin kollarını yağ ve yakıttan uzak tutun.
- Kesim yaparken daima temiz sap ve omuz askılığı kullanın.
- Yakıtı karıştırırken veya tankı doldururken asla sigara içmeyin.
- Kapalı bir odada veya açık alevin yakınlarında asla yakıtı karıştırmayın.
- Yakıt karıştırmasını ve depolanmasını belirtilen kaplarda ve bu yöndeki talimatlara uygun yapın.
- Motor çalışırken yakıt tank kapağını asla çıkarmayın.
- Asla kapalı bir odada veya binada çalıştırmayın. Egzozdan çıkan karbon monoksit tehlikelidir. Makine çalışırken veya kullanıcının omzundayken asla ayarlama yapmayın. Motor ayarlamalarını daima düz ve temiz bir alanda yapın.
- Düzgün ayarlanamamış veya hasar görmüş makineyi kullanmayın. Makine korumasını asla çıkarmayın. Kullanıcılar ve izleyiciler ciddi şekilde yaralanabilir.

- Kesim alanından tüm molozun uzaklaştırıldığına emin olun, çünkü bu molozlar misinanın dolaşmasına neden olabilir. Ayrıca çalışma alanında sert cisim olmamasına dikkat edin.
- Çocukları çalışma alanından en az 15 m uzakta tutun.
- Makineyi asla başıboş bir şekilde bırakmayın.
- Bu makineyi asla amacı dışında kullanmayın.
- Makineyle uzanmaya çalışmayın. Çalışırken her zaman dengeli olun ayaklarınız yere sağlam bassın. Merdiven üzeri gibi dengesiz yerlerde asla çalışma yapmayın.
- Makineyi kullanırken ellerinizi ve ayaklarınızı misinadan uzak tutun.
- Bu makineyi molozları süpürme amaçlı kullanmayın.
- Yorgunken, hastayken, ilaç etkisindeyken ve alkollüyken bu makineyi kullanmayın.
- Misina başlığı kullanın. Misinanın sert cisimlere değip değmediğini kontrol edin. Kırılmış veya dengesiz bir misina asla kullanmayın.

### **AKSESUARLARI DEĞİŞTİRMEK İÇİN AŞAĞIDAKİ TALİMATLARI UYGULAYIN**

- Makineyi yakıt buharının açık aleve ulaşabileceği bir yerde, ısıtıcı, ocak gibi aletlerin olduğu kapalı bir alanda depolamayın. Havalandırması iyi olan bir yerde kilitli olarak tutun.
- Makinenizin güvenli ve düzgün çalıştığından emin olun. Aletle gönderilen aksesuarlar dışında kullanılan parçalar potansiyel tehlikedir ve hem makinenizin zarar görmesine sebep olur hem de kişisel yaralanmalara. Bundan dolayı oluşacak problemler garanti dışıdır.
- Makinenizin tamamını temizleyin, özellikle yakıt tankı ve çevresini çok iyi temizlemelisiniz.
- Yakıt ikmali yaparken motoru durduğunuzdan ve motorun soğuduğundan emin olun. Asla motor çalışırken veya sıcakken yakıt ikmali yapmayın. Makine çevresine yakıt dökülürse, dökülen yakıtı tamamen temizlemeden motoru çalıştırmayın.
- Diğer işçi ve izleyicilerden en az 15m uzak durun.
- Kullanıcı makineyi her kullanmaya başlarken dikkatini toplasın ve çalışma sonuna kadar dikkatli olsun. Dikkatsizlik çeşitli problemlere yol açabilir.
- Motor çalışırken asla misinaya dokunmayın. Misina başlığını ve koruyucuyu ayarlamak gerekiyorsa, önce motoru durdurun ve misinanın dönmediğine emin olun.
- Makine alanlar arası hareket ettirilirken motor durdurulmalı.
- Misinayı taş veya zemine vurmeyin. Sorumsuzca kullanmak hem kullanıcıyı hem de çevredekilerin yaralanmasına sebep olabileceği gibi makine ömrünü de kısaltır.
- Parçaların gevşemesine aşırı ısınmasına dikkat edin. Eğer bir anormallik varsa motoru durdurun ve makineyi kontrol edin. Kendiniz halledemezseniz yetkili bir servise götürün, fakat asla bozuk bir makineyle çalışma yapmayın.
- Çalışma esnasında motorun sıcak parçalarına asla dokunmayın.
- Motoru durdurduktan sonra egzoz borusu hala sıcaktır. Alev alabilecek metaryellerin olduğu bir yere makineyi asla koymayın.
- Yağmurda çalışırken normal zamanlardan çok daha dikkatli olmalısınız, çünkü yerler kaygan olabilir veya yağmur bittikten sonra çalışabilirsiniz.
- Kayarsanız veya düşerseniz kısma kolunu serbest bırakın.
- Dikkatli olun, makineyi düşürmeyin veya sert cisimlere vurmeyin.
- Makineyi ayarlamadan veya onarmadan önce motorun durduğuna ve buji kapağının ayrılmadığına emin olun.

- Makine uzun bir süre için depolanacaksa, tankın ve karbüratörün yakıtını boşaltın parçaları temizleyin makineyi güvenli bir yere taşıyın ve motorun soğuduğundan emin olun.
- Güvenli ve verimli uygulama için periyodik olarak incelemelerinizi yapın. Kapsamlı bakım için satıcınıza danışın.
- Ateş ve alevlerden makineyi uzak tutun.

\* Çalışma saatlerinizi sınırlı tutun. Vücudunuzu sıcak tutun, özellikle başınızı, boynunuzu ve ayaklarınızı. Kan akışınız iyi olmalı, bunun için egzersiz yapmalısınız. Soğukluk ve titreme yaşamamanız için bunlara dikkat etmelisiniz.

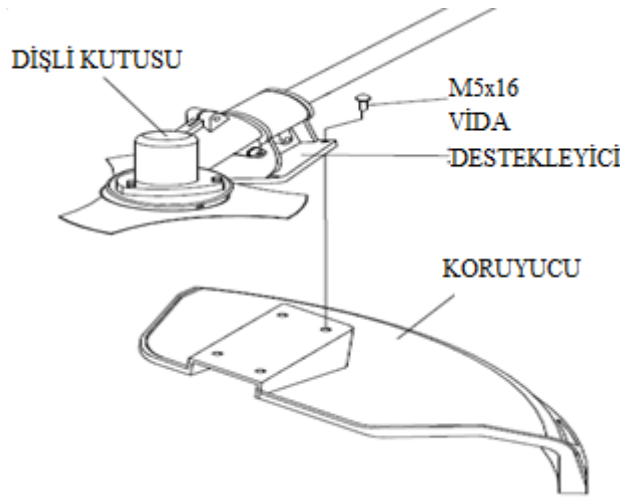
\* Uzun çalışmalarda kulaklarınız zarar görebilir bundan dolayı daima kulak koruyucu takın. Tüm yüzünü ve kafa koruması takmak zorundasınız.

\* Kaymayan ağır işler için tasarlanmış eldiven giymelisiniz. Makineden dolayı ellerinizde meydana gelecek titremeyi de bu eldivenler azaltacaktır. Eğik çalışma alanlarında motor çalışmasa bile yineden tehlikeyesiniz, o yüzden dikkatli olun.

## MONTAJ

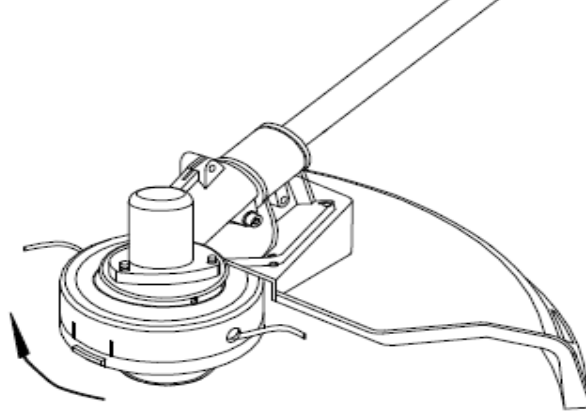
### PLASTİK KORUMA MONTAJI

Emniyet kapağı kelepçesi ve vidalarla şaft üzerine emniyet kapağını resimlerdeki gibi takın. Güvenlik kapağı kelepçesini uygun şekilde yerleştirdikten sonra vidaları sıkın.



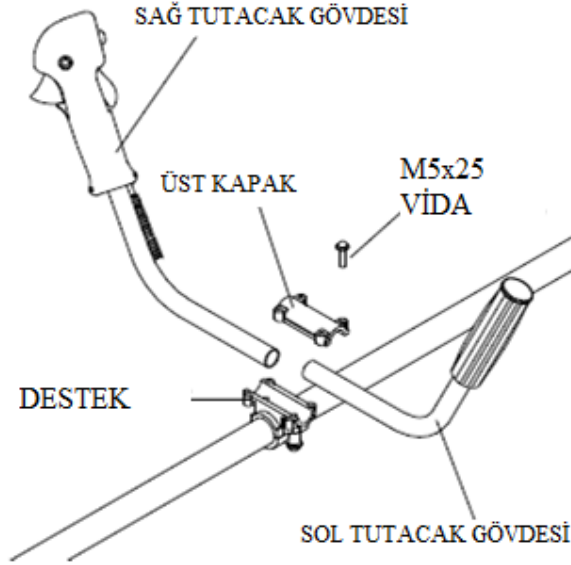
### MİSİNA BAŞLIĞI MONTAJI

Şaft ve adaptördeki delikleri aynı hizaya getirip takın ve sıkılaşıncaya kadar saat yönünde çevirin ve resimdeki gibi kilitleyin.



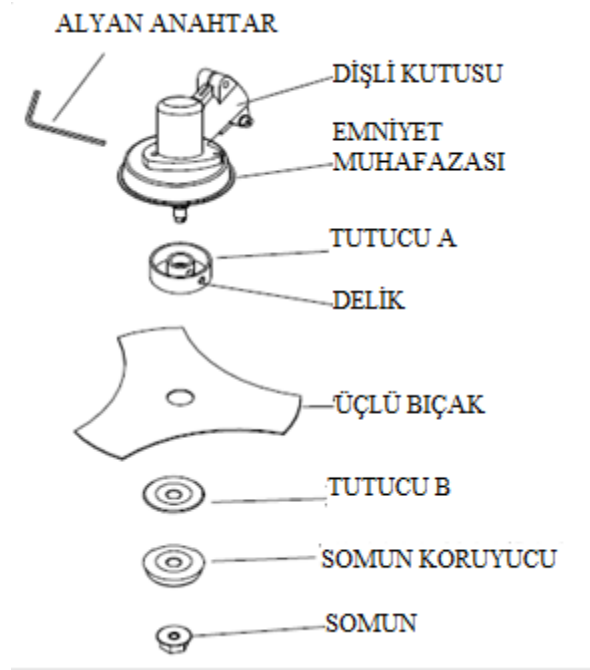
### SAP MONTAJI

Kolu kelepçe. Çalışma için en konforlu pozisyona göre 4 tane M5X25 vidayla sağlamlaştırın.



## BIÇAK MONTAJI

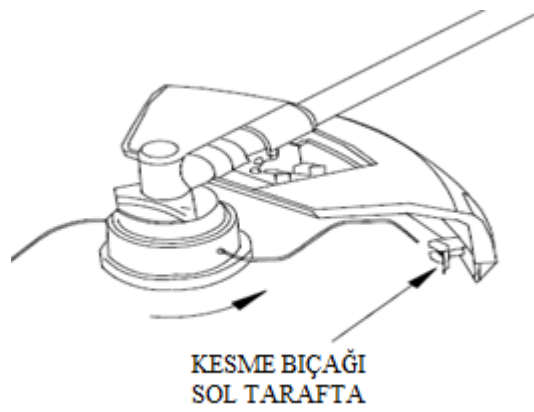
A deliğine 3 bıçak, B deliğine diş yıkayıcıyı taktıktan sonra, sol elimizle ip geçirerek kıskaçlarız. Dişli kutusunu ve A deliğini hizaya getirin ve ayarlı anahtarla 4 mm sokun. Dönen bıçak sabitleme somununu fiş kutusu anahtarı ile saat yönünde sıkılaştıracaya çevirin. 2X16 'lık iğne takın ve onların birleşmesini resimlerdeki gibi engelleyin.



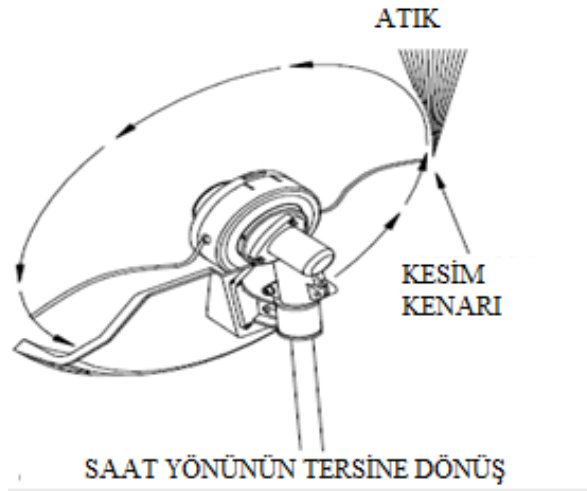
## MİSİNA İLE KESME

### Resimli anlatım;

Misinanın hareketi sizden moloz korumasına doğrudur.

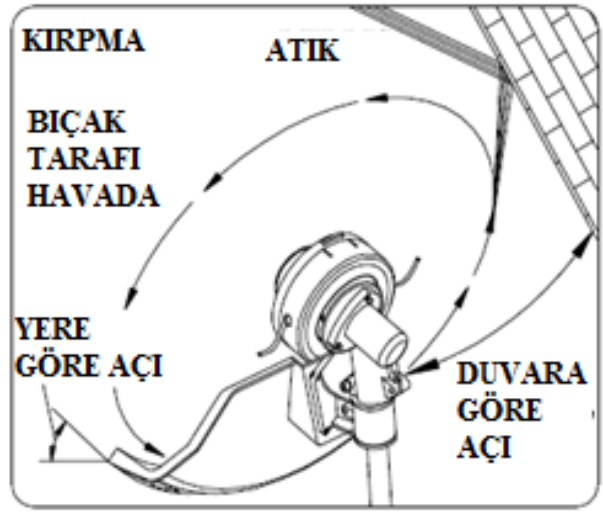


Misina saatin tersi yönünde döner.



## KIRPMA

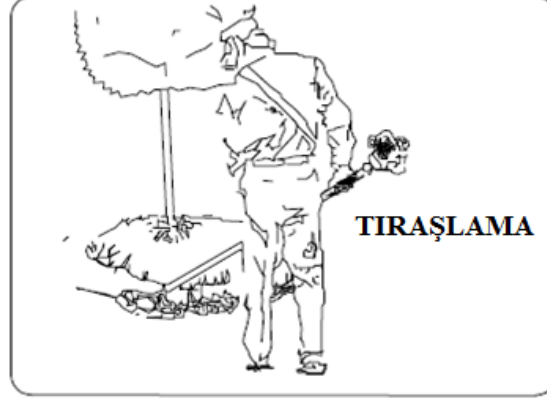
Düzeltilmek istediğiniz alanı dikkatlice kesme işlemi için, aleti çalıştırmadan önce çimlere yaklaştırın. Makine başını molozlardan size doğru yavaşça eğin. Alanda sert cisim olmadığına dikkat edin.





## DERİN KESME VE KENAR KESME

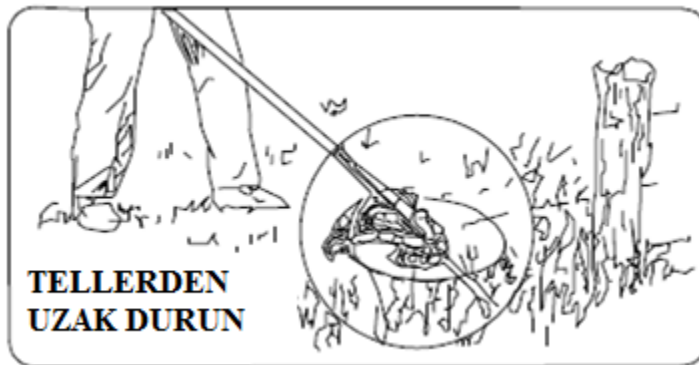
Bu işlemlerde kesinlikle çelik bıçak kullanmayın. Bu işlemleri yaparken de makineyi eğmelisiniz. Derin kesme yaparken aleti üstten zemine doğru hareket ettirmelisiniz.



Kenar kesim işlemleri genellikle kaldırım ve yol kenarlarındaki uygulamalarda yapılır.



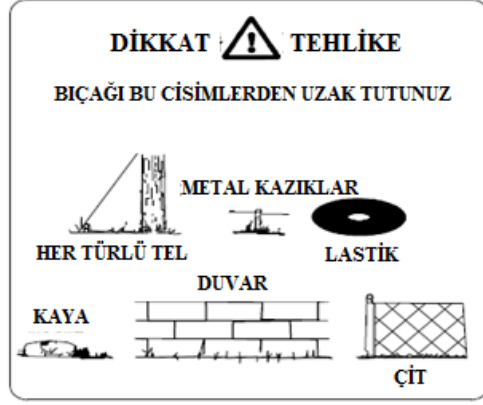
Çit telleri gibi tellerin olduğu yerlerde düzeltme yapmayınız.



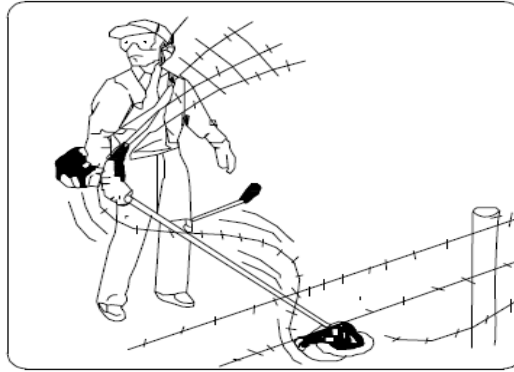
Çok çeşitli bıçak türleri vardır. En çok kullanılan 2 bıçak türü fırça-bıçak ve testere bıçaktır.

**Fırça-Bıçak** genellikle fırça kesim ve ¾” çaplık bir alanı ayıklamak için kullanılır.

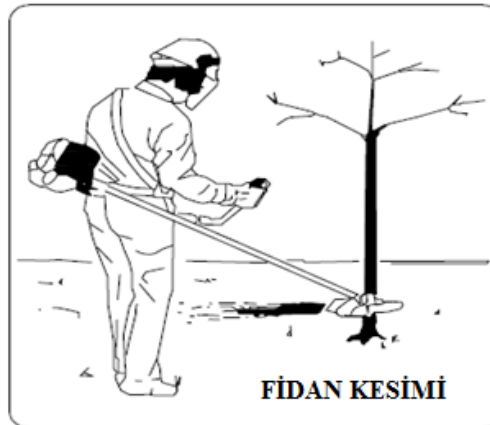
**Testere Bıçak** ¾” ve 3” çap aralığındaki otları kesmek için kullanılır.



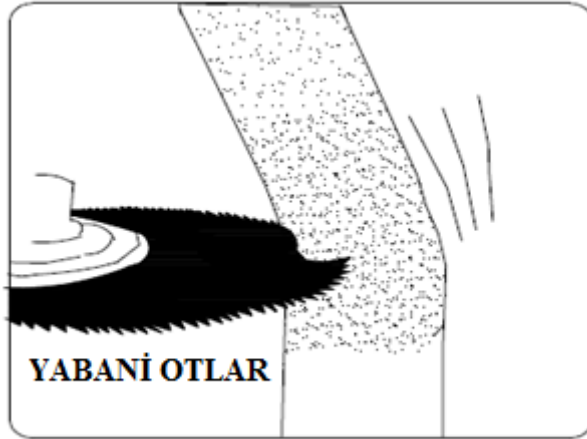
Hasarlı körelmiş bıçaklarla kesim yapmayın.



Küçük Ağaçları Kesme



Yabani Otları Kesimde Testere –bıçak kullanılmalıdır.



Aşırı geniş ağaçları kesmeye çalışmayın.



## YAKIT VE YAĞ KARIŞIMI

- Tankı asla en tepesine kadar doldurmayın.
- Havasız kapalı bir odada asla tanka dolum yapmayın.
- Açık ateşin veya kıvılcım olan bir alanda dolum yapmayın.
- Motoru çalıştırmadan önce çevreye dökülen yakıtı tamamen temizlediğinize emin olun.
- Motor sıcakken yakıt ikmali yapmayın.

Bu makinede kurşunsuz benzin ve onaylanan motor yağı kullanılır. Benzini ve 2 zamanlı yağı karıştırırken etanol ve metanol içermeyen benzin kullanın. 89 oktan veya daha yüksek iyi kalite kurşunsuz benzin kullanın. Bu, motorun ve parçalarının hasar görmesini engelleyecektir.

## YAKIT

Motor 2 zamanlı yakıt kullanır, benzin karışımı (20 :1) 1 (bir) litre benzine 50 gr. 20/50 veya 30 NO yağ karıştırılması gerekmektedir.

### **BENZİN:**

89 oktan veya daha yüksek iyi kalite kurşunsuz benzin

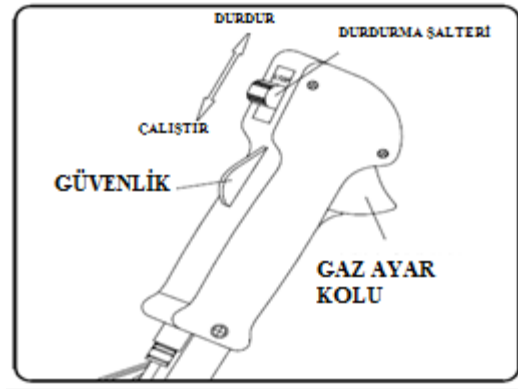
## KULLANIM İÇİN HAZIRLIKLAR:

- Benzin karışımını hazırlarken, yapacağınız iş için gereken miktarda yakıt hazırlayın. 2 aydan fazla depo edilmiş halde olan yakıtı kullanmayın, performans düşüklüğüne sebep olabilir.
- UYGULAMADAN ÖNCE KONTROL EDİLMESİ GEREKEN NOKTALAR
  - a. Vida ve somunların gevşekliğini kontrol edin ve sıkın.
  - b. Hava filtresini kontrol edin.
  - c. Koruyucunun sağlamlığını kontrol edin.
  - d. Yakıt sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.
  - e. Bıçaklarda hasar olup olmadığını kontrol edin.

## MOTORU ÇALIŞTIRMA VE DURDURMA

### SOĞUK MOTORU ÇALIŞTIRMA

1. Stop pozisyonundaki anahtarı başlata getirin.



2. Başlatıcı pompasını 7-10 kez hafifçe itin, pompanın içinden yakıt gelene kadar.
3. Soğuk Başlatma: Şok kolunu (JİKLE) çekin.
4. Motor suni ateşleninceye kadar başlatma kolunu çekin.
5. Şok kolunu (JİKLE) içe doğru itin.
6. Motoru başlatana kadar başlatma kolunu çekin.
7. Motoru kullanmaya başlamadan önce birkaç dakika ısınması için bekleyin.

## **SICAK MOTORU BAŞLATMA**

- Yakıt tankı kurumadıysa çalıştırma ipini 1-3 kez çekince motor başlamalı.

## **ŞOK KULLANMA**

- Yakıt tankı kurumadıysa 3. basamaktan itibaren soğuk motoru başlatma talimatlarını uygulayın.

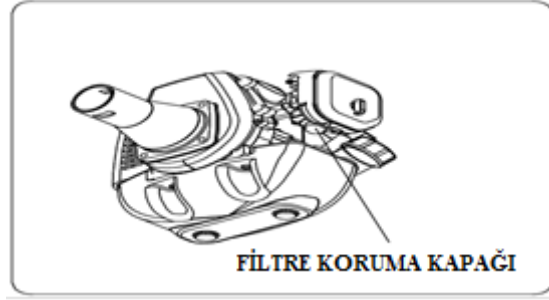
## **MOTORU DURDURMA**

- Anahtarı stop pozisyonuna getirin.

## **TEMİZLİK VE BAKIM**

### **HAVA FİLTRESİ**

- Hava filtresinde biriken toz motorun verimliliğini azaltır. Yakıt tüketimini artırır ve yapışkan maddelerin motor içine girmesine neden olur. Hava filtresi gerektiğinde sökülüp temizlenmeli.
- Hava filtresi üzerindeki basit tozlar, filtreye hafifçe vurmak yöntemiyle uzaklaştırılır.
- Giderilmesi zor olan kirlilikler uygun çözümler kullanılarak uzaklaştırılır.

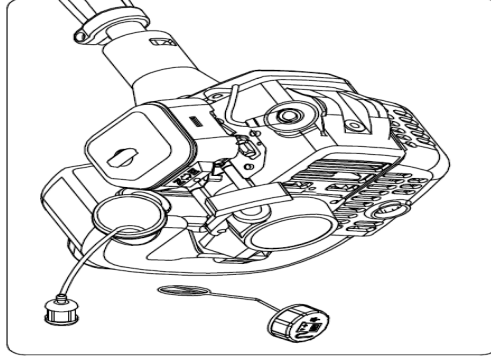


### **KARBÜRATÖR AYARLAMA**

Karbüratörü gerekmedikçe ayarlamayın. Karbüratörle sorun yaşarsanız yetkili servisi arayın. Talimatlara uymayan ayarlamalar motora zarar verebilir ve garanti dışıdır.

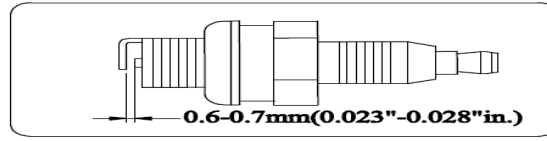
### **YAKIT FİLTRESİ**

- Yakıt tankı filtreye uygun olmalıdır. Filtre yakıt borusunun son bölümüne yerleştirilir.
- Yakıt filtresini periyodik olarak kontrol edin. Yakıt tankının içine toz girmesine izin vermeyin. Tıkalı filtre motoru başlatmada ve motorun performansında sorunlara neden olur.
- Filtre kirlenmişse değiştirilmeli.
- Yakıt tankının iç tarafı kirli ise, içinden benzin geçirilerek temizlenmeli.



## **BUJİLERİN KONTROLÜ**

Motor sıcakken yaralanmamak için bujileri çıkarmaya çalışmayın.



ENGLISH

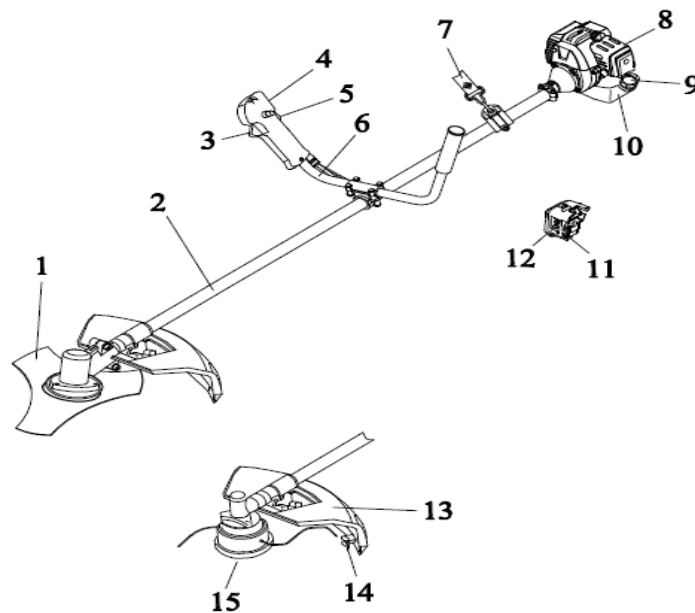
# GASOLINE GRASS TRIMMER



**MODEL: X9635**

**RDX9635**

**USER GUIDE**



## **POWER TOOL UNITS**

1. CUTTING BLADE
2. ADJUSTABLE SHAFT
3. GAS TRIGGER
4. HANDLE
5. TRIGGER SWITCH
6. SAFETY HANDLE
7. HANGING BELT
8. VENTILATION
9. FUEL TANK COVER
10. FUEL TANK
11. EXHAUST OUTPUT
12. CARBURETOR COVER
13. TRIM PROTECTION
14. CUTTING BLADE
15. NYLON HEAD SPOT

## **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

- ENGINE POWER : 2.8 KW
- CYLINDER : 52 CC
- ENGINE SPEED : 9000 r/min
- CUTTING DIAMETER : 255 mm
- SHAFT TYPE : 26 mm
- HANDLE : BICYCLE TYPE
- WEIGHT : 9.5 KG
- FUEL TANK : 1,2 LT

## **USAGE AREA**

This “RODEX” device is produced to cut off grass and ambush on the rugged lands.



## **SAFETY RULES**

1. Do not allow children or untrained individuals to use this unit
2. Know your machine
3. Keep guards in place
4. Remove adjusting keys and wrenches
5. Keep the area of operation clear of all people.
6. Do not operate while smoking or near an open flame
7. Do not operate the engine in a confined space.
8. Use right machine.
9. Dress properly.
10. Do not operate the equipment with barefoot or wearing sandal or similar lightweight footwear.
11. Exercise caution to avoid slipping or falling,
12. Always wear safety glasses with side shields.
13. Do not overreach or stand on unstable support.
14. Use only recommended accessories.
15. Check damaged parts.
16. Never leave machine running unattended. Turn the power off.
17. Keep the engine free of grass, leaves or grease.
18. Keep the exhaust pipe of foreign objects.
19. Follow manufacturer's recommendations for safe loading unloading transportation and storage of machine.
20. Keep machine dry clean and free from lubricant or grease.
21. Do not operate the product under the influence of drugs alcohol or any medication.
22. Check the work area before each use.
23. Do not use machine if switch does not turn on-off.
24. Before cleaning repairing or inspecting shut off the engine.
25. Avoid dangerous environment.
26. Never use in an explosive atmosphere.

### **SPECIFIC SAFETY RULES**

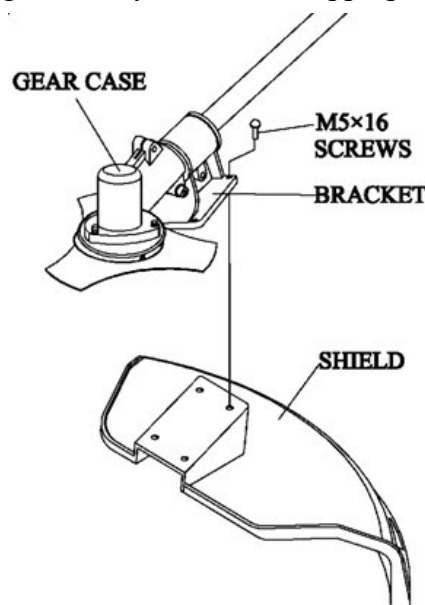
- Operate the unit by both hands.
- Do not operate around dry brush, twigs or other flammable materials.
- Never start the machine if ice has formed in any part of the equipment.
- Do not use acids, alkalines, solvents, flammable material or industrial grade solutions.
- Never attempt to make any adjustments while the engine is running.
- Protective covers must always cover rotating parts when the engine is running.
- Keep cooling air intake.
- Keep the engine away from hot parts.
- Do not touch the spark plug and ignition cable.
- Keep away from the hot parts.
- Check bolts and nuts.
- Check fuel hoses and joints.
- Use eye and hear protection devices.
- Refuel outdoors.
- Never store the machine with fuel in the fuel tank.
- If the fuel tank has to be drained do this outdoors.

- Do not smoke while handling fuel.
- Add fuel before starting the engine.
- Loosen fuel cap slowly.
- Replace all fuel tank and container caps securely.
- Wipe spilled fuel from the unit.
- If fuel is spilled do not start the engine.
- Never attempt to burn off spilled fuel under any circumstances.
- Before storing allow the engine to cool.
- Store fuel in a cool well ventilated area.
- Store fuel in containers.
- Empty fuel tank and restrain the unit from moving.
- When servicing use only identical replacement parts.
- Make sure minimum clearance.
- Save these instructions.
- Never operate the product without the safety guard in place and in good condition.
- Keep the working area free from wires nails metallic cable glass Stones and debris.
- Do not cut against hard objects.
- Do not operate with the tool in areas with sands and stones.
- Use both hands while operating.
- Hold the tool below your waist while operating.
- Keep your fingers and other body parts away from cutting blade.

## INSTALLATION

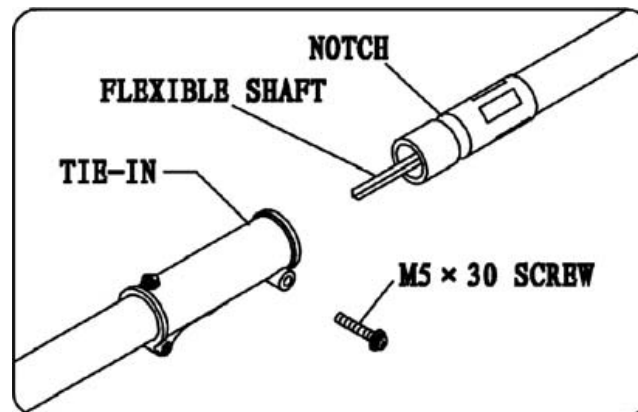
### INSTALLING PLASTIC SHIELD

Install the safety cover on the shaft with the safety cover bracket and the screws provided. Tighten the screws after setting the safety cover at the appropriate position.

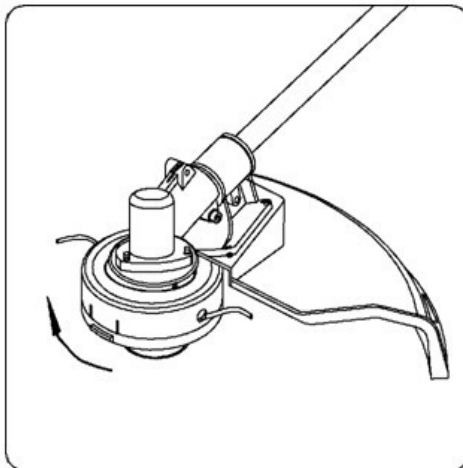


### FLEXIBLE SHAFT AND PROP SHAFT ASSEMBLY INSTALLATION

Fix the square head of flexible shaft onto the square hole of the connector and after fixing the screw hole on the flexible shaft, then tighten it by a screw sized M5X20.



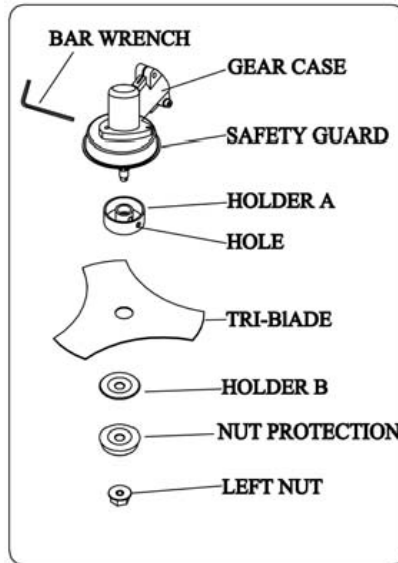
## NYLON HEAD INSTALLATION



Align the holes on the shaft and adapter and fix them with each other, then turn it clockwise until securely tightened, lock it as it is in the figure.

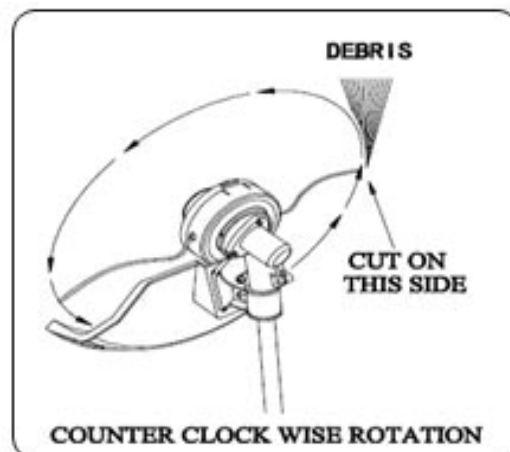
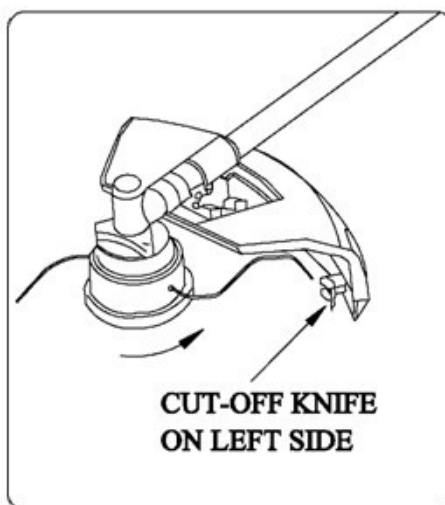
## BLADE INSTALLATION

Install holder A, the tri-blade, holder B, teeth washer in this order, then clamp with a lefthand thread nut. Align hole of gear case and holder A, and insert S=4 mm bar wrench. Rotate blade-fastening nut with plug box wrench in clockwise direction until securely tightened. Install the pin 2x16 and disjoin it.



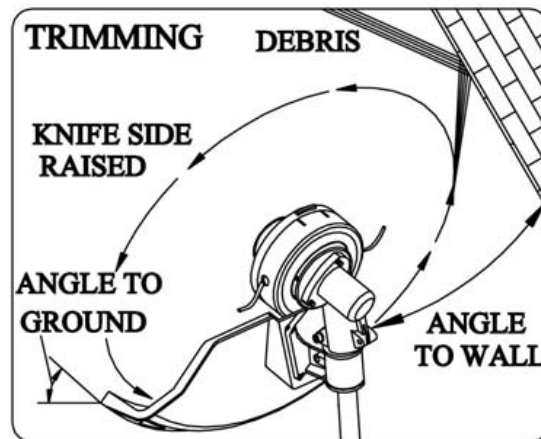
## CUTTING WITH A NYLON HEAD

For nearly all cutting, it is good to tilt the line head so that contact is made on the part of the line circle where the line is moving AWAY from you and the debris shield. ( See appropriate Picture) this results in the debris being thrown AWAY from you. Line head rotates in a CLOCKWISE direction the CUT OFF KNIFE will be on the right side of the debris shield.



## TRIMMING

This is feeding the trimmer carefully into the material you wish to cut. Tilt the head slowly to direct debris away from you. If cutting up to a barrier such as fence, wall or tree, approach from an angle where any debris ricocheting off the barrier will fly away from you. Move the line head slowly until the grass is cut right up the barrier, but do not jam (overfeed) the line into the barrier. If trimming up to a wire mesh or chain linked fence be careful to feed only up to wire. If you go too far the line will snap off around the wire. Trimming can be done to cut through weed stems one at a time. Place the trimmer line head near the bottom of the weed—never high up which could cause the weed to chatter and catch the line. Rather than cut the weed right through, just use the very end of the line to wear through the stem slowly.



## SCALPING AND EDGING

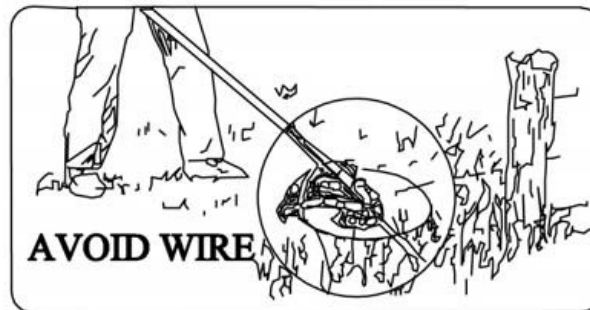
Both of these are done with the line head tilted at a steep angle. Scalping is removing top growth leaving the earth bare. Edging is trimming the grass back where it has spread over a sidewalk or drive way. During both edging and scalping, hold the unit at a steep angle and in a position where the debris, and any dislodging dirt and stones, will not come back towards you even if it ricochets off the hard surface. Although the picture shows how to edge and scalp every operator must find for himself the angles which suits his body size and cutting situation.



Do not trim in any area where there are strands of fencing wire. Wear protective safety protecting, Do not cut where you cannot see what the cutting device is cutting.

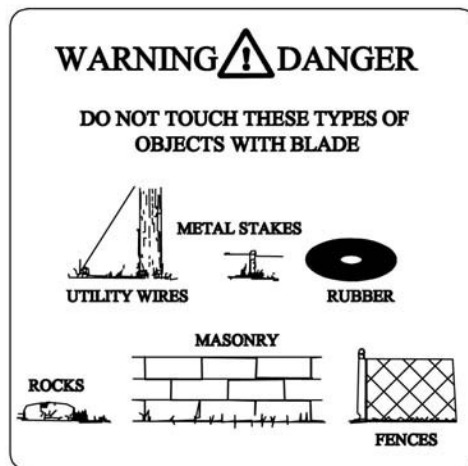


Do not trim in areas where hedges stand.

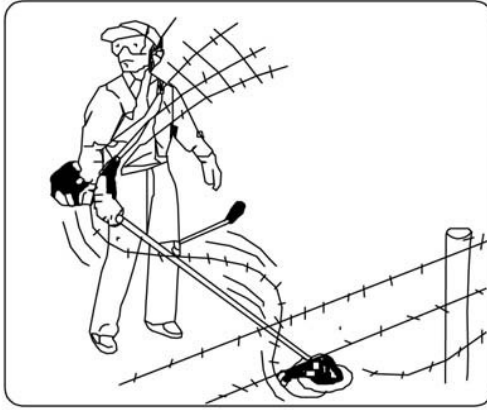


**BLADE**

There are many different types of blades, however the two most commonly used are the following. BRUSHBLADE is used for cutting brush and weeds up to 3/4" in diameter. SAWBLADE is used for cutting growth from 3/4" to 3" in diameter.



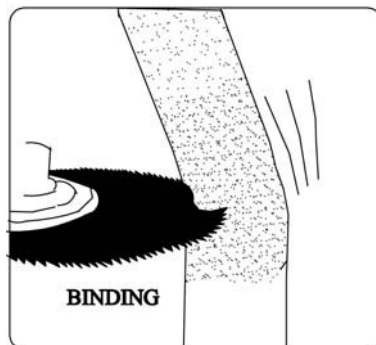
Do not use the tool with blunt blade.



Do not cut off small trees.



Use saw blade to cut off weeds.



Do not try to cut off thick trees.



### **FUEL AND GAS MIXTURE**

- Never fill the fuel tank to the very top.(under 3/4 of the tank)
- Never add fuel to the tank in a closed non-ventilated area.
- Do not add fuel to this unit close to an open fire or sparks.
- Be sure to wipe off spilled fuel before attempting to start engine
- Do not attempt to refuel a hot engine.

WHEN MIXING GASOLINE WITH TWO CYCLE ENGINE OIL, USE ONLY GASOLINE WHICH CONTAINS NO ETHANOL OR METHANOL(TYPES OF ALCOHOL). THIS WILL HELP TO AVOID POSSIBLE DAMAGE TO ENGINE FUEL LINES AND OTHER ENGINE PARTS. DO NOT MIX GASOLINE AND OIL DIRECTLY IN THE ENGINE FUEL TANK.

**IMPORTANT** :Failure to follow proper fuel mix instructions may cause damage to the engine

### **PREPARATIONS FOR THE USAGE:**

While preparing the gasoline mix, prepare as much as you will need for the current work, and do not use the fuel stored more than 2 months. This would cause performance reduction.

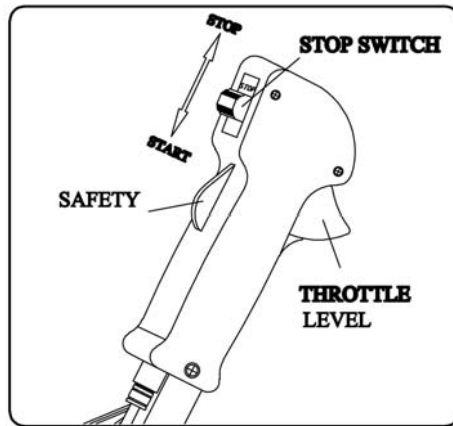
### **CHECKINGS BEFORE USING**

- Check the nuts and screws. Check the air filter.
- Check the protection.
- Check If there is any leakage of fuel. Check the blades.

### **STARTING AND STOPPING THE ENGINE STARTING THE COLD ENGINE**

1. Switch the engine to "ON".





2. Give a gentle push on the primer pump repeatedly (7-10times) until fuel comes into the primer pump.
3. ColdStarts: Pull lever up to close choke.
4. Pull starter handle until engine raise fires.
5. Pushchoke lever inwards( excessive cranking with choke lever will cause flooding engine making it difficult to start.)
7. Pull starter handle until engine starts.
8. Allow engine to warm up for a few minutes before using.

#### **STARTING WARM ENGINE**

- If fuel tank was not run dry, pull starter one to three times and engine should start..

#### **DO NOT USE CHOKE**

- If fuel tank was run dry, after refilling repeat steps 3 thru 7 in STARTING COLD ENGINE

#### **STOPPING THE ENGINE**

- Switch the tool "OFF"

### **MAINTENANCE AND CARE**

#### **AIR FILTER**

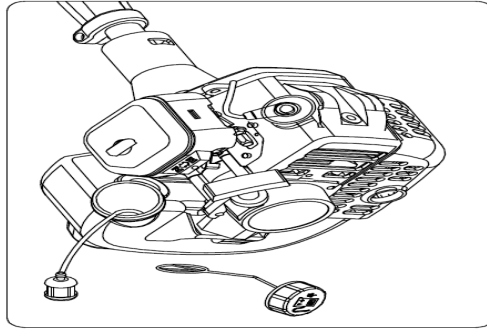
- Accumulated dust in the air filter will reduce engine efficiency. Increase fuel consumption and allow abrasive particles to pass into the engine. Remove the air filter as often as necessary to maintain in a clean condition.
- Light surface dust can readily be removed by tapping the filter. Heavy deposits should be washed out in suitable solvent .
- Remove filter cover by loosening air filter cover knob.

#### **ADJUSTING CARBURETOR NOTE**

Do not adjust carburetor unless necessary. If you have trouble with the carburetor, see your dealer. Improper adjustment may cause engine damage and void warranty.

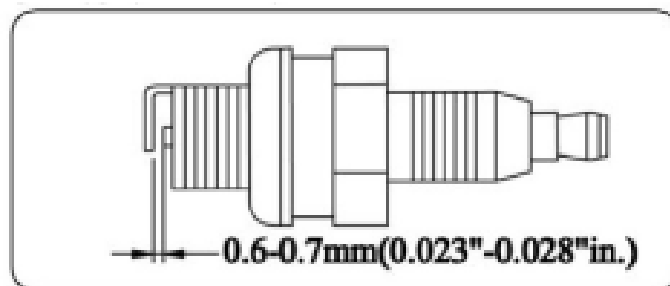
## FUEL FILTER

- Fuel tank is fitted with a filter. Filter is situated at the free end of fuel pipe and can be picked out through fuel port with a piece of hooked wire or the like.
- Check the fuel filter periodically. Do not allow dust to enter into fuel tank. Clogged filter will cause difficulty in starting engine or abnormalities in engine performance.
- When filter is dirty, replace the filter.
- When the inside of the fuel tank is dirty, it can be cleaned by rinsing the tank out with gasoline.



## CHECKING THE SPARKING PLUG

Do not try to remove sparking plug when the engine is plug.

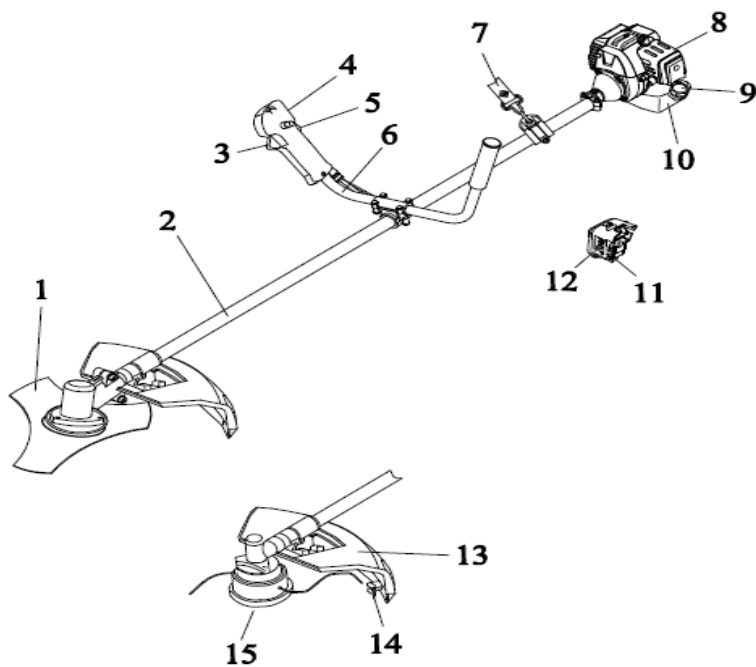


**RUSSIAN**

# **БЕНЗИНОВЫЙ ТРИММЕР**

**МОДЕЛЬ  
RDX9635**

## **ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ**



## С ПРИНАДЛЕЖНОСТИ УСТРОЙСТВА

- 1.НОЖ
- 2.РЕГУЛИРУЕМЫЙ ВАЛ
- 3.ГАЗОВЫЙ КУРОК
- 4.РУКОЯТКА
- 5.ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
- 6.РУЧКА БЕЗОПАСНОСТИ
- 7.КРЮЧОК
- 8.ПОДВЕСКА ВЕНТИЛЯЦИЯ
- 9.КРЫШКА БЕНЗОБАКА
- 10.БЕНЗОБАК
- 11.ВЫХЛАПНОЙ КЛАПАН
- 12.КРЫШКА КАРБЮРАТОРА
- 13.ЗАЩИТА НОЖА
- 14.ЛЕСКА УДЛИНИТЕЛЬ – УМЕНШИТЕЛЬ НОЖА
- 15.КАТУШКА ЛЕСКИ

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### **RDX9635**

- МОЩНОСТЬ : 2800W
- ОБЪЕМ ЦИЛИНДРА : 52 СС
- СКОРОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ : 9000 ОБ./МИН.
- ШИРИНА РЕЗКИ : 255 ММ
- ВЕС : 9.5 КГ
- ЕМКОСТЬ ТОПЛИВНОГО БАКА : 1,2 ЛТ.

## ИНСТРУКЦИЯ И СРОК СЛУЖБЫ

Данный прибор предназначен для резки изгороди, кустарников, небольших деревьев.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Чтобы избежать рисков удара электрического тока, травм и пожара обратите внимание на следующую информацию.
- Проверьте соответствие напряжения сети с табличкой указанной на устройстве.
- Проверьте наличие дефектов на проводах устройства.
- Подключите шнур к розетке только при выключенном двигателе.
- Берегите себя от удара током. Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.

- Чрезмерная разница температур приводит к образованию капель воды на электропроводящих частях. Прежде чем подключить устройство, дайте остыть прибору до комнатной температуры.
- Электроприбор нужно использовать соответственно данным условиям его работы, режущим частям, указанной технике безопасности. Использование инструмента в других целях, может привести к аварийным ситуациям.
- При использовании пилы носите соответствующую одежду и защитную экипировку. Носите нескользящую обувь и перчатки.
- Не оставляйте электроприборы под дождем или в условиях повышенной влажности. Не в коем случае, не опускайте инструмент в воду.
- При работе электроприборов на открытом воздухе, используйте подходящий для наружного использования удлинитель.
- Не используйте инструмент во взрывоопасных зонах.
- При выдаче этого инструмента третьим лицам, также передать данное руководство по использованию электроинструмента.
- Ремонтные работы будут производиться только квалифицированными специалистами и с использованием оригинальных запасных частей.

## **СЛЕДУЙТЕ ДАННЫМ ИНСТРУКЦИЯМ ДЛЯ ЗАМЕНЫ ДЕТАЛЕЙ**

- Не храните устройство на месте доступном пар двигателя к огню, также в закрытом помещении рядом с обогревателем и газом. Храните в закрытом на ключ помещении с хорошей вентиляцией.
- Убедитесь что устройство работает правильно и безопасно. Детали не входящие в принадлежности устройства, являются потенциально опасными и могут стать причиной повреждения устройства также травме человека. Появление таких проблем не входят в гарантию
- Очень хорошо почистить устройство, особенно топливный бак и окружности.
- При замене топлива убедитесь о выключении топлива и охлаждении двигателя. Никогда не заправляйте топливо при включенном или не охлажденном двигателе. Если топливо разлилось вокруг устройства, не включайте двигатель до полной очистки разлитого топлива.
- Держите устройство подальше от других рабочих и зрителей.
- Приступая к работе пользователь должен сосредоточиться на работе и до конца работы должен быть очень внимательным. Невнимательность может привести к различным проблемам.
- При рабочем двигателе никогда не прикасайтесь к леске. Если вам необходимо настроить головку и безопасность лески, то сначала выключите двигатель и убедитесь что леска не вращается.
- При передвижении на участке вы должны выключить двигатель.
- Не ударять леской об камень или землю.
- Безответственное использование может причинить вред и пользователю и окружающим, а также сократить срок службы устройства.
- Будьте внимательны, детали могут освободиться от перегрева. Если есть проблема выключите двигатель и проверьте устройство. Обсуживайтесь сервисом только квалифицированных специалистов по техобслуживанию и никогда не работайте с поврежденным устройством.

- Не прикасайтесь к горячим частям двигателя во время работы.
- При выключении двигателя выхлопная труба ещё горячая. Не кладите устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами.
- При работе будьте внимательнее в дождливую погоду чем в обычную, земля может быть скользкой, или можно работать после дождя.
- Если подскользнулись или упали отпустите рычаг.
- Будьте внимательный, не роняйте и не ударяйте устройство.
- Перед настройкой или ремонтом двигателя убедитесь в выключении двигателя и свечи зажигания.
- Для длительного хранения устройства, освободите бак и карбюратор от топлива и уберите устройство в безопасное место и убедитесь что двигатель охладился.
- Для безопасного и производительного использования периодически проверяйте устройство. Для комплексного ухода посоветуйтесь с поставщиком.
- Держите устройство подальше от огня и пламени.

\_\_ Работайте по расписанию. Держите тело в тепле, особенно голову, шею и ноги. Кровообращение должно быть хорошее, для этого должны делать зарядку. Чтобы не замёрзнуть и озябнуть нужно следовать данным инструкциям.

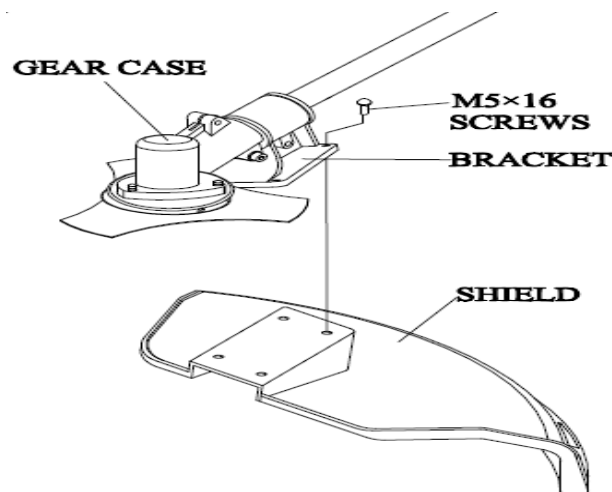
\_\_ При длительной работе можно нанести вред ушам, поэтому всегда носите наушники. Вы обязаны носить защитную экипировку для лица и головы.

\_\_ Должны носить специальные нескользящие перчатки для сложных работ. Эти перчатки при работе уменьшат дрожание. При работе на склонных поверхностях даже если двигатель выключен это всё равно опасно, будьте внимательный.

## СБОРКА

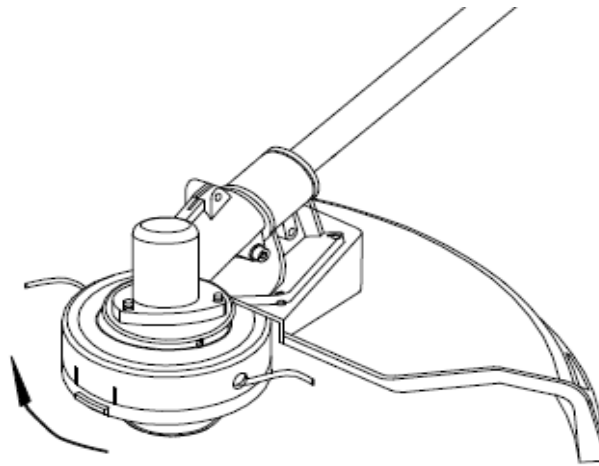
### СБОРКА ПЛАСТИКОВОЙ ЗАЩИТЫ

Защитную крышку и винты прикрепить к валу как показано на картинке. Закрепите винты после правильной установки защитной крышки.



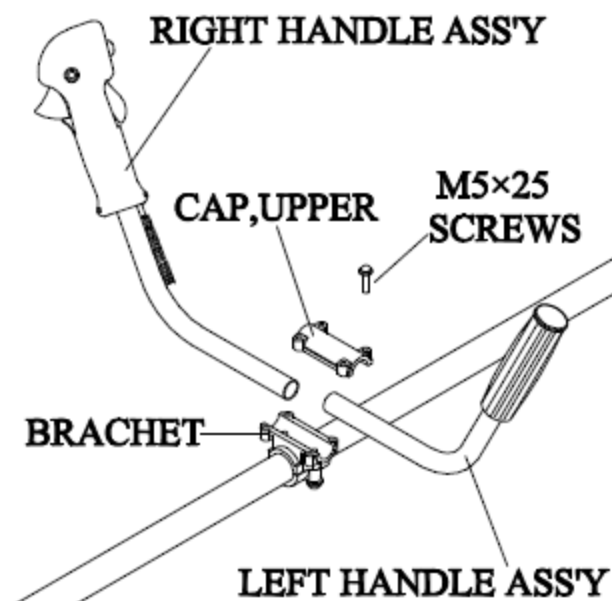
## СБОРКА ГОЛОВКИ ЛЕСКИ

Установите леску выравнявая в отверстия на вале и адаптере и поворачивая по часовой стрелке закрепить на замок как на картинке.



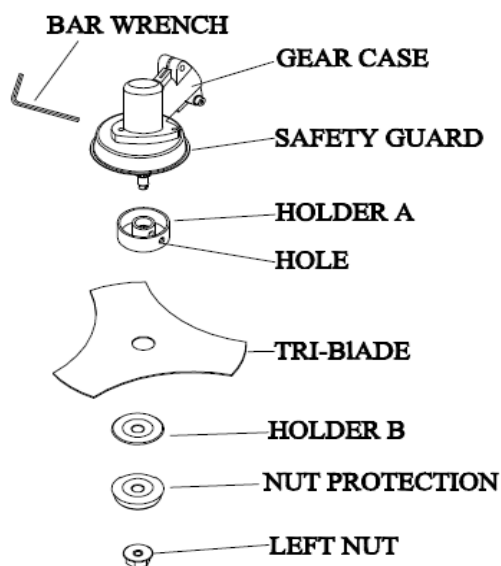
## СБОРКА РУКОЯТКИ

Закрепить рукоятку. Обеспечить наиболее удобное положение для работы и соответственно закрепить 4 M5X25 винтами.



## СБОРКА НОЖА

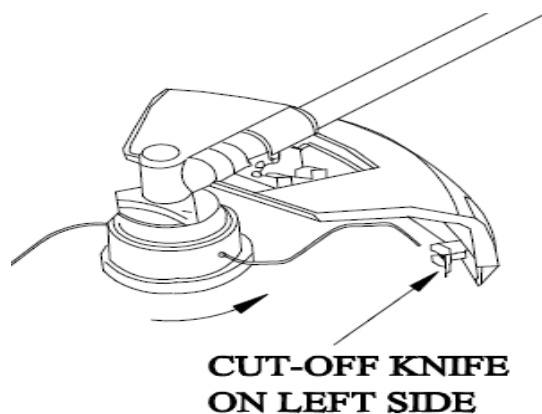
После установки в отверстие А 3 ножа, в отверстие Б зубья, закрепим пропуская левой рукой веревку. Прировнять коробку передач и отверстие А и вставить разводным ключом 4 мм. Вращающуюся лезвию с фиксированной гайкой вместе с штепсельной коробкой поворачивать до закрепления. Прикрепить 2х16 иглу и предотвратить их объединение как показано на рисунке.



## РЕЗКА ЛЕСКОЙ

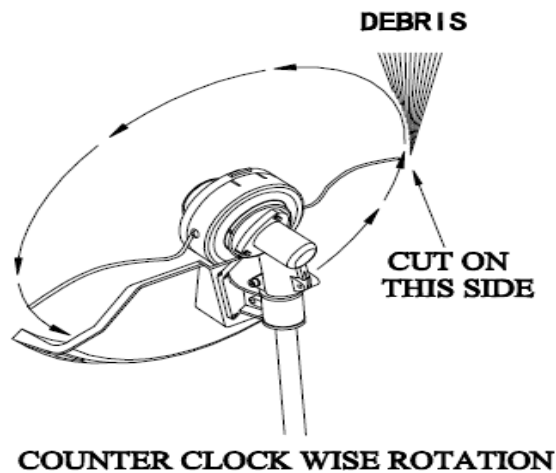
Объяснение рисунками;

Движение лески защита вас от щебня.



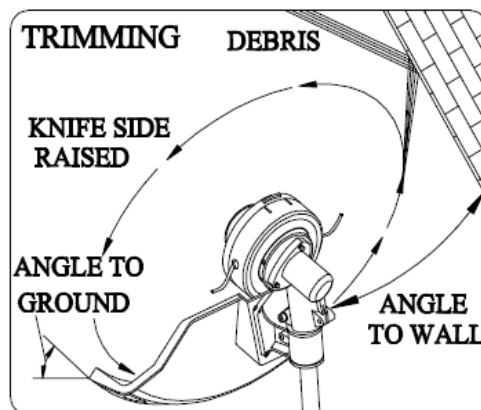


Леска крутится против часовой стрелки.



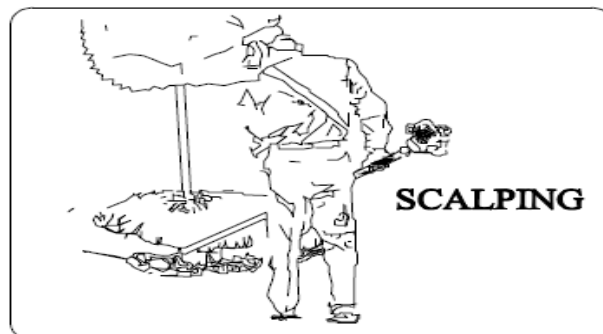
### ОБРЕЗКА

Процедура кошения желаемого места. Перед запуском, приблизьте устройство к траве. Наклоните устройство ближе к вам от щебня. Убедитесь что на поверхности нет твердых деталей.



### ГЛУБОКАЯ РЕЗКА И РЕЗКА ИЗГОРОДИ

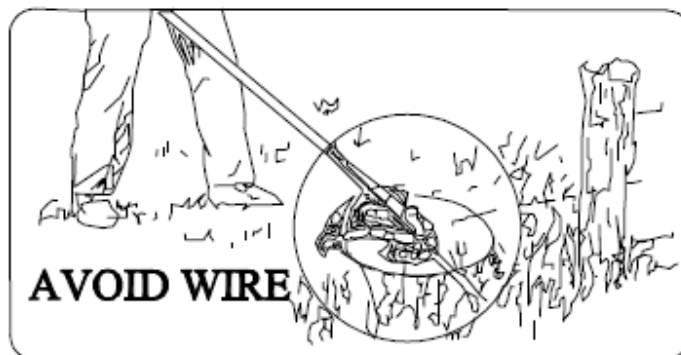
Для данной работы не в коем случае не использовать стальные ножи. Делая данную работу также должны наклонить устройство. При глубокой резке должны двигать устройство сверху к земле.



Процессы резки изгороди используется в основном на обочинах и возле дороги.



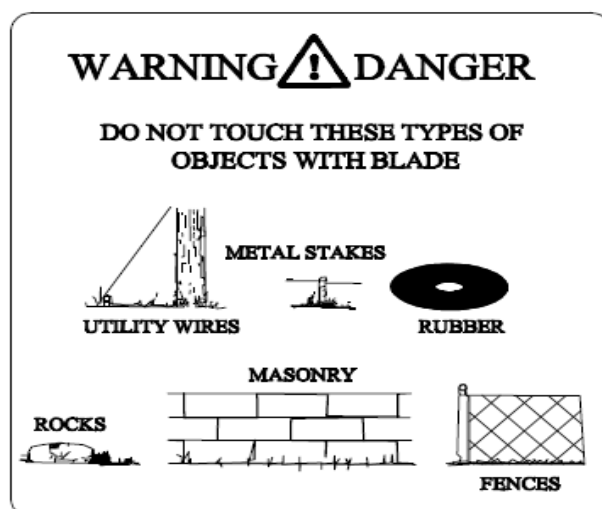
Не исправлять где проходят проволочные ограждения.



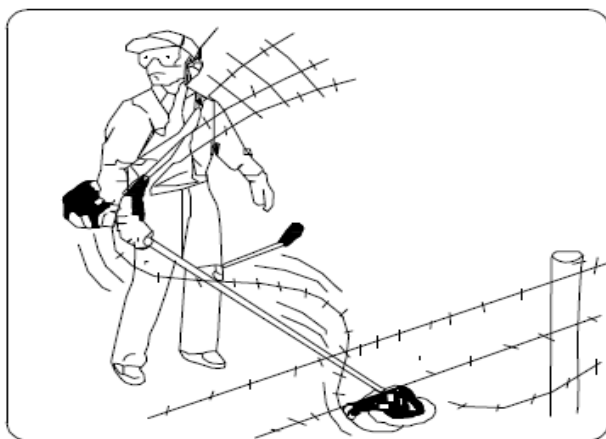
Есть множество видов ножей. Наиболее используемые 2 вида ножа, нож-щетка и нож-пила.

**Нож-щетка** используется в основном для кошения пространства диаметром  $\frac{3}{4}$  и 3.

**Нож-пила** используется для кошения травы диаметром  $\frac{3}{4}$  и 3.



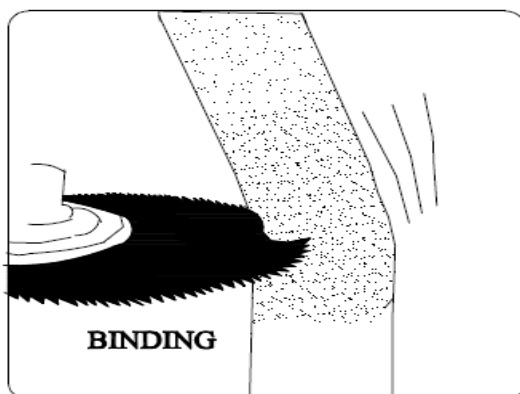
Не режьте поврежденными или заржавевшими ножами.



Не резать маленькие деревья.



При резке сорняков нужно использовать Нож – пилу.



Не старайтесь резать очень широкие деревья.



## ТОПЛИВО И СМЕСЬ МАСЛА

- Никогда не заполняйте бак до горла.
- Никогда не заполняйте бак в закрытом помещении.
- Не заполнять вблизи открытого огня или искры.
- Перед запуском двигателя убедитесь что полностью очистили разлитое на поверхность топливо.
- Не заполняйте топливо когда двигатель горячи.

В данном продукте используется смесь предварительно смешанных бензина и масла в качестве топлива. Неэтилированным бензином хорошего качества смешивается в чистой ёмкости двухтактное моторное масло. Используемый на автомобилях неэтилированный бензин должен быть 89 октановым или выше. Это, предотвратит повреждения устройства и его запасных частей.

### ТОПЛИВО:

В двигателе используется двухтактное топливо, Смесь бензина и двухтактное масло 20:1.

МАСЛО: 20/50 , 30 No.

### БЕНЗИН:

Бензин должен быть 89 октановым или выше.

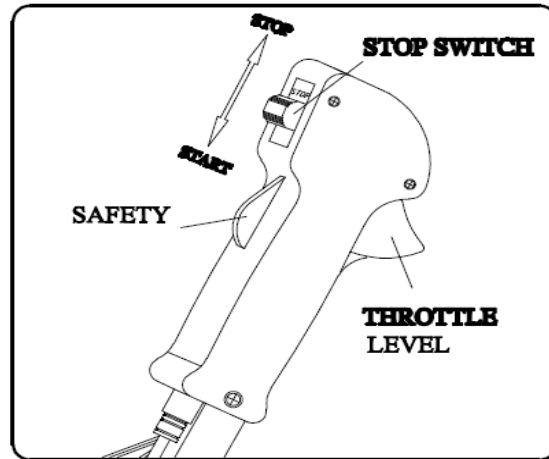
### ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

- При подготовке бензиновой смеси, приготовьте объем топлива нужное для работы. Не использовать топливо срок хранения прошедшее двух лет, это может стать причиной плохой производительности.
- **МЕСТА КОТОРЫЕ НУЖНО ПРОВЕРИТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**
  - a. Проверить слабость болтов и гаек и закрепить.
  - b. Проверить воздушный фильтр.
  - c. Проверить безопасность защиты.
  - d. Проверить наличие утечки топлива.
  - e. Проверить наличие повреждения ножей.

## **ВКЛ. / ВЫКЛ. ДВИГАТЕЛЯ**

### **ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ**

- Запустите переключатель.



- Слегка толкнуть 7-10 раз насос инициатор, до появления в насосе топлива.
- Начало холодной: потяните ударную рукоятку.
- Тяните за рычаг пуска до искусственного выстрела двигателя.
- Нажать во внутрь ударный рычаг.
- Держа крепко за рукоятку потяните пусковой шнур пока двигатель не заработает.
- После как заработает двигатель дайте несколько минут пока согреется.

### **ЭКСПЛУАТАЦИЯ ГОРЯЧЕГО ДВИГАТЕЛЯ**

- Если не высох топливный бак потянув пусковой шнур 1-3 раза двигатель должен насыть.

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УДАРНОЙ**

- Если не высох топливный бак используйте инструкцию начина с 3 запуск холодного двигателя.

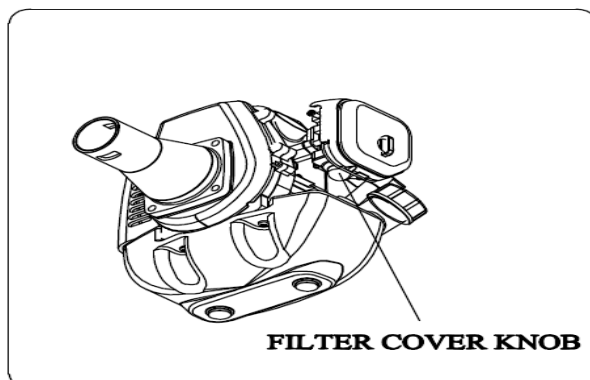
### **ВЫКЛ. ДВИГАТЕЛЯ**

- Привести ключи к положению стоп.

## ОЧИСТКА И УХОД

### ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

- Загрязнение воздушного фильтра снизит производительность устройства. Увеличит затраты топлива и будет причиной попадания липких частиц в двигатель.
- Пылинки на поверхности воздушного фильтра, удаляются при легком встряхивания фильтра.
- Трудно удаляемые грязи чистятся с помощью специальных средств.
- 

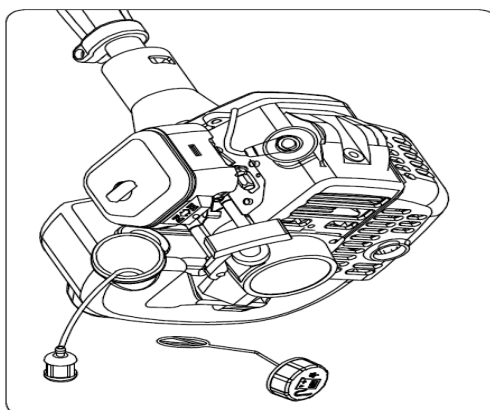


### НАСТРОЙКА КАРБЮРАТОРА

При ненадобности карбюратора не настраивайте. При возникновении неполадок в карбюраторе обратитесь на сервис. Настройки не по инструкциям может привести к повреждению двигателя и это не входит в гарантию.

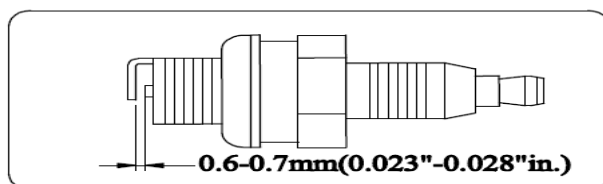
### ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР

- Топливный фильтр должен соответствовать фильтру. Фильтр устанавливается на конечную часть топливной трубы.
- Регулярно проверяйте топливный фильтр. Не позволяйте попаданию пыли в топливный бак. Забитый фильтр может стать причиной неполадок в запуске двигателя и в производительности.
- Если фильтр загрязнён нужно его заменить.
- Если внутренняя сторона топливного бака загрязнена, почистите с помощью бензина.



## ПРОВЕРКА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Чтобы не пораниться, не пытайтесь вытащить свечи зажигания при горячем двигателе.

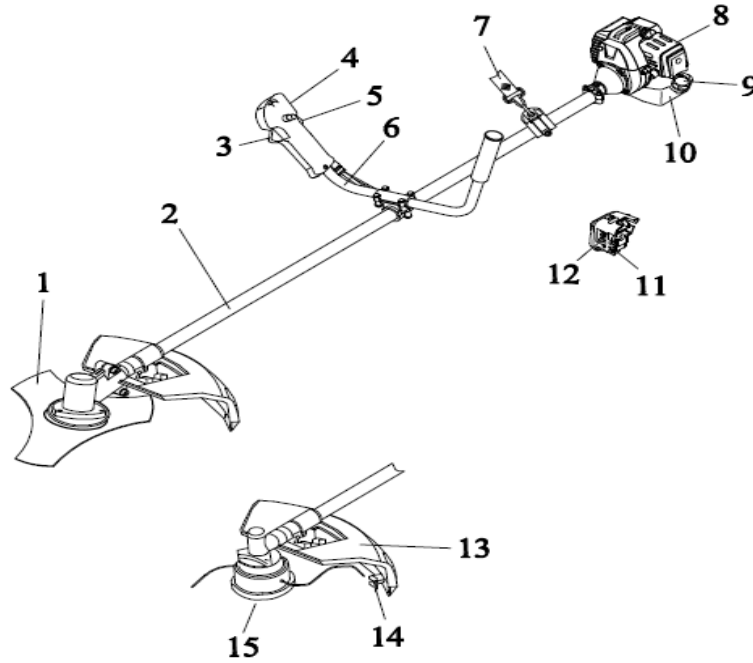


# ARABIC

## منجل يعمل بالبنزين

طراز  
RDX9635

المقدمة ودليل المستخدم





## اجزاء الجهاز

- 1- الشفرات
- 2- مقبض قابل للتعديل
- 3- زناد الغاز
- 4- الذراع الماسك
- 5- مفتاح الزناد
- 6- ذراع الامان
- 7- المشجب (العلاقه)
- 8- مجرى التهوية
- 9- غطاء خزان البنزين
- 10- خزان البنزين
- 11- مخرج العادم
- 12- غطاء الكابريتر
- 13- واقي الشفرات
- 14- شفره تمديد او تقصير الخيط
- 15- علامة الخيط

## المميزات التقنية

### RDX9635

2800 واط	- قوة المحرك
51.7 سم مكعب	- حجم الاسطوانة
9000\ دورة\ دقيقة	- سرعة المحرك
255 ملم	- قطر القص
12 كلغم	- الوزن
1.2 لتر	- سعة خزان الوقود

## صلاحية ومجالات الاستعمال

يستخدم الجهاز نو العلامه رترماكس لقص العشب والشجيرات للاراضي المستوية.

## الشروط الامنية والوقاية

يجب تدقيق شروط السلامة بشكل منتظم. وتطبيق الشروط على هذا الجهاز بصورة دقيقة كما هو الحال في الاجهزه والالات الاخرى. لاتعرض نفسك وغيرك الى الخطر. طبق الشروط العامه المذكورة. لاتسمح باستخدام الجهاز للاشخاص الغير المطلعين على شروط الاستخدام والذين ليسو على دراية باستعمال هذا الجهاز.  
- يراعى ارتداء النظارات الواقيه دائما وارتداء الملابس المخصصه للاستعمال. لاترتدي الملابس الواسعه او الفضفاضه.  
- لاتلبس اية مجوهرات. ارتدي الملابس المريحه التي تمكنك من الحركه براحه تامه. البس الاحذية القوية والغير المفتوحه الواقيه للقدمين. ويراعى شد الشعر الطويل. ويراعى ارتداء الواقيات المناسبه للقدمين والساقين لحمايتهما من الاصابه ببقايا العشب المتطايره من عملية قطع الاعشاب.

- يراعى تدقيق الجهاز بالكامل للتأكد من عدم وجود براغي وصمولات مرخية. في حالة وجود مشاكل هذا النوع يجب الصيانة او تبديل الاجزاء التالفة للوقاية من الاصابات والجروح اثناء تشغيل الجهاز.
- لاستخدام قطع غيار للجهاز من الانواع الغير الموصى بها من قبل شركتنا. خلاف ذلك يؤدي الى اعطال في الجهاز اضافة الى امكانية تعرض مستخدم الجهاز والاشخاص القريبين منه الى اصابات وجروح جديّة اثناء تشغيل الجهاز.
- احفظ اذرع الجهاز بعيدا عن الوقود والزيوت.
- يراعى استخدام اذرع نظيفة وعلاقات للصدر اثناء عملية القطع.
- يمنع منعاً باتاً التدخين اثناء ملئ خزان الوقود وخلط الوقود.
- لاتقم بخلط الوقود في غرفه مغلقة او بالقرب من لهب مكشوف.
- يراعى تطبيق الارشادات والتعليمات بدقة بما يخص خلط الوقود وملئ خزان الوقود.
- لاتفتح غطاء خزان الوقود بناتا اثناء عمل المحرك.
- لاتشغل الجهاز في مبنى او غرفة مغلقة. حيث ان غاز مونوكسيد الكربون الصادر من العادم يسبب التسمم. لاتقم باي تنظيم او تعديل لعيارات الجهاز في حالة عمله او رفعه على اكتاف المستخدم. قم بتعديلات عيارات المحرك في اماكن نظيفة ومستوية.
- لاستخدام الجهاز التالف او الغير منظم بصورة صحيحة. لاتنتزع واقى الجهاز بناتا لانه يؤدي الى اصابات المستخدم والمشاهدين.
- تاكد من خلو منطقة القطع من البقايا والانقاض التي تعيق القطع, لان هذه الانقاض تؤدي الى عرقلة عمل قناة الجهاز كما وتاكد من عدم وجود الاجسام الصلبة في محل القطع.
- يراعى ابعاد الاطفال مسافة 15 مترا عن مكان القطع.
- لاتترك الجهاز طليقا في حالة اشتغاله.
- لاستخدام هذا الجهاز في غير مجال استعماله.

- لاتستلقي على الارض في حالة استعمالك لجهاز. يراعى التوازن الثابت وتثبيت القدمين على الارض جيدا اثناء استعمال الجهاز. لاستخدام الجهاز في الاماكن الغير المستقرة عالسالم.
- ابعد يديك وقدميك عن الخيط اثناء استعمال الجهاز.
- لاستخدام هذا الجهاز لازالة الانقاض.
- لاستخدام الجهاز اذا كنت مريضا او منهكا او تحت تاثير الادوية والكحول.
- استخدم راس الخيط تاكد من عدم تلامس الخيط مع الاجسام الصلبة. لاستخدام خيطا تالفا او مكسورا او غير متوازنا.

#### الارشادات المتعلقة بتبديل الاكسسوارات

- لاتخزن الجهاز في مكان مغلق يحتوي على اجهزة التسخين او الطباخات حيث تصدر منه ابخرة الوقود التي تتفاعل مع اللهب وتكون خطرا على السلامة العامة. احكم غلق الجهاز في مخزن ذو تهوية جيدة.
- تاكد من عمل الجهاز بانتظام وامن. يراعى استخدام الاكسسوارات الملحقة مع الجهاز وليس غيرها حيث تكون خطرا على سلامتك وتسبب اضرارا في الجهاز. في حالة استخدام الاكسسوارات الغير موصى بها يصبح الجهاز خارج الضمان.
- نظف الجهاز باكملة وخصوصا خزان الوقود ومجاوراته يجب ان يتم تنظيفهم جيدا.
- تاكد من اطفاء المحرك وبرودة المحرك قبل ملئه بالوقود. لاتملئ الخزان بالوقود على الاطلاق اذا كان المحرك يعمل او كان ساخنا. في حالة تسرب الوقود على الاسطح خارج الخزان قم بتنظيف الاماكن جيدا ولاتشغل المحرك حتى تتأكد من نظافة الاسطح من الوقود.
- اثناء تشغيل الجهاز ابتعد عن العمال والآخرين والمشاهدين مسافة 15 مترا.
- يراعى على المستخدم التركيز جيدا والتدقيق في العمل اثناء استخدام الجهاز حيث ان قلة التركيز وعدم الاهتمام يولد مشاكل عديدة.
- لاتلمس الخيط اثناء عمل المحرك. اذا توجب تعديل راس الخيط او الواقي يجب اطفاء المحرك والتأكد من عدم لف الخيط اولاً.
- عند نقل الجهاز بين الاراضي التي يتم العمل بها يتوجب اغلاق الجهاز.
- لاتضرب بالخيط على الارض او الصخور. يؤدي الاستخدام الغير المسؤول الى تقليل عمر الجهاز والحاق الاضرار بالجهاز وبالمستخدم والمحيطين بالجهاز.
- تحقق من عدم تراخي الاجزاء او تعرضها للحرارة العالية وتسخينها. عند ملاحظة ظواهر غير طبيعية اطفى المحرك وتحقق من الجهاز. اذا لم تتمكن من حل المشكلة بنفسك فيجب استشارة مكتب صيانته معتمد, ولكن احذر من استعمال الجهاز الحامل للمشاكل.

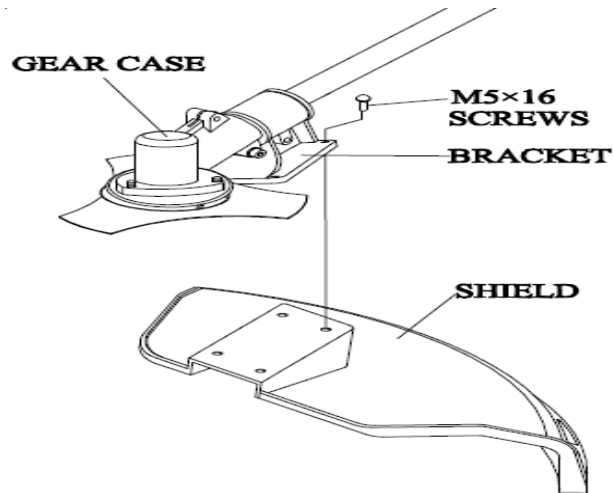
- لاتلمس اجزاء المحرك الساخنه اثناء التشغيل.
- بعد اغلاق الجهاز مباشرة لاتضع الجهاز بالقرب من مصادر اللهب او المواد القابله للاشتعال حيث لايزال انبوب العادم ساخنا.
- توخي الحذر الشديد عند الاضطرار للعمل تحت الطقس الممطر حيث تكون الارضيه سهلة الانزلاق. حاول قدر المستطاع العمل بعد انتهاء المطر.
- في حالة الانزلاق او الوقوع ارضا يتوجب ترك الاذرع فورا.
- احذر من اسقاط المحرك ارضا او ضربه بالاجسام الصلده.
- قبل البدء باعمال صيانه الجهاز او تنظيف الجهاز تاكد من وقوف المحرك عن العمل وعدم انفصال غطاء الشراره.
- لتخزين الجهاز لمدته طويله تاكد من تفريغ خزان الوقود والكابريثور من الوقود وقم بتنظيف الاجزاء بعد التفريغ وتاكد من برودة المحرك وقم بالتخزين في مكان امن.
- تاكد من سلامه وصحة الجهاز في فترات منتظمه. استشر البائع في حال رغبتك باجراء صيانه كامله ودقيقه للجهاز.
- احتفظ بالجهاز بعيدا عن مصادر اللهب والنار.

- حدد ساعات العمل. حافظ على حرارة جسمك خصوصا الراس والرقبة والقدمين, يجب ان تكون دورة الدم جيده, مارس التمارين الرياضيه لتحقيق ذلك. يجب الاهتمام بذلك حتى لاتصاب بالبرود والرجفان.
- عند العمل لساعات طويله قد تتعرض الاذنين للضرر لذلك احرص على ارتداء واقي الاذنين اثناء العمل. يتوجب عليك ارتداء واقي الراس والوجه ايضا.
- ارتدي القفازات الغير المنزلقه والمخصصه للاعمال الثقيله وستقوم القفازات بتقليل الرجفان الذي يتعرض له يديك بسبب اهتزاز الجهاز. احذر من استعمال الجهاز في المستويات المائلة حتى عندما يكون المحرك مطفئا.

## التركيب

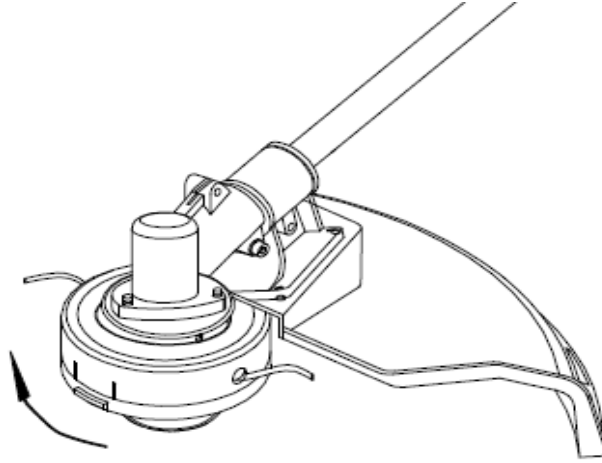
### تركيب الواقي البلاستيكي

قم بتركيب مشبك غطاء السلامه على الغطاء عن طريق البراغي كما هو موضح في الصورة. بعد تركيب مشبك غطاء السلامه بصوره صحيحه قم بشد البراغي جيدا.



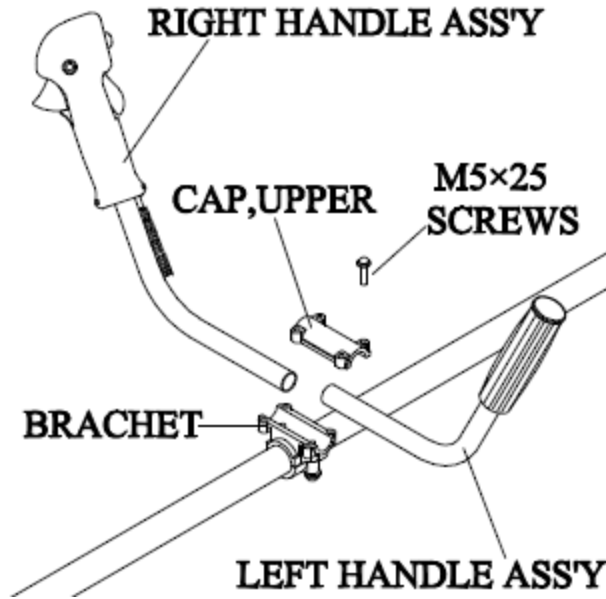
### تركيب راس الخيط

اجعل الثقب في المقبض والمحول فوق بعضها و ثم شدّها جيّداً عن طريق لفها باتجاه عقارب الساعة كما هو مبين في الصورة.



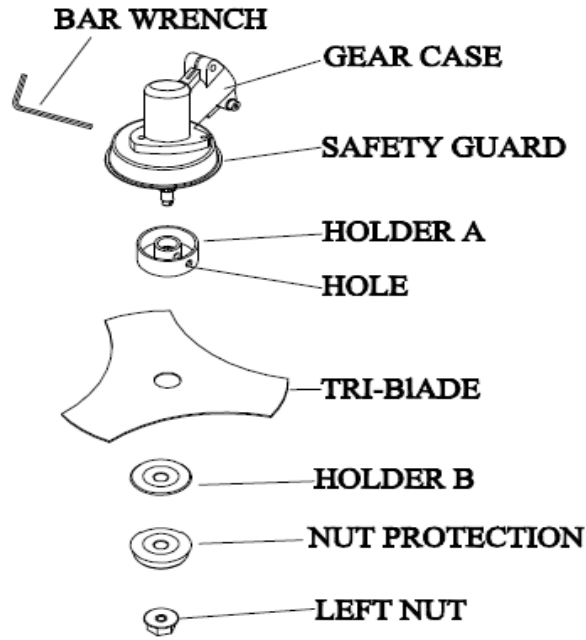
#### تركيب المقبض

اربط المقبض وثبته عن طريق 4 براغي من نوع م5 اكس 25 واجعل اتجاه المقابض مناسبة للعمل.



#### تركيب الشفرات:

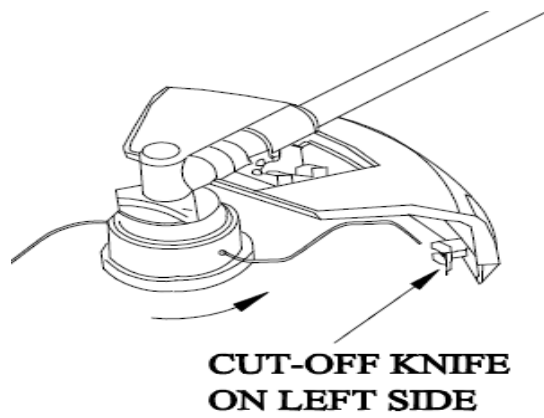
قم بتركيب 3 شفرات بالثقب أ وغاسلات الاسنان بالثقب ب, ثم خذ الحبل بيدك واجعل العلبه المسننه والثقب أ باستقامه واحده وادفعه داخلا لـ 4 ملم باستخدام مفتاح منظم. قم بلف برغي التثبيت للشفرات الدوارة باتجاه عقارب الساعه باستخدام مفتاح علبه المقبس. ثم قم بتركيب الابره ذو 2\*16 ملم وامنع اتصالهما كما في الصورة.



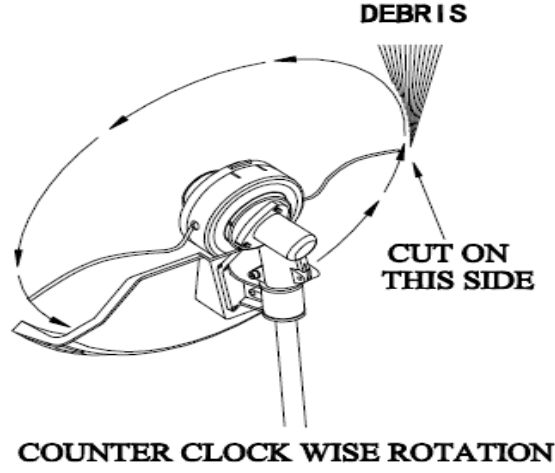
**القص بالخيط**

الشرح بالرسومات

تعمل حركة الخيط على ابعاد الانفاض عنك.

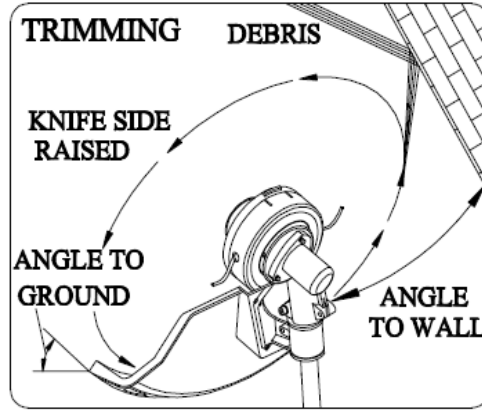


يدور الخيط بعكس اتجاه عقرب الساعة.



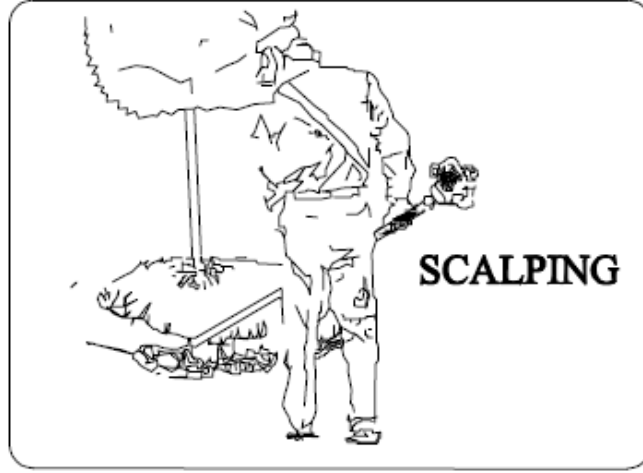
### القص

قم بالقص بدقة للمساحة اللازم تنسيقها وذلك بتقريب الجهاز للعشب قبل تشغيله واجعل راس الجهاز مائلا عن الانقراض باتجاهك وتأكد من عدم وجود الاجسام الصلبه في مكان العمل.



### القطع العميق و قطع الحواف

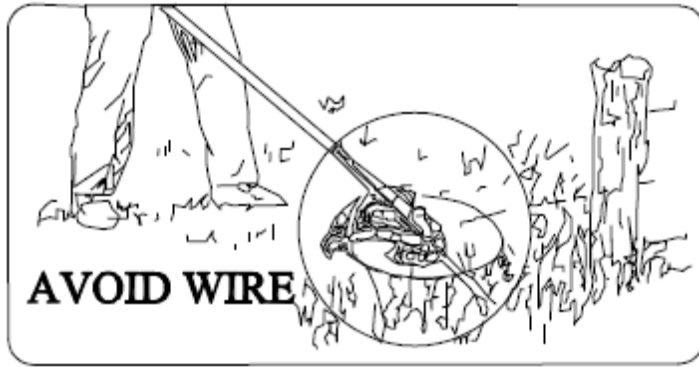
لا تستخدم الشفرات الفولاذيه في هذه العمليات ويجب تميل الجهاز اثناء العمليات, ويجب تحريك الجهاز راسيا على الارضيه للحصول على القطع العميق.



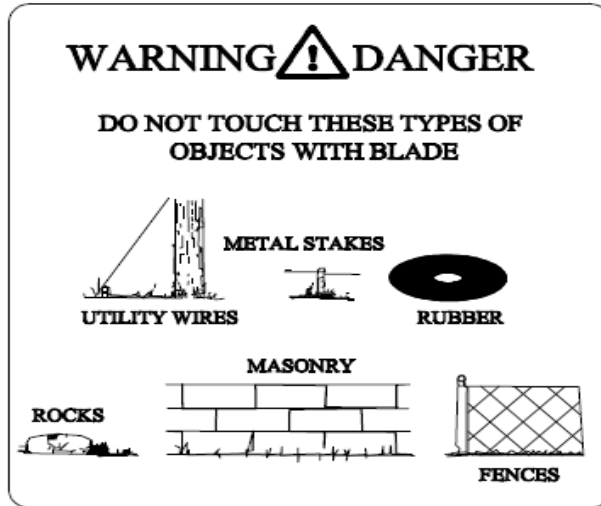
تطبق اعمال قص الحواف عادة للاعشاب الموجودة على اطراف الارصفه والشوارع.



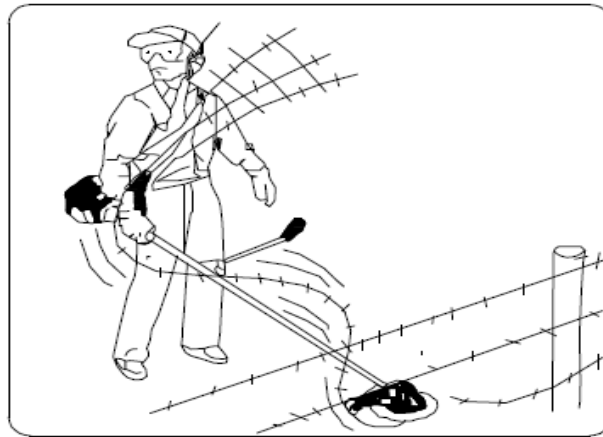
لاتقم بالقص في الاماكن التي يوجد بها الاسلاك الشائكة..



هناك انواع كثيره للشفرات, ولكن الانواع الاكثر استخداما هي الشفرات الفرشاة والشفرات المنشارية. الشفرات الفرشاة تعطي قصا على شكل الفرشه وتستخدم للمساحات ذو القطر 4\3 بوصه الشفرات المنشارية تستخدم لقص الادغال والاعشاب للمساحات ذو القطر 4\3 و 3 بوصه



لا تستخدم الشفرات الغير الحاده والتالفه .

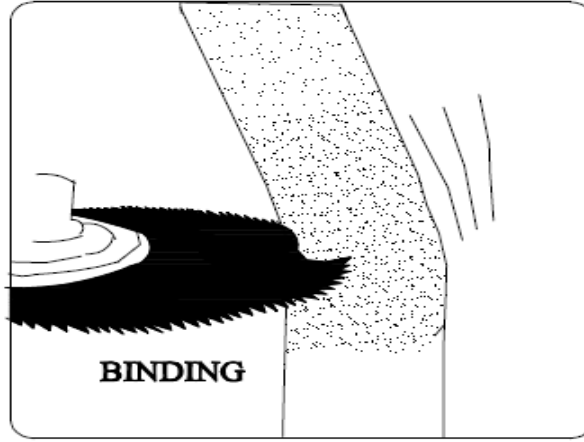


لا تقطع الاشجار الصغيره





استخدم الشفرات المنشارية لقص النباتات البريه. -



لا تقطع الاشجار العريضة جدا. .



### خليط الوقود والزيت

- لا تملئ الخزان كلياً.
  - لا تملئ الخزان في غرفة مغلقة لاحتوي على تهوية.
  - لا تملئ الخزان بالقرب من مصادر النار والاشتعال.
  - تأكد من تنظيف الوقود المنسكب على محيط الجهاز قبل تشغيل المحرك.
  - لا تملئ الخزان في حالة سخونة المحرك.
- يستخدم البنزين الخالي من الرصاص والزيوت المعتمده في هذا الجهاز. عند خلط البنزين مع الزيت على صورة فترتين يراعى ان يكون البنزين خالي من الايثانول والميثانول. استخدم البنزين 89 اوكتان او بنزين من نوع اخر عالي الجودة ولاحتوي على الرصاص. ويرجع السبب في استخدام البنزين العالي الجودة للحفاظ على اجزاء المحرك من التلف ولإطالة عمر الجهاز.

## الوقود :

يستهلك المحرك الوقود في فترتين. تكون نسبة خلط البنزين والزيوت ذو الفترتين بنسبة 20:1

## البنزين:

بنزين 89 اوكتان او بنزين من نوع اخر عالي الجودة خالي من الرصاص

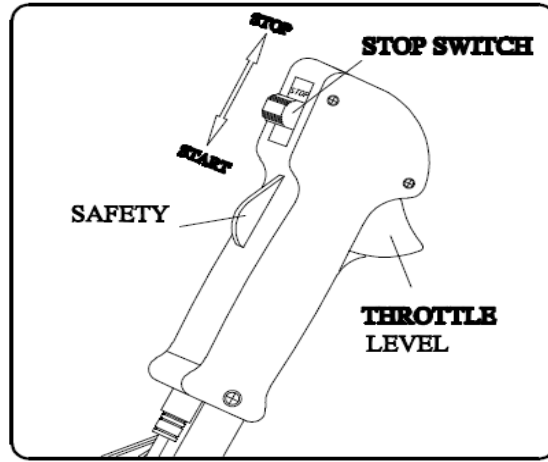
## تحضيرات الاستخدام

- عند تجهيز مخلوط البنزين يراعى تحضير الوقود الكافي للعملية. لاستخدم الوقود الذي مضى على تخزينه اكثر من شهرين حيث يؤدي الى تقليل كفاءة الجهاز.
- النقاط الواجب التاكيد منها قبل تطبيق العملية:
  - ا- التاكيد من عدم رخو البراغي والصمولات وشدها جيدا عند الحاجة.
  - ب- التاكيد من مصفي الهواء.
  - ج- التاكيد من سلامة الواقي.
  - د- التاكيد من عدم وجود تسربات للوقود.
  - هـ- التاكيد من صلاحية الشفرات.

## تشغيل وإيقاف المحرك

### تشغيل المحرك البارد

1- ادر المفتاح التشغيل نحو التشغيل



- 2- ادفع مضخة التشغيل لـ 7-10 مرات بخفة حتى جريان الوقود داخل المضخة.
- 3- التشغيل البارد: اسحب ذراع الصدمات
- 4- اسحب ذراع البداية حتى يسخن المحرك
- 5- ادفع ذراع الصدمات نحو الداخل
- 6- اسحب ذراع البداية حتى يبدأ المحرك بالعمل.
- 7- انتظر عدة دقائق حتى يتم تسخين المحرك قبل الاستعمال.

### تشغيل المحرك الساخن

إذا لم يجمد خزان الوقود، يعمل المحرك بشد حبل المحرك من 1 إلى 3 مرات.

### الاستعمال الفجائي

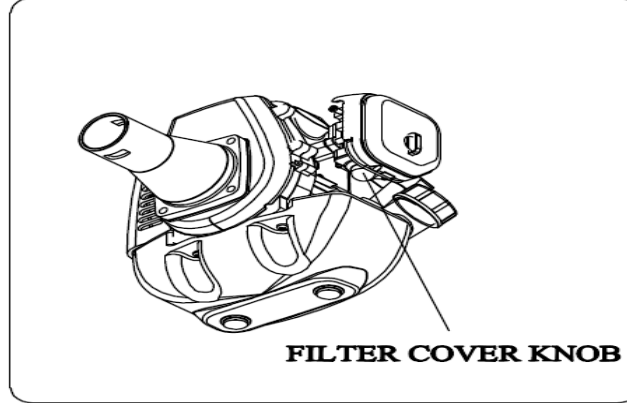
إذا لم يجمد خزان الوقود اتبع تعليمات تشغيل المحرك البارد من البند الثالث.

ايقاف المحرك عن العمل  
اجعل مفتاح التشغيل في وضعية الوقوف

### التنظيف والعناية:

#### مصفي الهواء

- يسبب الغبار المتراكم في مصفي الهواء على التقليل من كفاءة المحرك ويزيد من استهلاك الوقود ويساعد على دخول المواد اللاصقة داخل المحرك لذلك يتوجب تنظيف المصفي كلما اقتضى الامر.
- تتم ازالة الغبار والأتربة من على مصفي الهواء عن طريق الضرب الخفيف على المصفي.
- في حالة وجود اتربة صعبة الازاله يوصى باستخدام المنظفات المناسبة.

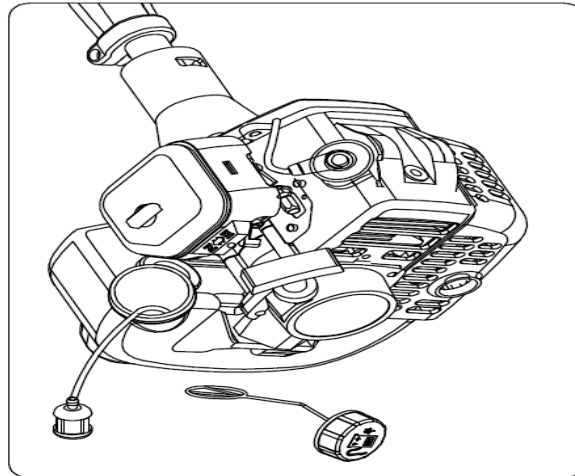


#### تنظيم المبخر (الكاربوراتور)

لاتغيير عيارات المبخر الا عند اللزوم. اذا واجهت مشكلة في المبخر يوجب الاتصال بمكتب الصيانه المعتمد. ان اية تغييرات في العيارات بدون اتباع الارشادات المذكورة في دليل المستخدم يؤدي الى تلف المحرك وخروج الجهاز عن الضمان.

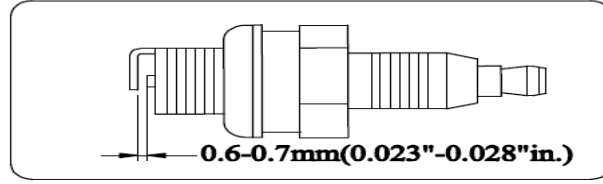
#### مصفي الوقود

- يجب ان يتناسب خزان الوقود مع المصفي. يثبت المصفي في نهاية انبوب الوقود.
- تاكد من مصفي الوقود في فترات نظامية. لاتسمح بدخول الاتربه داخل خزان الوقود. ان المصفي الممتلئ يؤدي الى مشاكل عند بدء تشغيل المحرك وكفاءة المحرك.
- يجب تبديل المصفي عند اتساخه.
- في حالة اتساخ الوجه الداخلي لخزان الوقود يتم التنظيف بالبنزين.



## التأكد من القداحات

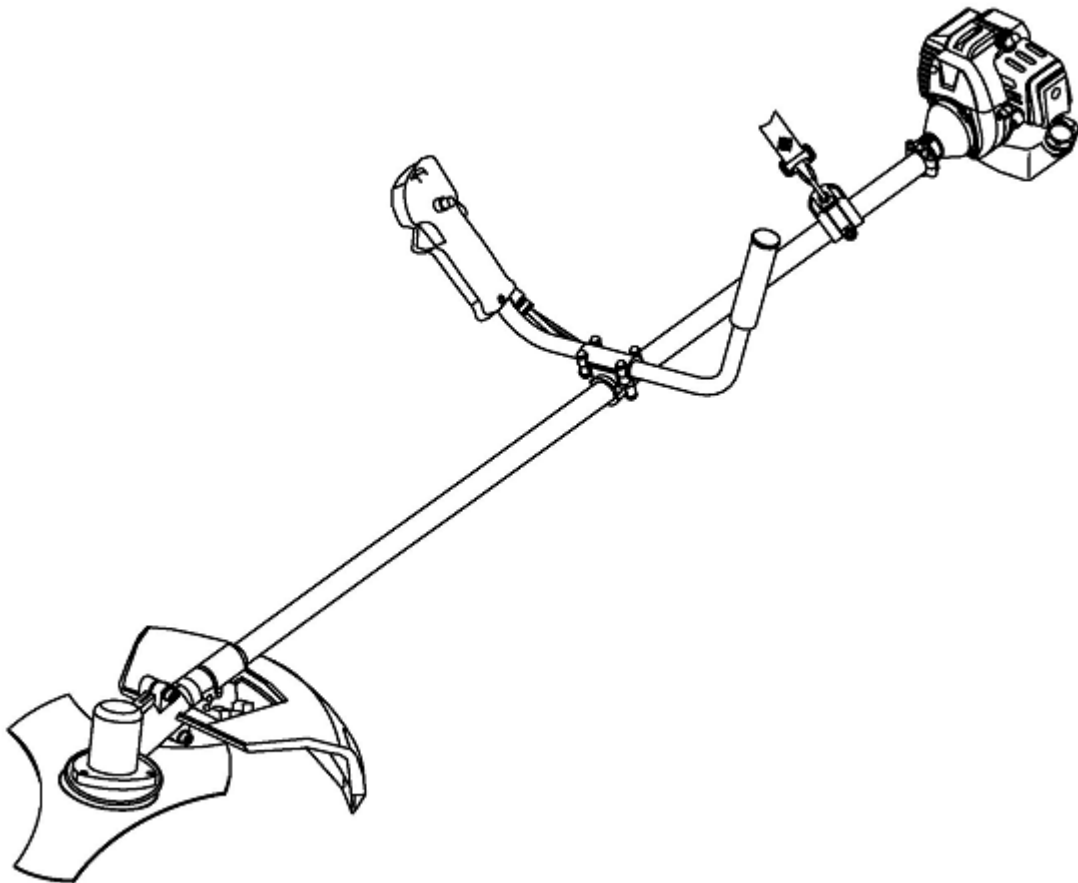
لاتفصل القداحات عن الجهاز والمحرك لايزال ساخنا حيث انه يؤدي الى الاصابه والجروح



**BULGARIAN**

# **РАМЕННА РЕЗАЧКА ЗА ХРАСТИ**

## **ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**



### **ИНСТРУКЦИЯ**

Благодарим ви, че закупихте резачката за храсти от нашата компания. Настоящата инструкция обяснява как да работите добре с резачката. Преди да я използвате, молим внимателно да прочетете инструкцията за работещия, работете с машината правилно и гарантирайте безопасна работа. Между другото, по отношение на промени в спецификациите всички детайли на машината ви може да не отговарят на тази инструкция. Молим да разберете това.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

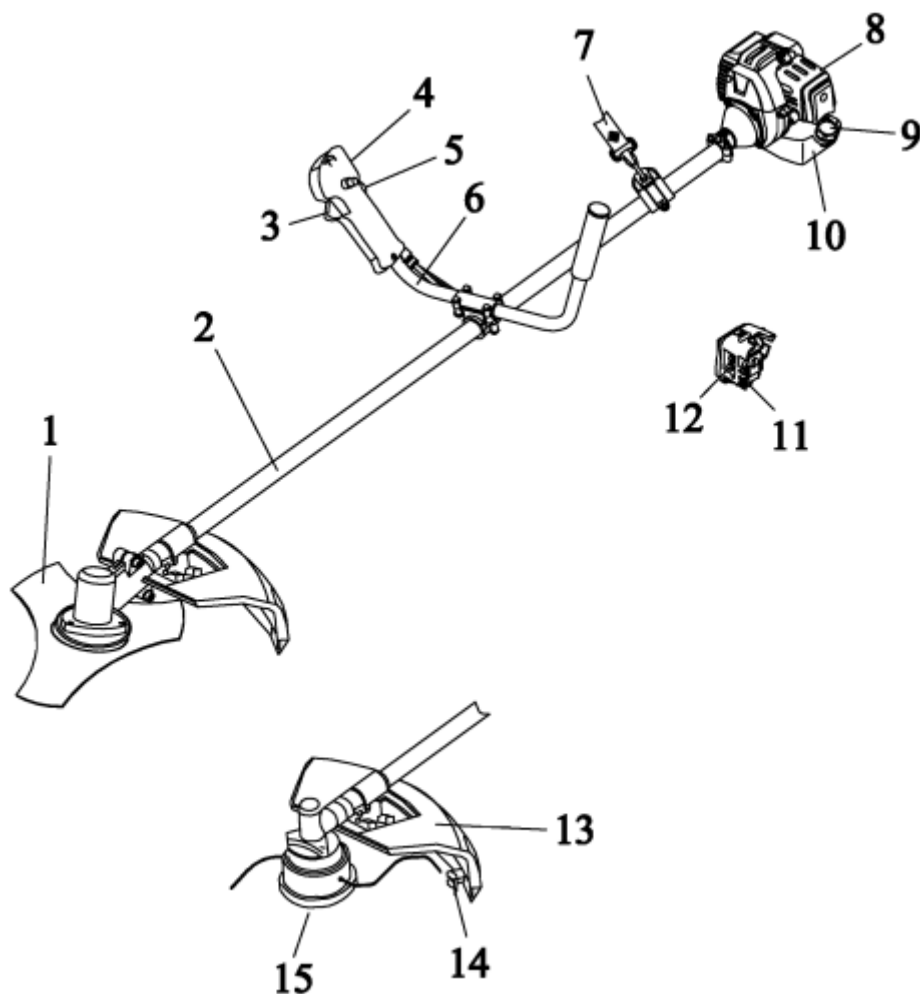
# ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Предпазните мерки трябва да се съблюдават. Както всяко енергоемко оборудване с този инструмент трябва да се работи внимателно. **НЕ ИЗЛАГАЙТЕ СЕБЕ СИ ИЛИ ДРУГИТЕ НА ОПАСНОСТ.** Следвайте тези основни правила. Не позволявайте на други да използват машината, освен ако са напълно отговорни и са прочели и разбрали инструкцията на машината и са обучени за работа с нея.

- Винаги носете предпазни очила за защита на очите. Облечете се подходящо, не носете отпуснати дрехи или бижута, които могат да бъдат захванати от движещите се части на уреда. Винаги носете предпазни, здрави обувки, които да не се пързаят. Дългата коса трябва да е завързана отзад. Препоръчително е краката и стъпалата да са покрити, за да са предпазени от летящи частици по време на работа.
  - Проверете цялата машина за разхлабени части (гайки, болтове, винтоне, др.) и някаква повреда. Поправете или подменете, ако е необходимо преди употреба на машината.
  - **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ** друго приспособление с тази силова глава, освен тези препоръчани от нашата компания. Това може да доведе до сериозно нараняване на работещия или наблюдатели или да повреди машината.
  - Пазете дръжките чисти от масло и бензин.
  - Винаги използвайте пригодени дръжки и раменна лента, когато режете.
  - Не пушете докато смесвате гориво или пълнете резервоара.
  - Не смесвайте гориво в затворено помещение или близо да открит пламък. Осигурете адекватна вентилация.
  - Винаги смесвайте и съхранявайте горивото в както трябва маркиран контейнер, одобрен от местните власти и предназначен за такава употреба.
  - Никога не отстранявайте капачката на резервоара за гориво, докато двигателят работи.
  - Никога не стартирайте или не оставяйте двигателя да работи вътре в затворено помещение или сграда. Газовете, които се отделят съдържат опасни карбонови моноксида.
  - Никога не правете настройки на двигателя, докато уредът работи и стегнат с ремък към работещия. Винаги правете настройките на двигателя, докато уредът е поставен на равна и чиста повърхност.
  - Не използвайте уреда, ако е повреден или не е настроен добре. Никога не махайте предпазителя на машината. Това може да доведе до нараняване на работещия или наблюдателите и може да повреди машината.
  - Проверете областта, която ще се подкастрира и премахнете всички остатъци, които могат да се оплетат около найлоновата режеща глава. Също така отстранете предмети, които машината може да изхвърли настрани докато реже.
  - Дръже децата настрани. Наблюдателите трябва да стоят на безопасно разстояние от работната зона, на поне 15 метра (50фута).
  - Никога не оставяйте машината без надзор.
  - Не използвайте машината за дейности различни от предназначението ѝ, описано в тази инструкция.
  - Не се пресягайте. Заемете удобна позиция на краката и пазете равновесие през цялото време. Не включвайте машината докато стоите на стълба или на друго място, което не осигурява стабилност на краката.
  - Пазете ръцете и краката си от найлоновата режеща глава, докато се използва.
  - Не използвайте тази машина за отстраняване на отломки.
  - Не използвайте уреда, когато сте иморени, болни или под влияние на лекарства, наркотици или алкохол.
  - Използвайте само здрава найлонова режеща глава. Ако ударите камък или друго препятствие, спрете двигателя и проверете главата. Никога не използвайте счупена или небалансирана найлонова режеща глава.
- СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ПОДМЯНА НА АКСЕСОАРИ.**
- Не съхранявайте в затворено помещение, където изпаренията от горивото могат да влязат в контакт с пламък от нагревател за гореща вода, нагреватели, фурни и др. Съхранявайте само в заключено, добре проветриво място.
  - Осигурете безопасно и добро функциониране на вашия продукт. Тези части може да намерите от вашия доставчик. Използването на други аксесоари или приспособления може да предизвика потенциална опасност или нараняване на работещия, повреда на машината и да направи недействителна гаранционната карта.
  - Изцяло почистете машината, особено горивния резервоар, около него и въздушния филтър.

- Когато пълнете гориво се уверете, че сте спрели двигателя и проверете дали се е охладил. Никога не наливайте гориво, когато двигателят работи или е горещ. Когато разлеее бензин, избършете го напълно и изхвърлете тези материали преди да стартирате двигателя.
- Стойте на разстояние от други работещи или наблюдатели на поне 15 метра (50фута).
- Когато към вас се приближава друг работещ с такава машина, внимателно привлечете вниманието му и се уверете той спира двигателя. Внимавайте да не стреснете или разсеете работещия, което може да предизвика опасна ситуация.
- Никога не докосвайте найлоновата режеща глава, когато двигателят работи. Ако е необходимо да наместете предпазителя или найлоновата режеща глава, спрете двигателя и се уверете, че главата е спряла да се върти.
- Когато местете машината между места за обработване, трябва да спрете двигателя.
- Бъдете внимателни да не ударите режещата глава с камък или земята.  
Безпричинно невнимателната работа ще съкрати живота на машината, както и ще създаде среда, която не е безопасна за вас и тези около вас.
- Внимавайте за разхлабени или прегрели части. Ако има аномалия в машината, спрете незабавно работа и внимателно проверете машината. Ако е необходимо, занесете машината за ремонт в оторизиран сервиз. Никога не продължавайте да работите с машина, която не функционира правилно.
- При стартиране или по време на работа на двигателя, никога не докосвайте горещите части като заглушител, жица под голямо напрежение или свеща.
- След като двигателят спре, заглушителът е все още горещ. Никога не поставяйте машината на място, където има запалими материали (суха трева, др.), запалими газове или запалими течности.
- Бъдете особено внимателни при работа по време на дъжд или точно след дъжд, защото земята може да хлъзгава.
- Ако се подхлъзнете или паднете на земята или в дупка, незабавно пуснете лоста за подаване на газ.
- Бъдете внимателни да не изпуснете машината или да не я ударите в препятствие.
- Преди да продължите настройките или поправката на машината, спрете двигателят и отстранете капачката на свещта от свещта.
- Когато машината няма да се използва за продължителен период, изсипете горивото от резервоара и от карбуратора, почистете частите, преместете машината на безопасно място и се уверете, че двигателят се е охладил.
- Правете периодични проверки, за да осигурите безопасна и ефективна работа. За основна инспекция на машината, молим да се свържите с доставчика.
- Пазете машината далеч от огън и искри.
- Предполага се, че състояние наречено „Феноменът Рейноулдс”, който засяга пръстите на някои хора може да се появи при излагане на вибрации и студ. Излагането на вибрации и студ може да причини усещане за изтръпване и парене, последвани от загуба на цвят и сковане на пръстите. Следните предпазни мерки силно се препоръчват, защото минималното излагане, което може да отпуси болеста не е установено. Поддържайте тялото си топло, особено главата, врата, стъпалата, глезените, ръцете и китките. Поддържайте добра циркулация на кръвта, като извършвате различни упръжнения за ръцете по време на чести почивки и също така не пушете.  
Намалете работните часове. Опитайте се всеки ден да извършвате задачи, които не се изискват употреба на резачка за храсти или друг инструмент, който се държи с ръце.  
Ако усетите дискомфорт, зачервяване и подуване консултирайте се с физиотерапевт преди отново да се изложите на студ и вибрации.
- Винаги носете предпазни средства за ушите, високият шум за продължителен период може да повреди слуха, дори до загубата му. Защитата на лицето и главата трябва да се носи, за предотвари наранявания от тежести или клони.
- Носете нехлъзгави се ръкавици за тежки условия на работа, за да подобрите захвата си за дръжката на резачката за храсти. Ръкавиците също така намаляват предаването на вибрации към ръцете ви.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Областта на подрязване все още е опасна докато машината започва да спира

## ОПИСАНИЕ



## ОПИСАНИЕ

ИНСТРУКЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ включена към продукта. Прочетете я преди работа и запазете за по-нататъчна справка, за да научите правилни и безопасни техники за работа.

1. **ОСТРИЕ** – Кръгло острие за рязане на , което може да се използва за трева, плевели и клони. За работа с острието са необходими сбруя, метален предапител и U-образни дръжки.
2. **МОНТАЖЕН ЗАДВИЖВАЩ ВАЛ** – Съдържа специално проектиран облицован гъвкав задвижващ вал.
3. **НАСТРОЙКА НА ДРЪЖКАТА** – Тази дръжка може да се нагласи, така че на вас да ви е удобно.
4. **НАСТРОЙКА НА СБРУЯТА** – Притурка, която държи машината окачена на работещия, като дължината може да се регулира.
5. **БУТОН ЗА ЗАПАЛВАНЕ** – Плъзгащ се бутон, поставен в горната част на корпуса на спусъка за подаване на газ. Преместете копчето напред, за да тръгне, назад – за да спре.
6. **ЛОСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ** – Преди ускорение, молим да я натиснете.
7. **КАПАЧКА НА ГОРИВНИЯ РЕЗЕРВОАР**
8. **ИЗПУСКАТЕЛЕН ГЛАВА** – Натискането на изпускателната глава (7 до 10 пъти преди стартиране) ще отстрани въздуха и замърсено гориво от горивната система и ще вкара прясно гориво в карбуратора.
9. **ГОРИВЕН РЕЗЕРВОАР** – Съдържа гориво и горивен филтър.
10. **СПУСЪК ЗА ПОДАВАНЕ НА ГАЗ** – Снабден с пружина, за да се върне в начална позиция, когато не е натиснат. Когато ускорявате, натиснете плавно спусъка за най-добро функциониране. Не задържайте спусъка в момента когато стартира.
11. **КАПАК НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР** – Съдържа подменим ляфт елемент.



12. **КЛАПАН** – Контролт на клапана се намира върху капака на филтър.  
**СТУДЕН СТАРТ** – Дръпнете лоста нагоре, за да затворите клапана за студен старт. Натиснете ръчката надолу, за да се задвижи.
13. **ДРЪЖКА НА СТАРТЕРА** – Дръпнете дръжката докато двигателят стартира, след това бавно върнете дръжката. **НЕ** позволявайте на дръжката да щракне назад или ще се появи повреда в стартера.
14. **ПРЕДПАЗИТЕЛ ОТ ОТПАДЪЦИ** – Поставен точно над режещото приспособление. Помага на работещият да бъде защитен от отклониле се остатъци, появили се по време на рязане. Не използвайте уреда без предпазител.
15. **НОЖ ЗА ИЗРЯЗВАНЕ НА КРАИЩА** – Режещата найлоновата нишка с точна дължина от главата до края на нишката - 7 инча , когато найлоновата режеща глава се удари в земята по време на работа, нишката се премества. Ако резачката работи без нож за изрязване на краищата, нишката става прекалено дълга (повече от 7 инча) и скоростта на работа ще забави двигателя, което може да накара двигателят да прегрее или да се повреди.
16. **НАЙЛОНОВА РЕЖЕЩА ГЛАВА** – Съдържа подменяема найлонова режеща нишка, която се измества когато главата на тримера се удари в земята докато главата се върти с нормална работна скорост.

## СГЛОБЯВАНЕ

### ИНСТАЛИРАНЕ НА ПЛАСТМАСОВИЯ ПРЕДПАЗИТЕЛ

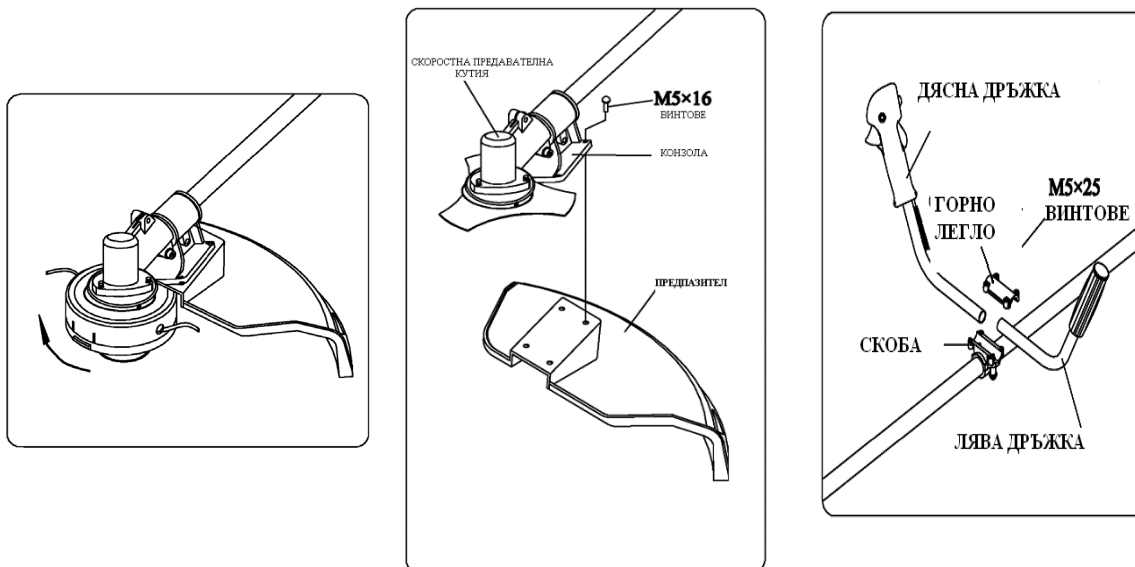
Инсталирайте предпазния капак на вала с конзолата на обезопасяващия капак и с предоставените винтове.

Затегнете винтовете след като сте нагласили конзолата на предпазителя на точното място.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВНИМАНИЕ

#### ИНСТАЛИРАНЕ НА НАЙЛОНОВАТА НИШКА НА РЕЖЕЩАТА ГЛАВА

Подравнете дупката в съединяващата пластина с дупката във вала и поставете застопоряващо средство. Нанижете режещата глава на вала (завъртайки я по посока на часовниковата стрелка), докато се затегне. Остранете застопоряващия инструмент.



## ИНСТАЛИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА

Инсталирайте дръжката към скобата. Позиционирайте дръжката в удобна за работа позиция и затегнете четирите винта М5х25.

## ИНСТАЛИРАНЕ НА ОСТРИЕТО

Инсталирайте държача А, тривърхото острие, държача В, зъбчатата шайба в този ред. След това затегнете с лявата ръка нишковидната мрежа.

Подравнете дупката на предавателната кутия и държача А, вкарайте S=4мм шестограм.

Завъртете гайката за затягане на острието със затворен гаечен ключ по посока на часовниковата стрелка, докато затегнете здраво.

Поставете щифт 2х16 и го извийте.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВНИМАНИЕ

### ПРЕКАЛЕНА ВИБРАЦИЯ – НЕЗАБАВНО СПРЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ

Изключително голямата вибрация на острието означава, че то не е правилно инсталирано. Незабавно спрете двигателя и проверете острието. Неправилно поставеното острие ще причини нараняване.

Използвайте само оригиналните части за рязане на нашата компания, когато ремонтирате уреда.

## ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Всички модели тримери и резачки на клони могат да хвърлят малки камъчета, метални или малки предмети, а също и по време на рязане на материал. Прочетете внимателно тези правила за безопасна работа.

Следвайте инструкциите във вашата инструкция за употреба.

Прочетете внимателно инструкцията за употреба. Бъдете добре запознати с управлението и правилното използване на уреда. Трябва да знаете как да спрете уреда и да изключите двигателя. Трябва да знаете как да откопчеште закопчаният за вас уред.

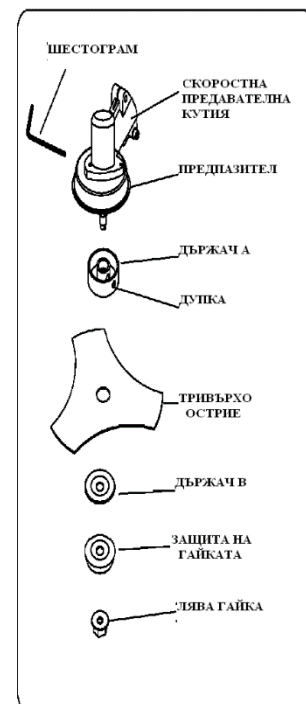
Никога не позволявайте на друг да използва уреда без да е добре запознат с инструкцията. Уверете се, че работещият носи защитни следства за стъпалата, краката, очите, лицето и слуха. Не разчитайте на щита за парчета на уреда да защити очите ви от рикоширани или хвъркнали предмети. Погрижете се в работната област да няма наблюдатели, деца и домашни любимци. Никога не позволявайте на деца да работят или играят с уреда.

Не позволявайте на друг да бъде в ОПАСНАТА работна зона заедно с вас. Опасната зона е тази в радиус 15 метра (около 16 стъпки) или 50 фута.

Настоявайте лицата в РИСКОВАТА ЗОНА или отвъд опасната зона да носят защита за очите от хвърлени обекти. Ако уредът трябва да се използва там където има незащитени хора, работете с ниска скорост, за да намалите риска от хвърчащи частици.

Преместете спиращия бутон на позиция „стоп“ когато двигателят е ненатоварен, гарантирайте че е надежден преди рязане. Може да работите с уреда само когато спиращият бутон функционира добре.

Направете си практика да проверявате това, че режещото приспособление спира да се върти, когато двигателят е ненатоварен.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

В допълнение към предпазните средства за глава, очи, лице и уши носете и обувки, защитаващи стъпалата ви, подобряващи стабилността ви по хлъзгави повърхности. Не носете вратовръзки, бижута или отпуснати, висящи дрехи, които могат да бъдат захванати от уреда.

Не носете обувки отворени на пръстите, не ходете боси. В определени ситуации трябва да носите цялостна защита за главата и лицето.

Бъдете внимателни за откат и за налягането на турбината.

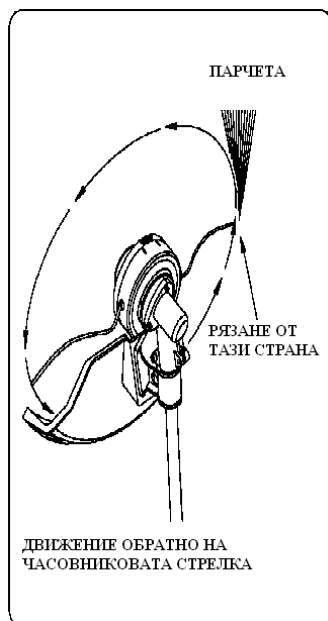


НА НИКОЙ ЧОВЕК, ОСВЕН НА РАБОТЕЩИЯ НЕ Е ПОЗВОЛЕНО ДА БЪДЕ В РАДИУС ОТ 15 МЕТРА ОТ ОПАСНАТА ЗОНА. РАБОТЕЩИЯТ ТРЯБВА ДА НОСИ ЗАЩИТА ЗА ОЧИТЕ, УШИТЕ, ЛИЦЕТО, СТЬПАЛАТА, КРАКАТА И ТЯЛОТО. ЛИЦА В РИСКОВАТА ЗОНА ИЛИ ОТВЪД НЕЯ, ТРЯБВА ДА НОСЯТ ПРЕДПАЗНИ ОЧИЛА СРЕЩУ ИЗХВЪРЛЕНИ ПРЕДМЕТИ. ОПАСНОСТТА НАМАЛЯВА С ОТДАЛЕЧАВАНЕ ОТ ОПАСНАТА ЗОНА.



## РЯЗАНЕ С НАЙЛОНОВАТА ГЛАВА

Главата на нишката се движи в посока по часовниковата стрелка. Ножът за подрязване на краищата ще бъде от дясната страна на предпазителя от частици.



двигате възможно по-далеч от вас и щита. (Виж съответната картина) Това кара частиците да изхвърчат далеч от вас.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ



Когато режете с с найлонова нишка, предпазителя от частици трябва да бъде поставен на уреда. Режещата нишка може да се вее наоколо, ако голяма част от нишката е непокрита. Винаги използвайте пластмасовия щит от частици с нож за подрязване на краищата, когато използвате найлонови режещи глави.

За близко рязане е добре да наведете предната част на нишката, така че да се осъществи контакт в част от окръжността на нишката където тя се

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

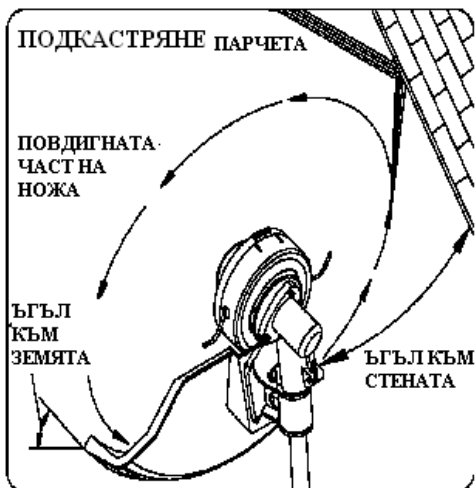
Наклоняването на главата в грешната посока ще изстрела частици директно към вас. Ако главата на нишката се държи успоредно на земята, така че рязането да става по цялата окръжност на нишката, частици ще се насочат към вас, влаченето ще забави двигателя и ще използвате много повече корда.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Използвайте само качествена найлонова моноvlakнеста нишка с диаметър 2.5 мм. Никога не използвайте жица или нишка подсилена с жица вместо найлоново режещо влакно. Зареждайте режещата глава само с наоновата режеща нишка с точния диаметър.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

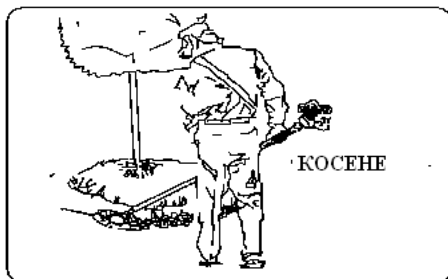
Бъдете изключително внимателни, когато работите на оголени места и дребен чакъл, защото нишката може да запрати малки камъчета с висока скорост. Предпазителят от частици, който на уреда не може да спре предмети, които отскачат или рекушират от твърди повърхности



### ПОДКАСТРЯНЕ:

Внимателно приближете и вкарайте тримера в материала, който искате да режете. Наклонете главата бавно, за да изпрати частиците далеч от вас. Ако режете до препятствие като ограда, търкалящо се дърво приближете се от ъгъла където, ако частици рикошират в препятствието това да е в посока далеч от вас. Бавно преместете главата на нишката докато тревата е отрязана точно до препятствието, но не приближавайте влакното до препятствието. Ако косите в близост до телена мрежа или ограда като звено от верига бъдете внимателни и режете само около жицата. Ако отидете по-далеч нишката ще се скъса около жицата. С косенето може да се отрежат и стъблата на плевели един по един. Поставете режещата глава на нишката близо в долния край на на плевела – никога по-високо, което може да причини раздърпване и захващане на кордата. Вместо да режете плевела направо през него, просто използвайте самия край на нишката, за да отрежете бавно стъблото.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ



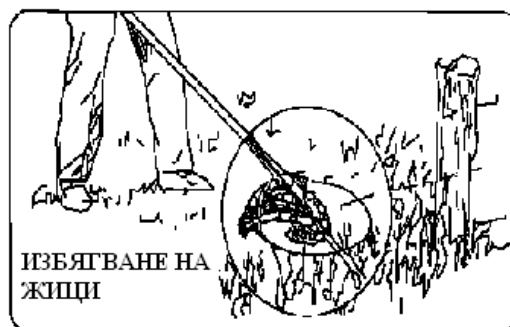
Не използвайте стоманено острие за кастрене и косене.

### КОСЕНЕ И КАСТРЕНЕ:

Двете горепосочени дейности се извършват с главата на нишката наклонена под голям ъгъл. Косенето премахва горните израстъци, оставяйки земята.

Кастренето е рязане на тревата на места където е избуяла на пътеки или пътища. Повреме на двата процеса, дръжте уреда под голям ъгъл и в позиция, при която остатъците и друга отделена мръсотия и камъни няма да се насочат към вас дори ако рикошират по повърхността на предпазителя. Въпреки че, картината показва как да косите и кастрите всеки работещ трябва да определи сам за себе си ъгълът, който пасва на размера на тялото му и условията при рязане.

Не косете в зона, където има телчета от жица за ограда. Носете предпазни средства за безопасност. Не режете там където не виждате какво режете уредът.



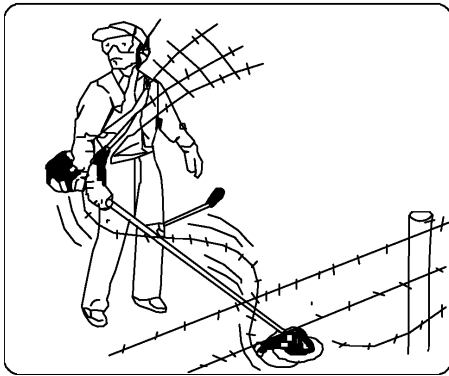
## РЯЗАНЕ С ОСТРИЕ

### РЯЗАНЕ С ОСТРИЕ

Има много различни видове остриета, въпреки това двата най-използвани са следните.

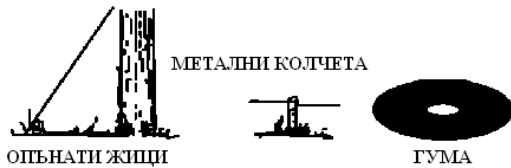
**ОСТРИЕТО ЗА ХРАСТИ** се използва за рязане на храсти и плевели с диаметър до  $\frac{3}{4}$  инча. Само CG420-2 255 мм тривърхо острие, може да се използва за този вид резачка за храсти.

**ДИСК ЗА ЦИРКУЛЯР** се използва за рязане на израстъци от  $\frac{3}{4}$  инча до 3 инча диаметър.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Винаги използвайте раменната сбруя. Нагласете сбруята и стягата на сбруята на уреда, така че той да виси на няколко инча над нивото на земята. Режещата глава и щита от метални частици трябва да бъдат изравнени във всички посоки. Нарамете уреда от дясната страна на вашето тяло.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ НЕ ДОКОСВАЙТЕ ТЕЗИ ВИДОВЕ ПРЕДМЕТИ С ОСТРИЕТО

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ РЕЗАЧКАТА ЗА ХРАСТИ ЗА РЯЗАНЕ НА ДЪРВЕТА.**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ

Не режете със затъпено, пропукано или повредено метално острие.

Преди косене, проверете за препятствия като метални пръчки или жици от скъсани огради. Ако препятствието не може да се премести, маркирайте местоположението му, така че да може да го избегнете с острието. Камъните и метала ще затъпят или повредят острието. Жиците могат да бъдат захванати от главата на острието и да се увият или да бъдат запратени във въздуха.

### КОСЕНЕ НА ПЛЕВЕЛИ

Това е рязане чрез залюлаване на острието в хоризонтална дъга. То може бързо да разчисти области тревно поле и плевели. Рязането на плевели не трябва да се използва за рязане големи, жилави или дървесни израстъци.

### ЗАБЕЛЕЖКА

Не използвайте острие за храсти за рязане на дървета, чийто диаметър надвишава от  $\frac{1}{2}$  до  $\frac{3}{4}$  инча.

Рязането може да се извърши в двете посоки или само в едната посока, което може да предизвика изхвърчане на плевелите далеч от вас.

Използвайте онази част на острието, която се върти далеч от вас. Леко наклонете острието надолу от същата тази страна. Ще бъдете ударени от отломки, ако режете в двете посоки.

### РЯЗАНЕ

Това трябва да се извърши с острие-трион, когато плевелите са прекалено дебели и здрави за косене.

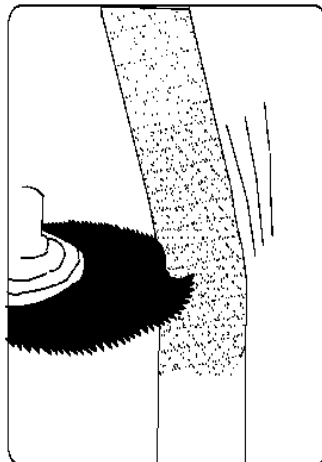
Ако се появи откат, острието може да е затъпено или материалът може да е толкова дебел и твърд, че да е необходимо използването на трионно острие вместо острие за храсти.

Израстък до 3 инча в диаметър, който е прекалено дебел за косене може да се отреже чрез отрязване с трион. Отрязването изисква сами да прецените дали да режете от страната където острието се отръпва от

вас, но изпраща към вас остатъци или от страната където частиците се запращата далеч от вас, но реакцията е натискане което може да премине в откат (забиване на острието).

Винаги режете от тази страна на дървото, от която то ще паднедалеч от уреда. Откатът или засядане може да се получи, ако дървото пада по посока на уреда и удари острието.

Не натискайте острието, за да реже. Не променяйте ъгъла на рязане, след като острието е в дървото. Избягвайте използването на натиск или лост, защото това може да доведе до засядане или счупване на острието.

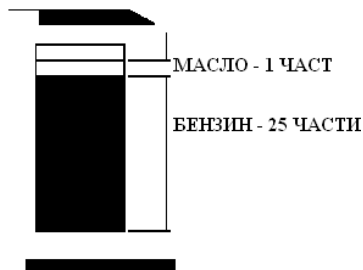


## СМЕС ОТ ГОРИВО И МАСЛО

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никога не наливайте гориво в резервоара напълно догоре.
- Никога не доливайте гориво в резервоара в затворено непроветрено място.
- Не долавяйте гориво на този уред в близост до открит огън или искри.
- Преди да стартирате двигателя, добре избършете ако има рязлято гориво.
- Не пълнете резервоара, ако двигателят е топъл.

Горивото използвано за този модел е смес от неетилиран бензин и одобрен лубрикант за двигател. Когато смесвате бензин с масло за двутактов двигател, използвайте само бензин, който **НЕ СЪДЪРЖА ЕТАНОЛ** и **МЕТАНОЛ** (вид алкохол). Използвайте марка 89 октана или по-висок неетилиран бензин за който се знае, че е с добро качество. Това ще помогне да избегнете възможна повреда на тръбопровода на двигателя и други негови части.



### СЪОТНОШЕНИЕ НА СМЕСТА Е 25:1

**БЕНЗИН – 25 ЧАСТИ**

**МАСЛО – 1 ЧАСТ**

Горивна смес в съотношение различно от 25:1 може да причини повреда на двигателя. Уверете се, че съотношението на сместа е правилно

### ГОРИВО

Двигателят използва гориво за двутактов двигател, смес от бензин и лубрикант за двутактов двигател 25:1

## БЕНЗИН

Използвайте бензин 89 октана или по-висок неестилиран бензин, за който се знае, че е с добро качество.

## СЪХРАНЕНИЕ НА ГОРИВОТО

Съхранявайте горивото само в чист, безопасен, одобрен контейнер. Проверете и спазвайте местните разпоредби за вида и местоположението на съхраняващия контейнер.

## ВАЖНО

Горивото за двутактов двигател може да се раздели. Разклатете контейнера за гориво силно преди всяка употреба.

Период за съхранение на горивото. Не смесвайте повече гориво от това, което очаквате да използвате за месец.

## СМЕС ОТ ГОРИВО И МАСЛО

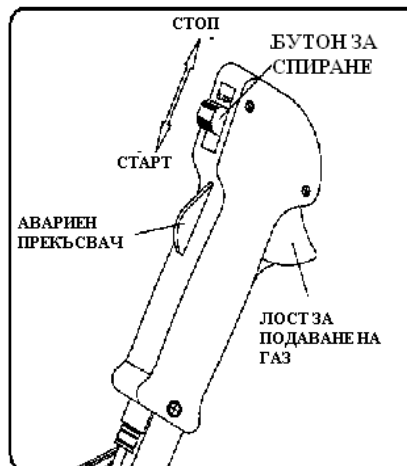
Проверете горивния резервоар, за да се уверите че е чист и пълен с прясно гориво. Използвайте смес от 20-1.

# РАБОТА

## СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ И ПРОЦЕДУРИ ЗА СПИРАНЕ

### СТАРТИРАНЕ НА СТУДЕН ДВИГАТЕЛ

1. Преместете спиращия бутон на позиция „СТАРТ“.
2. Внимателно натиснете запалващата помпа няколко пъти (7-10 пъти), докато горивото достигне запалващата помпа.
3. Студен старт: Дръпнете ръчката надолу, за да затворите клапата на машината.
4. Дръпнете дръжката на стартера, докато двигателят запали.
5. Дръпнете лоста на клапана навътре (прекаленото завъртане с лоста на клапана ще причини заливане на двигателя, което ще затрудни стартирането).
6. Дръбнете дръжката на стартера, докато двигателят стартира.
7. Позволете на двигателя да загрее за няколко минути, преди да използвате машината.



### СТАРТИРАНЕ НА ТОПЪЛ ДВИГАТЕЛ

- Ако горивният резервоар не е оставен без гориво, дръпнете стартера от един до три пъти и двигателят трябва да стартира.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ КЛАПАНА



- Ако в резервоара няма гориво, след като го напълне повторете стъпки от 3 до 7 и СТАРТИРАНЕ НА СТУДЕН ДВИГАТЕЛ.

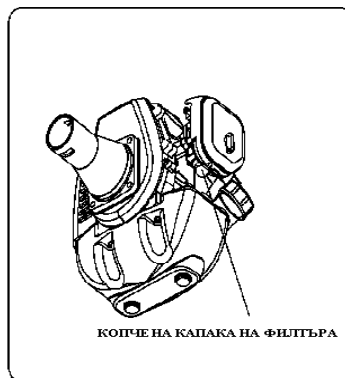
#### СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

- Преместете бутона на позиция „СТОП“.

## ПОДДРЪЖКА И ГРИЖА

### ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

- Акумулираният прах от въздушния филтър ще намали работоспособността на двигателя. Повишава консумацията на гориво и позволява на абразивните частици да преминат в двигателя. Отстранете въздушния филтър колкото често е необходимо, за да го поддържате в чисто състояние.
  - Лекият слой прах може лесно да се отстрани с изструпване на филтъра.
  - Тежките частици трябва да се измият с подходящ разтворител.
- Отстранете капака на филтъра, като развийте копчето на сапака на въздушния филтър.

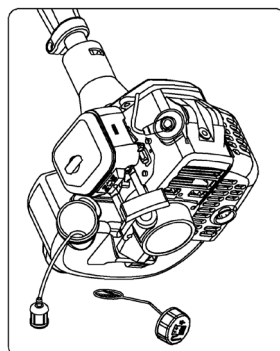


### НАСТРОЙКА НА КАРБУРАТОРА ЗАБЕЛЕЖКА

Не настройвате карбуратора, освен ако не е необходимо. Ако имате проблеми с карбуратора, посетете вашия доставчик. Неправилната настройка може да причини повреда на двигателя и да направи недействителна гаранционната карта.

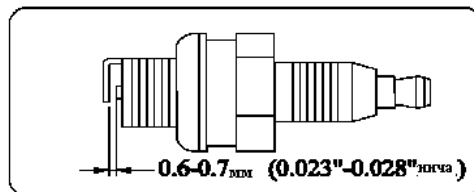
### ГОРИВЕН ФИЛТЪР

- Горивният резервоар е снабден с горивен филтър. Той се намира в свободния край на горивната тръба и може да се извади през горивния отвор с парче закъчена жица или подобно.
- Периодично проверявайте горивния филтър. Не позволявайте в горивния резервоар да попадне прах. Запушеният филтър ще причини трудности при стартиране на двигателя или аномалии в работата на двигателя.
- Когато филтърът е пръсен го подменете.
- Когато вътрешността на горивния резервоар е мръсен, той може да се почисти като изплакнете с бензин.



## ПРОВЕРКА НА СВЕЦА

Не отстранявайте свеща от горещ двигател, за да избегнете възможни повреди на жицата на проводника.

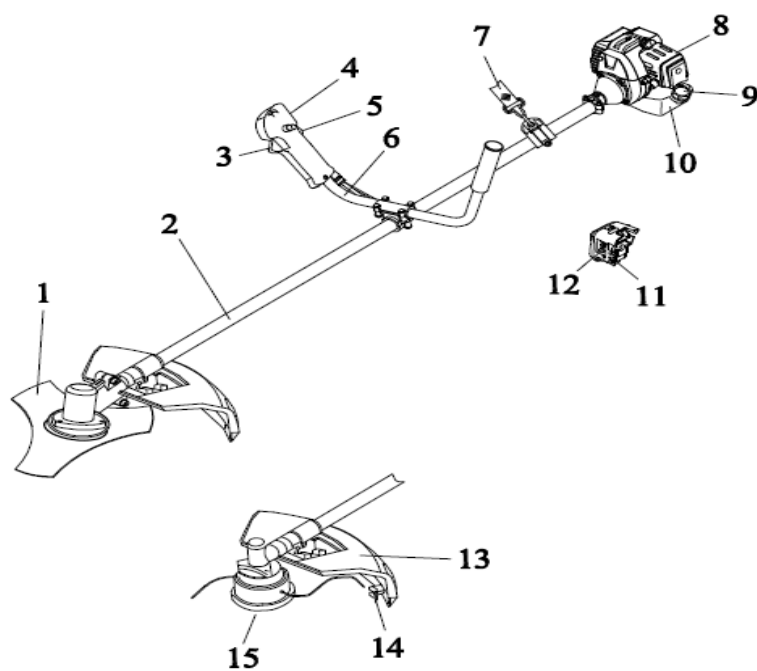


**FRENCH**

**TRIMMER A ESSENCE**

**MODÈLE  
RDX9635**

**MANUEL DE PRÉSENTATION ET D'UTILISATION**



## UNITÉS DE DISPOSITIF

1. LAME
2. ARBRE AJUSTABLE
3. DÉCLENCHEUR DE GAZ
4. POIGNÉE
5. CLÉ DE DÉCLENCHEUR
6. BRAS DE SECURITE
7. CINTRE
8. DISTANCE D'AÉRATION
9. COUVERCLE DE RÉSERVOIR D'ESSENCE
10. RÉSERVOIR D'ESSENCE
11. SORTIE D'ÉCHAPPEMENT
12. COUVERCLE DE CARBURATEUR
13. PROTECTION DE LAME
14. LAME DE RALLONGEMENT - RACCOURCISSEMENT DE CORDE
15. BOBINE DE CORDE

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

### RDX9635

- PUISSANCE DE MOTEUR : 2800 W
- VOLUME DE CYLINDRE : 52 CC
- VITESSE DE MOTEUR : 9000 CYCLE/MIN.
- DIAMÈTRE DE DÉCOUPE : 255 MM
- POIDS : 9.5 KG
- CAPACITÉ DE RÉSERVOIR DE CARBURANT : 1,2 L

## LIEU ET DURÉE D'UTILISATION

Ce dispositif de “**RODEX**”; est conçu pour tondre la pelouse et la broussaille sur des surfaces plates.

## CONSIGNES DE SECURITE ET PRECAUTIONS

Examiner régulièrement les précautions de sécurité. Cet outil aussi doit se tenir attentivement comme tout les autres équipements de puissance. Ne pas mettre en danger vous-même et les autres personnes. Appliquer les règles générales indiquées. Ne pas permettre à utiliser la machine par des personnes qui ne sont pas éduqués et qui n'ont pas lu les instructions d'utilisation de cette machine.

- Porter toujours des lunettes protectrices. Porter des vêtements appropriés pour l'utilisation. Ne pas porter des vêtements amples, ne pas porter des bijoux, porter des vêtements appropriés dont vous pouvez travailler confortablement. Porter des chaussures dures, sécurisées et non ouvertes. Si vous avez des cheveux longs, attacher les. Porter des protections appropriées pour protéger vos genoux et pieds des poussières volées pendant l'application.
- Examiner entièrement la machine, vérifier s'il y a des vis ou des écrous desserrés. S'il y a des problèmes de cette sorte, réparer ou changer ces pièces, pour éviter les blessures.
- Ne pas utiliser une pièce non recommandée par notre société pour cette machine. Sinon la machine s'endommage pendant l'application, mais aussi peut provoquer les blessures sérieuses de l'utilisateur et les personnes qui regardent l'application.
- Garder les bras de la machine à l'écart de l'huile et du carburant.
- Pendant faire l'opération de découpe, utiliser toujours des montures et des cintres propres.
- Ne jamais fumer lors de mélanger le carburant et de remplir le réservoir.
- Ne jamais mélanger le carburant dans une pièce fermée et à coté du feu nu.
- Mélanger et stocker le carburant dans des récipients indiqués et conformément aux instructions concernant.
- Ne jamais démonter le couvercle de réservoir de carburant lors de fonctionnement du moteur.
- Ne jamais faire fonctionner dans une pièce ou bâtiment fermés. Le monoxyde de carbone sorti par l'échappement est dangereux. Ne jamais faire le réglage lors de fonctionnement de machine ou quand elle est suspendue sur l'épaule de l'utilisateur. Faire les réglages du moteur toujours sur des surfaces plates et propres.
- Ne pas utiliser une machiné qui n'est pas correctement ajustée ou endommagée. Ne jamais démonter la protection de la machine. Sinon les utilisateurs et les spectateurs peuvent se blesser. .
- Assurez vous que tout les plâtras soient éloignés de la zone de découpe. Parce que ces plâtras peuvent provoquer le tortillement la corde. En plus faire attention de non existence des objets durs dans la zone de travail.
- Garder les enfants au moins 15 m. de l'écart de la zone de travail.
- Ne jamais laisser seule la machine n'importe où.
- Ne jamais utiliser cette machine en dehors de son bute d'être.
- Ne jamais essayer d'atteindre à quelque part avec la machine. Garder toujours votre équilibre pendant l'opération, mettre vos pieds fermement sur le sol. Ne jamais faire l'opération dans les lieux déséquilibrés tels qu'au dessus d'une échelle.
- Garder loin vos pieds et vos mains de la corde pendant l'utilisation de la machine.
- Ne pas utiliser cette machine pour balayer les plâtras.
- Ne pas utiliser cette machine lors que vous êtes fatigué, malade ou sous l'effet de l'alcool ou la drogue.
- Utiliser la tête de corde. Vérifier si la corde touche aux objets durs. Ne jamais utiliser une corde cassée ou déséquilibrée.

## **APPLIQUER CES INSTRUCTIONS POUR CHANGER LES ACCESSOIRES**

- Ne pas stocker votre machine dans un lieu où la vapeur de carburant peut atteindre au feu nu, ou dans des endroits fermés où il y a les radiateurs, les gazinières, etc. Stocker la dans un endroit bien aéré et en verrouillé.
- Assurez vous que votre machine se fonctionne correctement et en sécurité. Les pièces utilisées en dehors des accessoires envoyées avec l'outil sont dangereuses potentiellement, elles peuvent provoquer l'endommagement de la machine, ainsi que les blessures personnelles. Les problèmes procurés avec ces raisons restent hors de la garantie.
- Nettoyer entièrement votre machine, surtout nettoyer bien le réservoir de carburant et ses alentours.
- Pendant le ravitaillement de carburant, assurez vous que le moteur est éteint et froid. Ne jamais faire le ravitaillement de carburant quand le moteur est en fonctionne ou chaud. Si le carburant se verse autour de la machine, ne jamais mettre en marche le moteur avant nettoyer ce carburant.
- Garder vous au moins 15 m éloigné des autres ouvriers et spectateurs.
- L'utilisateur doit être très attentif au commencement de chaque utilisation et garder son attention jusqu'à la fin de l'opération. La distraction peut causer des divers problèmes.
- Ne jamais toucher à la corde lors de fonctionnement de moteur. S'il faut régler la tête de la corde et le protecteur, arrêter le moteur d'abord et assurez vous que la corde ne tourne pas.
- Pendant le déplacement de la machine entre les différentes zones, il faut arrêter le moteur.
- Ne pas toucher à la pierre ou au sol avec la corde. L'utilisation sans responsabilité peut provoquer les blessures pour l'utilisateur ainsi que pour les personnes autour, en plus cela raccourcit la durée d'utilisation de la machine.
- Faire attention que les pièces ne se chauffent pas excessivement et ne desserrent pas. S'il y a une anomalie arrêter le moteur et vérifier la machine. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, amener la machine au service autorisé mais ne jamais faire une opération avec une machine endommagée.
- Ne jamais toucher aux pièces chaudes de la machine pendant le fonctionnement.
- Le tuyau d'échappement reste encore chaud après l'arrêt du moteur. Ne jamais mettre la machine dans un endroit où il y a des matériels inflammables.
- Vous devez être plus attentive lors que vous travailler sous la pluie. Parce que le sol peut être glissant, dans ce cas vous pouvez travailler après la pluie.
- Si vous glissez ou tombez, laisser libre le bras de restriction.
- Soyez attentive, ne pas tomber la machine ou frapper sur les objets durs.
- Avant le réglage ou la réparation de la machine, assurez vous que le moteur est éteint et le couvercle de bougie n'est pas séparé.
- Si la machine sera stockée pour longtemps vider le carburant de réservoir et de carburateur, nettoyer les pièces, apporter la machine dans un endroit sur et assurez vous que le moteur est éteint.
- Pour une application sûre et efficace, faire les examens périodiquement. Consulter votre vendeur pour un entretien détaillé.
- Garder la machine à l'écart du feu et des flammes.

\_\_\_ Limiter vos horaires de travail. Garder chaud votre corps, surtout votre tête, cou et pieds. Votre circulation sanguine doit être bien, c'est pour cela vous devez faire des exercices. Vous devez faire attention à cela pour ne pas sentir le froid et ne pas vivre le tremblement.

— Vos oreilles peuvent souffrir pendant les opérations longues, c'est pour cela porter toujours des protecteurs des oreilles. Vous devez ainsi porter le protecteur couvrant votre visage et tête.

— Vous devez porter des gants antidérapants conçus pour les affaires lourdes. Ces gants réduiront le tremblement possible en vos mains à cause du fonctionnement de moteur. Vous êtes en danger sur des pentes même si le moteur n'est pas en marche, c'est pour cela, faire attention.

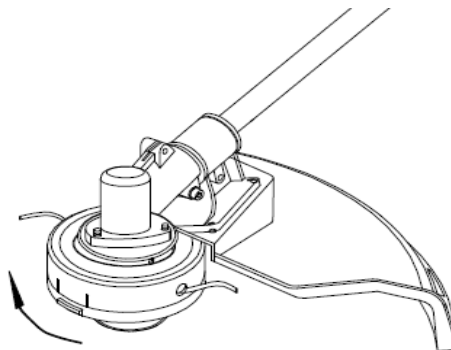
## MONTAGE

### MONTAGE DE PROTECTEUR EN PLASTIQUE

Monter le couvercle de sécurité sur le corps avec de bracelet du couvercle de sécurité et des vis comme indiqué sur le dessin. Après avoir placé le crocher de couvercle sécurité conformément, serrer les vis.

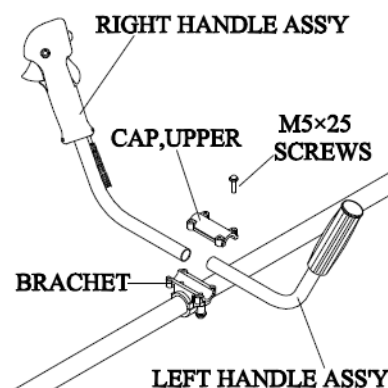
### MONTAGE DE TÊTE DE CORDE

En mettant au même niveau les trous qui se trouvent sur le corps et l'adaptateur, monter les, et tourner jusqu'à ce qu'ils se serrent, et verrouiller comme indiqué sur le dessin.



### MONTAGE DE POIGNÉE

Enchaîner le bras. Raffermer avec 4 vis de M5X25 selon la position la plus confortable pour l'opération.



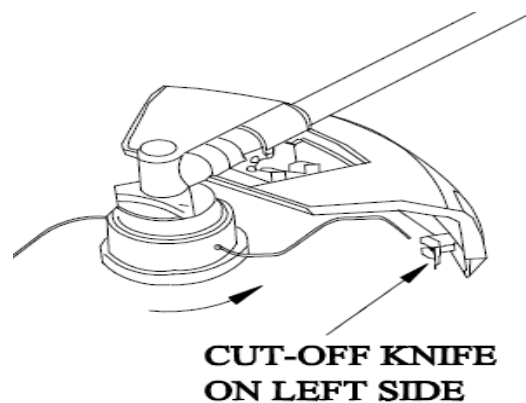
## MONTAGE DE LAME

Après avoir monté 3 lames dans le trou A, et le laveur de dent dans le trou B, en passant le fil avec la main gauche, on le serre. Mettre au niveau la boîte de denté et le trou A, et introduire 4 mm avec la clé réglée. Tourner l'écrou de fixation de lame rotative avec la clé de la boîte de denté en sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se serre. Monter l'aiguille de 2X16 et empêcher qu'elles se réunissent comme indiqué sur les dessins.

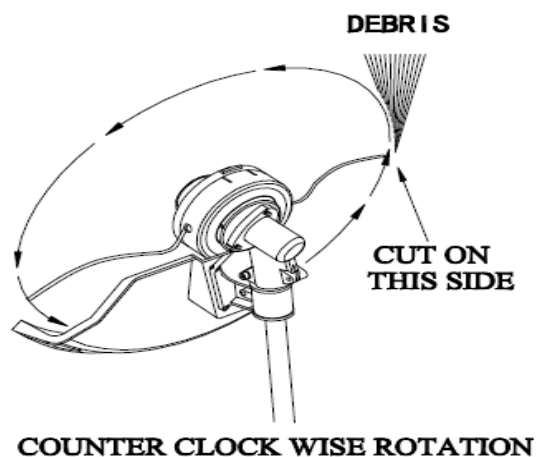
## DÉCOUPE AVEC CORDE

### Explication avec dessin;

Le mouvement de la corde est à partir de vous vers le protecteur de plâtras.



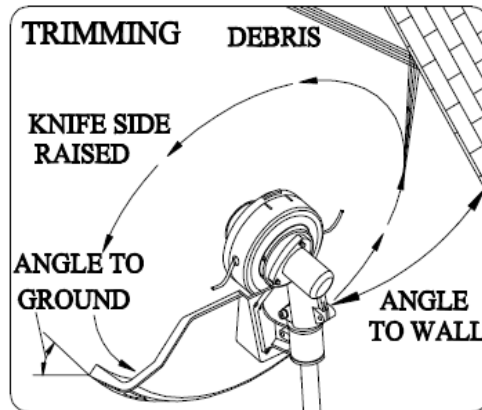
La corde tourne en sens opposé des aiguilles d'une montre.





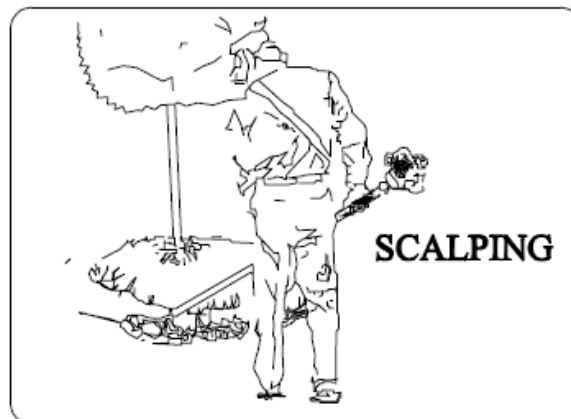
## DÉCOUPURE

L'opération de découpe attentivement la zone souhaitée à corriger : Avant mettre en marche l'appareil, rapprocher le vers les herbes. Pencher légèrement la tête de la machine à partir des plâtras vers vous. Faire attention qu'il n'y a pas les objets durs dans la zone.

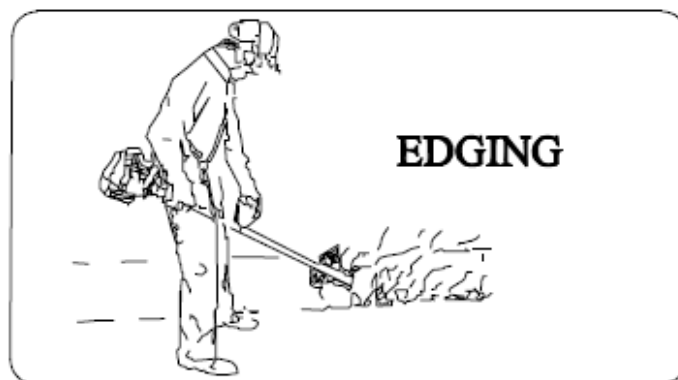


## SCALPER ET AIGUISER

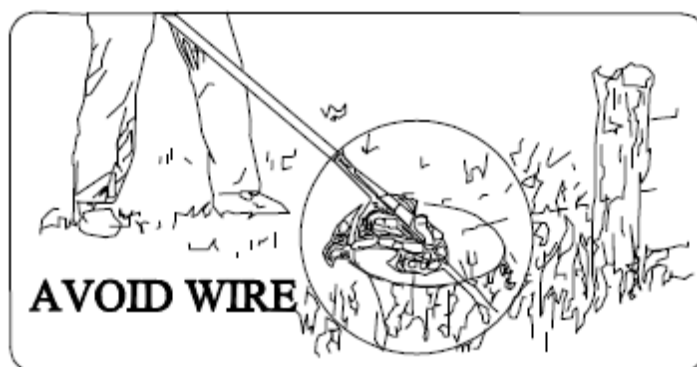
Ne jamais utiliser la lame en acier pour ces opérations. Vous devez aussi pencher la machine lors de ces opérations. Pendant scalper, vous devez mouvementer l'appareil du haut vers le sol.



Les opérations d'aiguiser se font en général aux applications des trottoirs et les bords des routes.



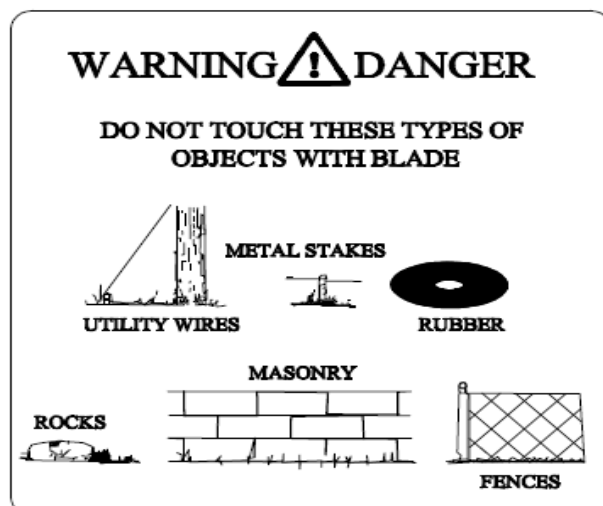
Ne pas faire ces opérations où ils se trouvent des clôtures.



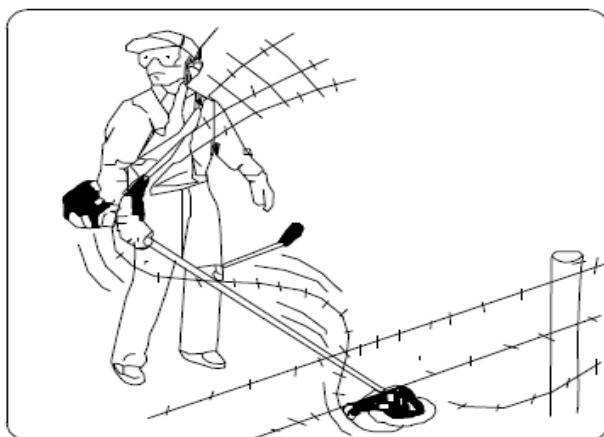
Il y a plusieurs sortes de lame. Les 2 plus utilisées sont lame brosse et la lame scie.

**Lame brosse :** Elle s'utilise en général pour la découpe brosse et pour nettoyer une zone d'un diamètre de ¾".

**Lame scie :** Elle s'utilise pour couper les herbes qui sont entre les diamètres de ¾" et 3".



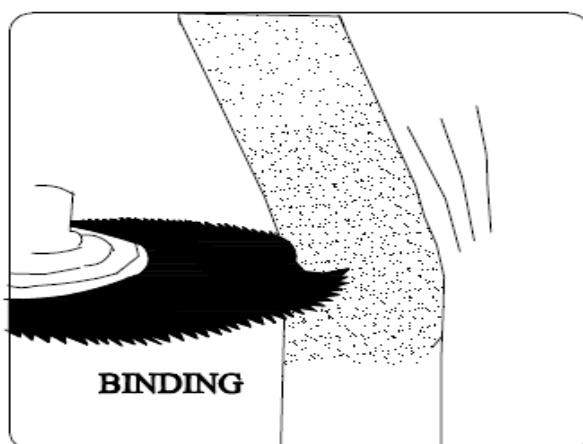
Ne pas couper avec des lames endommagées ou atrophiées.



Couper les jeunes arbres



Il faut utiliser la lame scie pour couper les herbes sauvages.



Ne pas essayer de couper les arbres extrêmement larges.



### **MÉLANGE DE CARBURANT ET D'HUILE**

- Ne jamais remplir réservoir à fond.
- Ne jamais remplir le réservoir dans une pièce fermée et non aérée.
- Ne pas remplir le réservoir où il y a du feu nu ou des flammes.
- Avant mettre en marche le moteur, assurez vous que tout carburant verse aux alentours soit bien nettoyé.
- Ne pas faire le ravitaillement de carburant lors que le moteur est chaud.

Dans cette machine il s'utilise de l'essence sans plomb et de l'huile de moteur conforme. Lors de mélanger de l'essence de l'huile à 2 temps, utiliser de l'essence qui ne contient pas d'éthanol et de méthanol. Utiliser de l'essence 89 octanes ou le plus élevé, sans plomb et de bonne qualité. Cela empêchera l'endommagement du moteur et ses pièces.

#### **CARBURANT:**

Le moteur utilise du carburant à 2 temps, le taux de mélange de l'essence et de l'huile de 20:1.

Huile 20/50 ou 30 No.

#### **ESSENCE:**

L'essence 89 octanes ou le plus élevé, sans plomb et de bonne qualité.

### **PRÉPARATIONS POUR UTILISATION:**

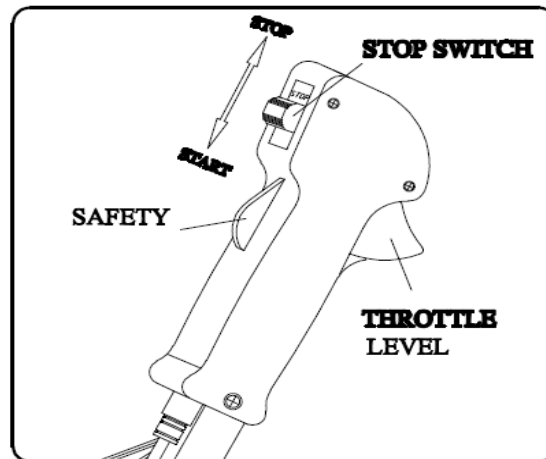
- Lors de préparation du mélange de l'essence, préparer en quantité nécessaire pour votre opération. Ne pas utiliser du carburant qui a été stocké pendant plus de 2 mois, car cela provoque la réduction de la performance.
- **POINTS IMPORTANTS A VÉRIFIER AVANT APPLICATION**
  - a. Vérifier le desserrement des vis et des écrous, et serer les.
  - b. Vérifier le filtre d'air.
  - c. Vérifier la solidité de protecteur.

- d. Vérifier s'il y a la fuite de carburant.
- e. Vérifier si les lames sont endommagées.

## MARCHE ET ARRÊT DE MOTEUR

### METTRE EN MARCHE FROID

Régler la clé qui est en position de Stop, à la position de marche.



- Pousser légèrement la pompe d'initialisation 7-10 fois jusqu'à ce que le carburant commence à couler à partir de la pompe.
- Mettre en marche froid : Tirer le bras de choc (starter).
- Tirer le bras d'initialisation jusqu'à ce que le moteur s'allume artificiellement.
- Pousser vers l'intérieur le bras de choc (starter).
- Tirer le bras d'initialisation jusqu'à ce que le moteur se mette en marche.
- Attendre quelques minutes pour que le moteur se chauffe avant l'utilisation.

### METTRE EN MARCHE CHAUD

- Si le réservoir de carburant n'est pas sec, le moteur doit être initialisé après tirer le fil d'initialisation 1-3 fois.

### UTILISATION CHOC

- Si le réservoir de carburant n'est pas sec, appliquer les instructions de mettre en marche froide, à partir de 3<sup>e</sup> article.

### ARRÊTER MOTEUR

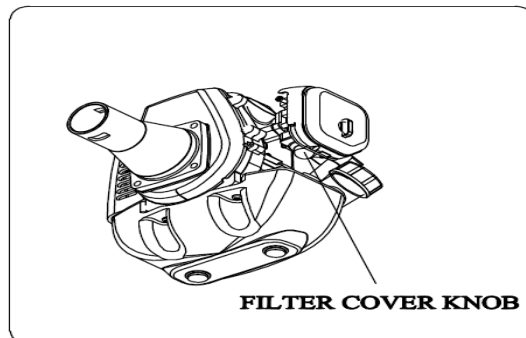
- Régler la clé en position de Stop.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### FILTRE D'AIR

- La poussière collectée sur le filtre d'air réduit l'efficacité du moteur. Il augmente la consommation de carburant et provoque l'entrée des matériels collants dans le moteur. Le filtre d'air doit démonter et nettoyer quand c'est nécessaire.

- Les poussières simples sur le filtre d'air se nettoient en tapant légèrement le filtre.
- Les saletés difficiles à nettoyer s'éloignent en utilisant des dissolvants appropriés.

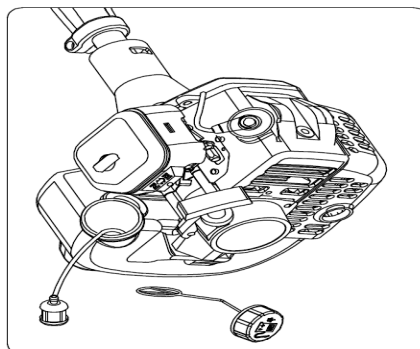


## RÉGLAGE DE CARBURATEUR

Ne pas régler le carburateur si ce n'est pas nécessaire. Si vous aurez un problème avec le carburateur, appeler le service autorisé. Les réglages qui ne sont pas conformes avec les instructions peuvent endommager le moteur et cela est hors de garantie.

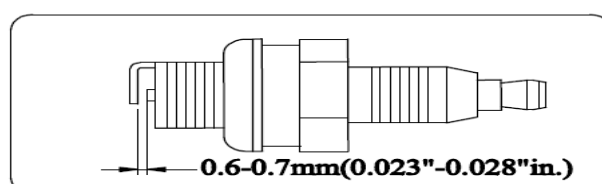
## FILTRE DE CARBURANT

- Le réservoir de carburant doit être conforme avec le filtre. Le filtre se monte à la dernière partie du tuyau de carburant.
- Vérifier périodiquement le filtre de carburant. Ne pas permettre l'entrée de la poussière dans le réservoir de carburant. Un filtre bouché provoque des problèmes en initialisation du moteur et pour la performance du moteur.
- Si le filtre est sale il faut le changer.
- Si la partie intérieure de réservoir de carburant est sale, il faut le nettoyer en passant avec de l'essence à l'intérieur.



## CONTRÔLE DES BOUGIES

Pour éviter une blessure, ne pas essayer de démonter les bougies pendant que le moteur est chaud.



# GEORGIAN

## სამხარე ბუჩქის საჭრელი მანქანა

### შესავალი

მადლობას გიხდით ჩვენი კომპანიის მიერ დამზადებული ბუჩქის საჭრელი მანქანის შექმნისთვის. წინამდებარე სახელმძღვანელო განმარტავს თუ როგორ მართოთ მოწყობილობა გამართულად. მის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ სახელმძღვანელო, მოწყობილობა მართეთ სწორად და ფრთხილად შეასრულეთ სამუშაო. ტექნიკური მონაცემების შეცვლის გამო, მოწყობილობის ყველა ნაწილი შეიძლება არ ემთხვეოდეს ამ სახელმძღვანელოში მოცემულ ინფორმაციას. გთხოვთ, ყურადღება მიაქციოთ აღნიშნულს.

### ტექნიკური მონაცემები

მოდელი		
ძირითადი შემადგენელი ნაწილი	დისტანციური	ავტომატური ცენტრიდანული გადაბმულობა; სპირალური კონუსური კბილა გადაცემა; წამყვანი ლილვი
	გადამცემი ლილვის მაქსიმალური სიჩქარე / ძრავის სიჩქარე (ბრუნ./წთ.)	9000
	ბრუნთა რიცხვი უქმი სვლისას (ბრუნ./წთ.)	2500±150
	ვიბრაციის სიხშირე (მ/წ <sup>2</sup> )	≤7.5
	ხმოვანი წნევის სიდიდე (დეც.)	≤105
	აკუსტიკური სიმძლავრე (დეც.)	≤120

	ჭრის დონე	17: 22
	დანის ბრუნვის მიმართულება	საათის ისრის საწინააღმდეგოდ
	სახელურის ტიპი	ორმაგად მოჭერილი
	წონა, როდესაც მშრალია (კგ)	8
ძრავა	ძრავის დასახელება	1E44F-2A
	ძრავის ტიპი	ჰაერით გაგრილება; 2 წრიული პროცესი; ვერტიკალური ცილინდრული საქრველი; ბენზინის ძრავა
	გადაადგილება (მლ)	52
	ინჟინერი ძალა	2800 W
	კარბურატორი	დიაფრაგმული
	ანთება	ანთების უკონტაქტო ელექტრონული სისტემა
	ამუშავების მეთოდი	უკუცემის ტიპის
	გამოყენებული საწვავი	ბენზინი საპოხის ზეთთან შერეული (თანაფარდობა 25:1)
	საწვავის ავზის მოცულობა	1.2
	მშრალი წონა (კგ)	4.2
	ძირითადი მილის ნაწილის სიგრძე (მმ)	1358
წამყვანი ლილვის ნაწილის სიგრძე (მმ)	1375	
სტანდარტული დანები (მმ)	CG420-2 255 მმ 3-დანიაანი (255X1.4)	

ტექნიკური მონაცემები ექვემდებარება შეცვლას შეტყობინების გარეშე



## გრაფიკული გამაფრთხილებელი ნიშნები

იმის გამო, რომ საჭრელი მექანიზმი მაღალსიჩქარიანი, სწრაფმჭრელი მექანიკური ინსტრუმენტია, უნდა დაიცვათ სპეციალური უსაფრთხოების ზომები საკუთარი ზიანის რისკის შემცირების მიზნით. ყურადღებით წაიკითხეთ წინამდებარე სახელმძღვანელო. გაეცანით მართვის და შესაბამისი გამოყენების დირექტივებს. უნდა იცოდეთ მოწყობილობის გათიშვა და სწრაფად დაშლა.

ამ ნიშანს თან ახლავს სიტყვები **გაფრთხილება** და **საშიშროება**, რაც ითხოვს ყურადღების მიქცევას იმ გარემოებზე, რაც იწვევს **სერიოზულ ზიანს**.

**წაიკითხეთ** და **გაეცანით** სახელმძღვანელოს და უსაფრთხოების ზომებს.

ყოველთვის გეკეტოთ თვალის და ყურის დამცავი საშუალებები.

გათიშეთ ძრავა და დარწმუნდით, რომ დანის გაწმენდამდე, მოხსნამდე და მის რეგულირებამდე საჭრელი მექანიზმი გაჩერებულია.

**გაფრთხილებით!** არ მოახდინოთ საჭრელი მექანიზმის მოდიფიცირება. მისმა არასწორმა გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს სერიოზული ზიანი ან ფატალური შედეგი.

**ფრთხილად ! საშიშია**

ძრავის გამონაბოლქვი შეიცავს ქიმიკატებს, რაც იწვევს კიბოს, მანკს და სხვა რეპროდუქტიულ ზიანს.

წინამდებარე სახელმძღვანელოში მოცემული ტექნიკური პირობები, აღწერა და სხვა ილუსტრირებული მასალა მოიცავს სახელმძღვანელოს გამოცემის დროს არსებულ ინფორმაციას, მაგრამ ისინი ექვემდებარება შეცვლას შეტყობინების გარეშე. ილუსტრაციები შეიძლება მოიცავდეს დამატებით მოწყობილობებს და აქსესუარებს, და შეიძლება არ მოიცავდეს ყველა სტანდარტულ მოწყობილობას.

## უსაფრთხოების წესები და გაფრთხილებები

უნდა დაიცვათ სათანადო უსაფრთხოების წესები. როგორც ყველა ენერგეტიკული მოწყობილობა, აღნიშნულ ხელსაწყოს უნდა მოეპყრათ ფრთხილად. არ ჩაიგდოთ საკუთარი თავი ან სხვები საფრთხეში. დაიცავით აღნიშნული ზოგადი წესები. არ დართოთ ნება უცხო პირებს გამოიყენონ

მანქანა მანამდე, სანამ ყურადღებით არ წაიკითხავენ და გაეცნობიან მანქანის სახელმძღვანელოს.

- ყოველთვის გეკეთოთ დამცავი სათვალე. ჩაიცვით სათანადოდ, არ ჩაიცვათ თავისუფალი ტანსაცმელი, აგრეთვე არ გაიკეთოთ სამკაული, რაც შეიძლება მოექცეს მოწყობილობს მბრუნავ ნაწილებში. ყოველთვის გეცვათ ფეხსაცმელი, რომელიც არ სრიალებს, უსაფრთხოა და მყარი. გრძელი თმა შეიკარით. მართვის დროს რეკომენდებულია ფეხები და ტერფები იყოს დაფარული.
- შეამოწმეთ, არის თუ არა ნაწილები (ქანჩები, ჭანჭიკები, ხრახნები და სხვა) მოშვებული და დაზიანებული. საჭიროებისამებრ შეცვალეთ ან შეაკეთეთ ისინი მანქანის ამუშავებამდე.
- არ გამოიყენოთ რაიმე დამხმარე მოწყობილობა ერთ ჯერზე მეტჯერ, რაც რეკომენდებულია ჩვენი კომპანიის მიერ. მან შეიძლება მიაყენოს ზიანი როგორც ოპერატორს და მაყურებელს, ისე თავად მოწყობილობასაც.
- სახელურები დაიცავით ზეთისგან და საწვავისგან.
- ჭრის დროს ყოველთვის გამოიყენეთ შესაბამისი სახელური და ღვედი.
- არ მოწიოთ საწვავის ავზის მომარაგების ან საწვავის შერევის დროს.
- არ შეუერთოთ საწვავი დახურულ ოთახში ან ცეცხლთან ახლოს. დარწმუნდით, რომ ოთახი საკმარისად ვენტილირებადია.
- ყოველთვის შეუერთეთ და შეინახეთ საწვავი სათანადო კონტეინერში, რომელიც შემოწმებულია ადგილობრივი კოდექსებით და დადგენილებებით, და განკუთვნილია მსგავსი გამოყენებისთვის.
- საწვავის ავზს არ მოხსნათ ხუფი, სანამ ძრავა ჩართულია.
- არ დაიწყოთ მუშაობა დახურულ ოთახში ან შენობაში. გამონაბოლქვი აირები შეიცავენ მხუთავ აირებს.
- არ მოახდინოთ მოწყობილობის რეგულირება, სანამ ძრავა ჩართულია და ჩამოკიდებულია ოპერატორზე. რეგულირება მოახდინეთ ბრტყელ და სუფთა ზედაპირზე მოთავსებულ მოწყობილობაზე.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა თუ ის დაზიანებულია ან ცუდად არის აწყობილი. არ მოხსნათ მოწყობილობას დამცავი გარსაცმი, რამაც შეიძლება მიაყენოს ზიანი როგორც ოპერატორს და მაყურებელს, ისე თავად მოწყობილობასაც.

- შეამოწმეთ ფართობი, რომელზეც აპირებთ მუშაობას და გაასუფთავეთ ნატეხებისგან, რაც შეიძლება გადაიხლართოს ძუის საჭრელი მექანიზმის საცმში. აგრეთვე გაასუფთავეთ ყველა იმ ობიექტისგან, რაც შეიძლება მოისროლოს მოწყობილობამ მუშაობის დროს.
- მოარიდეთ ბავშვები. მაყურებლები უნდა დადგნენ სამუშაო ადგილიდან მოშორებით უსაფრთხო მანძილზე, დაახლოებით 15 მეტრზე (50 ფუტი).
- არ დატოვოთ მანქანა უყურადღებოდ.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სხვა მიზნებისთვის, გარდა იმისა, რაც აღწერილია სახელმძღვანელოში.
- არ გადატვირტოთ მანქანა. ყოველთვის შეინარჩუნეთ შესაბამისი მდგომარეობა და ბალანსი. სწრაფად არ ამოძრავოთ მოწყობილობა თუ დგახართ კიბეზე ან არამდგრად ზედაპირზე.
- ზედა და ქვედა კიდურები არ შეახოთ ძუის საჭრელ მექანიზმს მოწყობილობის გამოყენების დროს.
- მოწყობილობა არ გამოიყენოთ ნატეხების გასასუფთავებლად.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა თუ თქვენ ხართ დაღლილი, ავად ან მედიკამენტების, ალკოჰოლის ან ნარკოტიკული ნივთიერების ზემოქმედების ქვეშ.
- გამოიყენეთ ძუის საჭრელი მექანიზმი, რომელიც არ არის დაზიანებული. თუ მას მოხვდა ქვა ან შეექმნა რაიმე დაბრკოლება, გათიშეთ ძრავა და შეამოწმეთ საჭრისი. არ გამოიყენოთ გატეხილი ან დაუბალანსებელი საჭრელი მექანიზმი.

### **დაიცავით წესები აქსესუარების გამოცვლის დროს**

- არ შეინახოთ დახურულ სივრცეში, სადაც საწვავის ორთქლმა შეიძლება მიაღწიოს ცხელი წყლის რადიატორებისგან, გამათბობლებისგან, ღუმელისგან გამოსულ ცეცხლს. შეინახეთ მხოლოდ დახურულ, კარგად ვენტილირებად სივრცეში.
- უზრუნველყავით პროდუქტის უსაფრთხო და შესაბამისი მართვა. ნაწილები ხელმისაწვდომია თქვენი დილერისგან. სხვა აქსესუარების ან დამატებითი ნაწილების გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს შესაძლო საფრთხე ან ზიანი მომხმარებლის მიმართ, მოწყობილობის დაზიანება და გარანტიის გაუქმება.

- გაწმინდეთ მანქანა, განსაკუთრებით საწვავის ავზი, მისი მიდამოები და საჰაერო ფილტრი.
- საწვავის ჩასხმამდე დარწმუნდით, რომ ძრავა გათიშულია და გაგრილებულია. არ ჩაასხათ საწვავი, თუ ძრავა ჩართულია ან ცხელია. ბენზინის დაღვრის შემთხვევაში, საფუძვლიანად მოწმინდეთ დაღვრილი საწვავი ძრავის ამუშავებამდე.
- დადებით მოშორებით სხვა მომუშავე პირებისგან და მაცურებლებისგან დაახლოებით 15 მეტრის/ 50 ფუტის მანძილზე.
- ოპერატორმა უნდა გათიშოს ძრავა, როცა მას უახლოვდებით. არ შეაშინოთ ოპერატორი, ეს გამოიწვევს სახიფათო მდგომარეობას.
- არ შეეხეთ ძუის საჭრელ მექანიზმს, როცა ძრავა ჩართულია. თუ აუცილებელია პროტექტორის ან ძუის საჭრელი მექანიზმის რეგულირება, შეაჩერეთ ძრავა და დარწმუნდით, რომ საჭრელი მექანიზმის არ მუშაობს.
- მანქანის გადაადგილების დროს ძრავა უნდა იყოს გათიშული.
- იყავით ფრთხილად, რომ ძუის საჭრელი მექანიზმი არ დაარტყათ ქვებს ან მიწას. უხეში მართვა შეამცირებს მოწყობილობის ვარგისიანობას და შექმნის სახიფათო მდგომარეობას როგორც თქვენთვის, ასევე გარშემო მყოფთ უცხო პირებისთვის.
- ყურადღება მიაქციეთ ნაწილების მოშვებას და გადახურებას. თუ მოწყობილობამ გამოავლინა რაიმე არანორმალური ქმედება, დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ მუშაობა და ყურადღებით შეამოწმეთ მანქანა. აუცილებლობის შემთხვევაში, მოწყობილობა შეამოწმებინეთ უფლებამოსილ დილერს. არ გააგრძელოთ გადატვირთული მანქანის მართვა.
- არ შეეხეთ ცხელ ნაწილებს ძრავის ამუშავების ან მართვის პროცესში, როგორებიცაა მაყუჩი, მაღალი ძაბვის სადენი ან ამნთები სანთელი.
- ძრავის გაჩერების შემდეგ მაყუჩი ისევ ცხელია. არ მოათავსოთ მოწყობილობა ისეთ ადგილას, სადაც ცეცხლსაშიში ნივთებია (მშრალი ბალახი და სხვა), აგრეთვე საწვავი აირი ან საწვავი სითხეები.
- განსაკუთრებით ყურადღებით იყავით წვიმაში ან წვიმის მერე მუშაობის დროს, რადგან მიწა შეიძლება იყოს სრიალა.
- თუ თქვენ გასრიალდებით ან დაეცემით მიწაზე, დაუყოვნებლივ გაანთავისუფლეთ დროსეღური ბერკეტი.

- არ დაგივარდეთ მოწყობილობა ან არ დაარტყათ რაიმეს.
- მანქანის რეგულირების ან შეკეთების დაწყებამდე დარწმუნდით, რომ ძრავა გათიშულია და მოხსენით ხუფი ამნთებ სანთელს.
- მოწყობილობის დიდი ხნით შენახვამდე გადმოასხით საწვავი ავზიდან და კარბურატორიდან, გაწმინდეთ ნაწილები, მოათავსეთ მანქანა უსაფრთხო ადგილას და დარწმუნდით, რომ ძრავა გრილია.
- პერიოდულად შეამოწმეთ მოწყობილობა, რათა უზრუნველყოთ მისი უსაფრთხო და ეფექტური მუშაობა. მანქანის სრულყოფილად შესამოწმებლად დაუკავშირდით დილერს.
- მანქანა შეინახეთ ცეცხლისგან და ნაპერწკლისგან მოშორებით.
- ცნობილია, რომ მდგომარეობა, რომელსაც ეძახიან რეინოს სინდრომს, რომელიც აზიანებს თითებს, გამოუწვეულია დაბუყებით და გაყინვით, რაც შეიძლება იქცეს დასუსხვის და შეგრძნებების დაქვეითების, შემდეგ თითებზე ფერის დაკარგვის და გაშეშების მიზეზად. მკაცრად უნდა დაიცვათ შემდეგი უსაფრთხოების ზომები, რადგან უცნობია თუ რას გამოიწვევს ოდნავ დაუცველობაც კი.  
ჩაიცვით თბილად, განსაკუთრებით თბილად გქონდეთ თავი, კისერი, ტერფები, კოჭები, ხელები და მჯახები.  
შეინარჩუნეთ სისხლის კარგი ცირკულაცია ხელების ენერგიული ვარჯიშებით შესვენებებზე, აგრეთვე ნუ მოწვეთ.  
შეზღუდეთ მუშაობის საათები. შეეცადეთ დაკავდეთ ისეთი საქმით, სადაც არ არის საჭირო ბუჩქის საჭრელი მანქანით ან სხვა ენერგეტიკული მოწყობილობის ხელით მართვა.  
თუ თქვენ გაქვთ დისკომფორტი, გაგიჩნდათ სიწითლე და სისველე თითებზე, შემდეგ კი მათი გათეთრება და მგრძობელობის დაკარგვა, გაიარეთ კონსულტაცია თქვენს ექიმთან, სანამ ისევ გაგიმეორებთ.
- ყოველთვის უნდა გეკეთოთ ყურების დამცავი საშუალება, რადგან ხანგრძლივმა ძლიერმა ხმაურმა შეიძლება გაგიუარესოთ, ან საერთოდ დაგიკარგოთ სმენა. აგრეთვე უნდა გეკეთოთ მთლიანი სახის და თავის დამცავი საშუალება, რათა თავი დაიცვათ გადმოსროლილი ნივთებისგან ან ხეების ტოტებისგან.
- ჩაიცვით მძიმე რეჟიმის სამუშაოსთვის განკუთვნილი ხელთათმანები, რომელიც არ სრიალებს, რათა კარგად მოუჭიროთ ხელი ბუჩქის საჭრელი მანქანის

სახელურს. ხელთათმანები აგრეთვე ამცირებს მანქანის ვიბრაციის გადაცემას თქვენს ხელებზე.

- **ყურადღება:** სამუშაო ადგილი სახიფათოა, სანამ მანქანა ინერციით მოძრაობს მის გაჩერებამდე.

## აღწერა

უსაფრთხოების სახელმძღვანელო თან ერთვის მოწყობილობას. წაიკითხეთ მანქანის ამუშავებამდე და შეინახეთ მომავლისთვის, რათა გაიხსენოთ ტექნიკის უსაფრთხო მუშაობის წესები.

1. **დანა** - წრიული დანა ბალახის, სარეველა ბალახის ან ბუჩქის მოჭრის გამოსაყენებლად. დანის ასამუშავებლად საჭიროა უსაფრთხოების ღვედი, ლითონის დამცავი ეკრანი და U-ფორმის სახელური.
2. **წამყვანი ლილვის აწყობა** – მოიცავს სპეციალურად დამზადებულ მოქნილ შუასადებს, წამყვან ლილვს.
3. **სახელური** – აღნიშნული სახელურის რეგულირება შესაძლებელია თქვენი სურვილისამებრ, როგორც მოგიხერხდებათ.
4. **უსაფრთხოების ღვედი** – ეს არის დამატებითი ნაწილი, რომლის მეშვეობითაც მოწყობილობა იკიდება ოპერატორზე; სიგრძე რეგულირებადია.
5. **ამთები ამომრთველი** – “სლაიდერი”, რომელიც დამონტაჟებულია დროსელური სასხლეტის თავზე. მანქანის ჩასართავად გადაწიეთ ამომრთველი წინ, გამოსართავად – დააბრუნეთ უკან.
6. **უსაფრთხოების ბერკეტი** – გთხოვთ, დააჭიროთ, სანამ აჩქარებთ.
7. **საწვავის ავზის ხუფი.**
8. **გამწმენდი ბოლქვი** – გამწმენდ ბოლქვზე ხელის დაჭერა (ჩართვამდე 7-10ჯერ) გაწმენდს ჰაერს, ძველ საწვავს საწვავის სისტემიდან და კარბურატორს მიაწვდის ახალ საწვავს.
9. **საწვავის ავზი** – მოიცავს საწვავს და საწვავის ფილტრს.
10. **დროსელური სასხლეტი** – ზამბარით უზრუნველყოფილი, რომელიც აგდება უმოქმედო მდგომარეობაში გათიშვისას. აჩქარებამდე, დააჭირეთ სასხლეტს თანდათანობით, გაუმჯობესებული მართვისთვის. სასხლეტი არ გეჭიროთ ხელში ამუშავების დროს.

11. **საჰაერო ფილტრის ხუფი** – შეიცავს შენაცვლებად ფეტრის ელემენტს.
12. **დროსელი** – დროსელის მარეგულირებელი განლაგებულია ფილტრის ხუფის თავზე.  
ცივი მდგომარეობიდან ამუშავება – აწიეთ სახელური და ჩაკეტეთ დროსელი ცივი მდგომარეობიდან ამუშავების მიზნით. დააჭირეთ სახელურს პოზიციამდე “RUN” (ამუშავება).
13. **სტარტერის სახელური** – აწიეთ სახელური სანამ ძრავა არ ამუშავდება, შემდეგ ნელნელა დააბრუნეთ სახელური. არ გაგიცურდეთ სახელური, წინააღმდეგ შემთხვევაში დაზიანდება სტარტერი.
14. **ნატეხებისგან დამცავი ეკრანი** – განთავსებულია საჭრელი მექანიზმის ქვეშ, რაც იცავს ოპერატორს ნაგვისგან და ნატეხებისგან ჭრის პროცესში. არ ამუშავოთ მოწყობილობა დამცავი ეკრანის გარეშე.
15. **ამომრთველი დანა** – ჭრის ძუას სწორ სიგრძეზე –7”, ძუის თავიდან ბოლომდე, როდესაც ძუის თავი ეცემა მიწაზე მუშაობის დროს. თუ საჭრელი მექანიზმი მუშაობს ამომრთველი დანის გარეშე ძუა ხდება ძალიან გრძელი (7"-ზე მეტი), სამუშაო სიჩქარე ანელებს ძრავას, რაც იწვევს ძრავის გადახურებას და დაზიანებას.
16. **ძუის საჭრელი მექანიზმი** – შეიცავს შენაცვლებად ძუას, რომელიც გრძელდება, როცა საჭრელი მექანიზმის საცმი ეცემა მიწაზე, ხოლო ამ დროს საცმი უბრუნდება ნორმალურ სამუშაო სიჩქარეს.

## **აწყობა**

### **პლასტმასის დამცავი ფირფიტის აწყობა**

ღერძზე მიამაგრეთ უსაფრთხოების ხუფი საკისარებით და ხრახნებით.

უსაფრთხოების ხუფის საკისარების შესაბამის ადგილზე ჩასმის შემდეგ მოუჭირეთ ხრახნები.

Gear Case – სიჩქარეების ყუთი

M5X16 Screws – ხრახნები

Bracket – საკისარი

Shield – დამცავი ფირფიტა

## **ფრთხილად ! საშიშია**

### **ძუის საჭრელი მექანიზმის საცმის დაყენება**

ადაპტერის ფირფიტის ღიობი მოარგეთ ღერძის ღიობს და დაამონტაჟეთ შემაერთებელი ინსტრუმენტი..

ჩასვით საჭრელი მექანიზმის საცმი ღერძში (მოაბრუნეთ საათის ისრის მიმართულებით) სანამ არ მოეჭირება ბოლომდე. მოხსენით შემაერთებელი ინსტრუმენტი.

## **აწყობა**

### **სახელურის მონტაჟი**

დაამონტაჟეთ სახელური საკისარში. მოათავსეთ სახელური მუშაობისთვის მოხერხებულ პოზიციაში და დაამაგრეთ ოთხი M5X25 ხრახნებით.

### **დანის მონტაჟი**

დაამაგრეთ საჭერი A, სამწვერიანი დანა, საჭერი B, კბილებიანი შუასადები, მოცემული დანმიმდევრობით. შემდეგ მოუჭირეთ მარცხენა კუთხვილი ბადე.

დაარეგულირეთ გადამცემი კოლოფი და საჭერი A, შემდეგ ჩასვით S=4მმ ძელაკის ქანჩის გასადები.

აბრუნეთ დანის სამაგრი ქანჩი შტეფსელის ყუთის ხრახნით საათის ისრის მიმართულებით სანამ მჭიდროდ არ მოეჭირება.

დაამონტაჟეთ სარჭი 2X16 და შემდეგ განაცალკევეთ.

### **სურ.**

Right handle Ass'y – მარჯვენა სახელურის აგრეგატი

Cap, Upper – ზედა ხუფი

M5X25 Screws - ჭანჭიკები

Brachet – სამაგრი

Left Handle Ass'y – მარცხენა სახელურის აგრეგატი

### **სურ.**

Bar Wrench – ძელაკის ქანჩი

Safety guard – უსაფრთხოების დამცავი გარსაცმი

Holder A – საჭერი A



Hole – ღიობი

Tri-Blade – სამწვერიანი დანა

Holder B – საჭერი B

Nut protection – ქანჩის დამცავი საფარი

Left Nut – მარცხენა ქანჩი

## **ფრთხილად ! საშიშია**

**ჭარბი ვიბრაციის დროს დაუყოვნებლივ შეაჩერეთ ძრავა**

დანების ჭარბ ვიბრაციას იწვევს მათი არასწორად დამონტაჟებულობა. დაუყოვნებლივ შეაჩერეთ ძრავა და შეამოწმეთ დანა. დანის არასწორად დამონტაჟება გამოიწვევს ზიანს.

გამოიყენეთ მხოლოდ ჩვენი კომპანიის საჭრელი ნაწილები, მოწყობილობის ტექნიკური მომსახურების დროს.

## **უსაფრთხო მართვის წესები**

### **ფრთხილად ! საშიშია**

ბუჩქის საჭრელი მოწყობილობის ყველა მოდელს შეუძლია გადაისროლოს პატარა ქვები, ლითონის ან პატარა ობიექტები, ასევე იმ ობიექტის ნატეხები და ნაწილები, რასაც ჭრით. ყურადღებით წაიკითხეთ მოცემული წესები უსაფრთხო მუშაობისთვის.

დაიცავით სახელმძღვანელოში მოცემული ინსტრუქცია.

ყურადღებით წაიკითხეთ სახელმძღვანელო. საფუძვლიანად გაეცანით აღნიშნული მოწყობილობის სათანადო გამოყენების წესებს. უნდა იცოდეთ, თუ როგორ უნდა შეაჩეროთ მოწყობილობა და ძრავა, აგრეთვე ღვედის სწრაფად მოხსნა.

არ დართოთ ნება გამოიყენონ აღნიშნული მოწყობილობა იმ პირებს, ვინც არ არიან გარკვეულნი ინსტრუქციებში. დარწმუნდით, რომ ოპერატორს აცვია ტერფების, ფეხების, აგრეთვე თვალის, სახის და ყურების დამცავი საშუალება. არ ენდოთ ნატეხების დამცავ ფირფიტას, რათა დაიცვათ თვალები ნასროლი

ობიექტებისგან. მოარიდეთ მაცურებლები, ბავშვები და ცხოველები სამუშაო ადგილს. არ დართოთ ნება ბავშვებს ჩართონ ან ითამაშონ აღნიშნული მოწყობილობით.

არ დარდოთ ნება ნებისმიერ პირს იმყოფებოდეს თქვენთან ერთად მუშაობის დროს საფრთხის ზონაში. საფრთხის ზონა წარმოადგენს 15 მეტრს რადიუსში (დახლოებით 16 ნაბიჯი) ან 50 ფუტს.

მოთხოვეთ რისკის ზონაში მყოფ პირებს გაიკეთონ თვალების დამცავი საშუალება, ნასროლი ობიექტებისგან დასაცავად. თუ მოწყობილობა უნდა გამოიყენოთ იქ, სადაც არიან დაუცველი პირები, იმუშავეთ დაბალი დროსეღური სიჩქარით, რათა შეამციროთ ობიექტების გასროლის რისკი.

გადართეთ ამომრთველი პოზიციაზე “სტოპ”, როდესაც ძრავა უმოქმედოა, მუშაობის დაწყებამდე დარწმუნდით რომ ის სანდოა. მოწყობილობის მოქმედების გაგრძელება შესაძლებელია მხოლოდ მაშინ, როცა გაჩერების გადამრთველი კარგ მდგომარეობაშია.

დარწმუნდით, რომ საჭრელი მექანიზმი აღარ ტრიალებს, როცა ძრავა უმოქმედოა.

## **ფრთხილად ! საშიშია**

თავის, თვალების, სახის და ყურების დამცავ საშუალებებთან ერთად, ტერფების დამცავი ფეხსაცმელი გააუმჯობესებს საყრდენს სრიალა ზედაპირზე. არ გაიკეთოთ ყელსახვევი, სამკაული, არ ჩაიცვათ თავისუფალი ტანსაცმელი, რაც შეიძლება მოყვეს მოწყობილობაში.

არ ჩაიცვათ ღია ფეხსაცმელი ან არ გაიაროთ ზედაპირზე ფეხშიშველი. გარკვეულ სიტუაციებში უნდა გეკეთოთ მთლიანი სახის და თავის დამცავი. ფრთხილად იყავით, არ გადაიწიოთ უკან სწრაფად და ხელი არ კრათ დანას.

### **ძუის თავაკით ჭრა**

ძუის ტავაკი ტრიალებს საათის ისრის მიმართულებით. ამომრთველი დანა ყენდება ნატეხებისგან დამცავი ფირფიტის მარჯვენა მხარეზე.

Cut-off knife on the left side – ამომრთველი დანა მარცხენა მხარეს

Debris – ნატეხები

Cut on this side – მოჭერით აღნიშნულ მხარეს

Counter clock wise rotation – ბრუნვა საათის ისრის საწინააღმდეგოდ

### **ფრთხილად ! საშიშია**

ძუის გამოყენებისას ნატეხებისგან დამცავი ფირფიტა უნდა იყოს თავის ადგილზე მოწყობილობაზე. ძუამ შეიძლება იბრუნოს მის ირგვლივ ძუის ჭარბი რაოდენობის შემთხვევაში. ყოველთვის გამოიყენეთ პლასტმასის დამცავი ფირფიტა ამომრთველი დანით, როცა იყენებთ ძუის თავაკებს.

თითქმის ყველანაირი ტიპის ჭრის დროს, უმჯობესია თუ ძუის თავაკს დახრით ისე, რომ მოხდეს კონტაქტი ძუის კოჭის ნაწილზე, საიდანაც ძუა იწვევს თქვენგან და დამცავი ფირფიტისგან. (იხ. შესაბამისი სურათი). რის შედეგადაც ნატეხები გადაიყრება თქვენგან მოშორებით.

### **ფრთხილად ! საშიშია**

ძუის თავაკის არასწორად გადაწევა გამოიწვევს ნატეხების თქვენკენ გადმოსროლას. თუ ძუის თავაკი პირდაპირ მიწასთან არის მიბჯენილი ისე, რომ მჭრელი მექანიზმი ეხება მთლიანი ძუის კოჭას, ნატეხები გადაიყრება თქვენსკენ, მუხრუჭი შეამცირებს ძრავას და თქვენ დახარჯავთ ბევრ ძუას.

### **ფრთხილად ! საშიშია**

გამოიყენეთ მხოლოდ მონძყა დიამეტრით 2.5 მმ. არ გამოიყენოთ მავთული ან მავთულით გადაბმული ძუა საჭრელი ძუის მაგივრად. გამოიყენეთ ძუის საჭრელი მექანიზმის თავაკი მხოლოდ შესაბამისი დიამეტრის ძუის გამოყენებით.

### **ფრთხილად ! საშიშია**

იყავით განსაკუთრებით ფრთხილად არაიზოლირებულ და ხრეშიან ადგილებზე მუშაობის დროს, რადგან ძაფმა შესაძლოა მთელი ძალით გადმოისროლოს ქვის ნატეხები. დამცავი ფირფიტა ვერ შეაჩერებს მყარი ზედაპირისგან ასხლეტილ ობიექტებს.

## **ჭრა**

საჭრელი მექანიზმი მოათავსეთ იმ ადგილას, რის მოჭრასაც აპირებთ. დახარეთ საჭრელი მექანიზმის თავაკი ისე, რომ თავი აარიდოთ ნატეხებს. თუ ჭრით ისეთ ბარიერებთან, როგორცაა ღობე, მიუდექით იმ კუთხიდან, საიდანაც აიცდენთ ბარიერიდან გადმოსროლილ ნატეხებს. საჭრელი მექანიზმის თავაკი აბრუნეთ ნელი ტემპით, სანამ არ მოჭრით ბალახს ბარიერების ზედა მხარეს, მაგრამ არ

მიაწვეთ ბარიერს საჭრელი მექანიზმით. ფრთხილად იყავით მავთულის ბადესთან და ჯაჭვებით გადაბმულ ღობეებთან მუშაობის დროს, წინააღმდეგ შემთხვევაში საჭრელი ძუა გამოედება მავთულს. აგრეთვე შესაძლებელია სარეველა ბალახების მოჭრაც. მოათავსეთ საჭრელი მექანიზმის თავაკი სარეველა ბალახის ძირში – არ აწიოთ მოწყობილობა ზევით, წინააღმდეგ შემთხვევაში ძუა გამოედება ბალახს. ბალახის მოჭრა უმჯობესია ძუის საჭრელი მექანიზმის პირებით.

### **ფრთხილად ! საშიშია**

არ გამოიყენოთ ფოლადის დანა ნაპირების დასამუშავებლად და მცენარეული საფარის მოსაშორებლად.

### **ნაპირების დამუშავება და მცენარეული საფარის მოშორება**

ორივე მოქმედება სრულდება ძუის საჭრელი მექანიზმის თავაკის დახრით. მცენარეული საფარის მოშორება ნიშნავს მიწაზე მცენარეული წარმონაქმნის მოშორებას. ნაპირების დამუშავება ნიშნავს ტროტუარებზე გავრცელებული ბალახების მოჭრას და მისი ნაპირების დამუშავებას. ორივე მოქმედების დროს, დახარეთ მოწყობილობა და იმუშავეთ ისეთ პოზიციაში, რომ ნატეხები და ნებისმიერი გადმოსროლილი ჭუჭყი და ქვები არ გადმოიყაროს თქვენსკენ. მიუხედავად იმისა, რომ სურათებზე ნაჩვენებია ორივე მოქმედება, ოპერატორმა თავად უნდა შეარჩიოს შესაფერისი მიდგომის კუთხე.

### **ფრთხილად ! საშიშია**

არ მოჭრათ ისეთ ადგილებში, სადაც გამოშვერილია ღობეების მავთულები. გაიკეთეთ დამცავი საშუალებები. არ მოჭრათ იმ ადგილებში, სადაც ვერ ხედავთ რას ჭრით.

### **ჭრა დანით**

არსებობს სხვადასხვა ტიპის დანები, თუმცა ორი ყველაზე ხშირად გამოყენებადი დანაა:

**ბუჩქის დანა**, რომელსაც იყენებენ 3/4"- ზე დიამეტრით ბუჩქების და სარეველა ბალახების საჭრელად. ასეთი ტიპის ბუჩქის საჭრელი მანქანისთვის იყენებენ მხოლოდ CG420-2 255 მმ 3-დანას.

**ხერხისებრი დანა**, რომელსაც იყენებენ 3/4" –დან 3"-მდე დიამეტრის ბუჩქის საჭრელად.

## **ფრთხილად ! საშიშია**

ყოველთვის გამოიყენეთ მხარული ღვედი. მიამაგრეთ ღვედი და ღვედის მომჭერი მოწყობილობას ისე, რომ მოწყობილობა დაეკიდოს მიწის დონედან რამოდენიმე დუიმის სიმაღლეზე. საჭრელი მექანიზმის თავაკის და ლითონის დამცავი ფირფიტის დონე უნდა იყოს გასწორებული ყველა მიმართულებით. ჩამოიკიდეთ მოწყობილობა მარჯვენა მხარეს.

## **ფრთხილად ! საშიშია**

არ შეეხეთ სურათში მოცემულ ობიექტებს დანით.

ელექტრო სადენებს, ლითონის სვეტებს, კაუჩუკს, ქვებს, აგურებს, ღობეებს.

## **ფრთხილად ! საშიშია**

არ გამოიყენოთ ბუჩქის მანქანა საჭრელი ხეების მოჭრის მიზნით.

## **ფრთხილად ! საშიშია**

არ გამოიყენოთ ბლაგვი, გაბზარული ან დაზიანებული დანა.

სანამ შეუდგებით ბუჩქის მოჭრას, შეამოწმეთ დაბრკოლებებზე, როგორებიცაა კენჭები, ლითონის სვეტები ან გატეხილი ღობეების მავთულები. თუ შეუძლებელია დაბრკოლებების აღმოფხვრა, მონიშნეთ მათი მდებარეობის ადგილები ისე, რომ დანით მუშაობის დროს აარიდოთ თავი. ქვები ან ლითონი დააბლაგვეს ან დააზიანებს დანას. მავთულები შეიძლება შემოეხვიოს დანას და მოისროლოს ჰაერში.

**სარეველა ბალახების მოთიბვა** – წარმოადგენს ბალახის მოჭრას დანის რკალური მოძრაობით. ის სწრაფად ასუფთავებს ადგილებს ბალახის ან სარეველა ბალახებისგან. არ მოთიბოთ გრძელი, მკვრივი სარეველა ბალახები ან ხის ტოტები.

**შენიშვნა:** არ გამოიყენოთ ბუჩქის საჭრელი დანა იმ ხეების მოსაჭრელად, რომელიც აღემატება დიამეტრს 1/2-დან 3/4-მდე დუიმს.

მოთიბვა შეიძლება ორივე მიმართულებით ან უბრალოდ ერთი მიმართულებით, რომლის შედეგადაც ნატეხები გადაიყრება თქვენგან მოშორებით.

ანუ გამოიყენება დანის ის მხარე, რომელიც თქვენგან მოშორებით ტრიალებს. ოდნავ დახარეთ დანა იგივე მხარეს. ორივე მიმართულებით მოთიბვის დროს, შესაძლოა შემოგეყაროთ ნატეხები.

**ხერხვა** – უნდა მოხდეს ხერხისებრი დანით, როცა ბალახი ძალიან სქელია და მათი მოთიბვა შეუძლებელია.

უკუცემის შემთხვევაში, დანა შესაძლებელია იყოს ბლაგვი, ან მასალა შეიძლება იყოს ისეთი მკვრივი და სქელი, რომ უნდა გამოიყენოთ ხერხისებრი დანა და არა ბუჩქის საჭრელი.

მცენარე, რომელიც 3 დუიმს აღწევს დიამეტრში და ძალიან სქელია მოსათიბად, შეიძლება მოიხერხოს. ამ შემთხვევაში უნდა აირჩიოთ ორიდან ერთი ვარიანტი, როცა მოჭრის დროს დანა თქვენგან იწვევა, მაგრამ ნატეხებს ისვრის თქვენსკენ, ან როცა ნატეხებს ყრის თქვენგან მოშორებით, მაგრამ შეიძლება მოგცეთ ბიბი და მოხდეს უკუცემა (დანის დატვირთვა, დარტყმა).

ხე ყოველთვის მოხერხეთ იმ მხრიდან, სადაც მოხერხილი ხე გადავარდება მოწყობილობის საპირისპირო მხარეს. თუ ხე დაეცემა მოწყობილობას და დანაც მოექცევა მის ქვეშ, ის ჩაიხვევს ან მოხდება უკუცემა.

არ დაატანოთ დანას ძალა მოჭრის დროს. არ შეცვალოთ საჭრელი მექანიზმის კუთხე ხის ჭრის პროცესში. მოერიდეთ ძალის დატანებას, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დანის ჩახვევა ან გატეხვა.

### **საწვავის და ზეთის შერევა**

- არ აავსოთ საწვავის ავზი ბოლომდე.
- არ უზრუნველყოთ ავზი საწვავით არავენტილირებად სივრცეში.
- არ უზრუნველყოთ ავზი საწვავით ღია ცეცხლთან ახლოს.
- ძრავის ამუშავებამდე დარწმუნდით, რომ დაღვრილი საწვავი მოწმენდილია.
- არ უზრუნველყოთ ავზი საწვავით, როცა ძრავა გახურებულია.

აღნიშნული მოდელისთვის იყენებენ არაეთილირებული ბენზინის და ძრავის ზეთის ნარევს. ბენზინის და ორტაქტიანი ძრავის ზეთის შერევის დროს, გამოიყენეთ მხოლოდ ისეთი ბენზინი, რომელიც არ შეიცავს ეთილის ან მეთანის სპირტს (ალკოჰოლის სახეობები). გამოიყენეთ ცნობილი ბრენდების 89 ოქტანის ან მაღალი დონის არაეთილირებული ბენზინი, რომელიც ცნობილია კარგი ხარისხით. ყოველივე ეს დაიცავს ძრავის საწვავის ნაწილს და სხვა ნაწილებს დაიზანებისგან.

Oil-1 part – ზეთი – 1 წილი

Gasoline – ბენზინი - 25 წილი

## **საწვავი**

ძრავისთვის იყენებენ ორტაქტიან საწვავს, ბენზინის და ორტაქტიანი საპოხი ზეთის ნარევის, 25:1.

## **ბენზინი**

გამოიყენეთ ცნობილი ბრენდების 89 ოქტანის ან მაღალი დონის არაეთილირებული ბენზინი, რომელიც ცნობილია კარგი ხარისხით.

## **საწვავის შენახვა**

საწვავი შეინახეთ მხოლოდ სუფთა, უსაფრთხო და შემოწმებულ კონტეინერში.

## **შერევის თანაფარდობა – 25:1**

ბენზინი – 25 წილი                      ზეთი - 1 წილი

დარწმუნდით, რომ საწვავის შერევის თანაფარდობა სწორია, რადგან განსხვავებული თანაფარდობის შემთხვევაში ის გამოიწვევს ძრავის დაზიანებას.

## **მნიშვნელოვანია**

ორტაქტიანი საწვავი შეიძლება განცალკევდეს. ყოველი გამოყენების წინ კარგად შეანჯღრიეთ საწვავის კონტეინერი. შენახული საწვავი ძველდება, ამიტომ არ შეურიოთ იმაზე მეტი საწვავი, რასაც აპირებთ 1 თვის მანძილზე გამოყენებას.

## **საწვავის და ზეთის შერევა**

შეამოწმეთ საწვავის ავზი და დარწმუნდით რომ სუფთაა, შეავსეთ ის ახალი საწვავით. შეურიეთ თანაფარდობით 20-1.

## **ექსპლოატაციისთვის მომზადება**

ბენზინის და ორტაქტიანი ძრავას ზეთის შერევის დროს, გამოიყენეთ მხოლოდ ისეთი ბენზინი, რომელიც არ შეიცავს ეთილის ან მეთანის სპირტს (ალკოჰოლის სახეობები). გამოიყენეთ ცნობილი ბრენდების 89 ოქტანის ან მაღალი დონის არაეთილირებული ბენზინი, რომელიც ცნობილია კარგი ხარისხით. ყოველივე ეს დაიცავს ძრავის საწვავის ნაწილს და სხვა ნაწილებს დაიზიანებისგან.

არ შეურიოთ ბენზინი და ზეთი პირდაპირ ძრავის საწვავის ავზში.

**მნიშვნელოვანია:** მოცემული წესების დაუცველობა საწვავის შერევის დროს გამოიწვევს ძრავის დაზიანებას.

1. საწვავის შერევის დროს, შეურიეთ მხოლოდ ის რაოდენობა, რამდენსაც გამოიყენებთ მუშაობის დროს. არ გამოიყენოთ 2 თვეზე მეტხანს შენახული ნარევი, რაც ხელს შეუშლის მოწყობილობის ამუშავებას და შემდგომი მუშაობის პროცესს. თუ საწვავის ნარევი შენახულია 2 თვეზე მეტხანს, ის უნდა შეიცვალოს ახალი ნარევით.

### **ფრთხილად ! საშიშია**

2. არ აავსოთ საწვავის ავზი ბოლომდე (ავზის 3/4-მდე)
3. არ უზრუნველყოთ ავზი საწვავით არავენტილირებად სივრცეში.
4. არ უზრუნველყოთ ავზი საწვავით ღია ცეცხლთან ახლოს.
5. ძრავის ამუშავებამდე დარწმუნდით, რომ დაღვრილი საწვავი მოწმენდილია.
6. არ უზრუნველყოთ ავზი საწვავით, როცა ძრავა გახურებულია

### **შეამოწმეთ შემდეგი პუნქტები მოწყობილობის ამუშავებამდე:**

1. შეამოწმეთ, არის თუ არა კარგად მოჭერილი ჭანჭიკები, ქანჩები და სამაგრები.
2. შეამოწმეთ არის თუ არა ჰაერის ფილტრი სუფთა. ამუშავებამდე გაწმინდეთ ჰაერის ფილტრი.
3. დარწმუნდით, რომ პროტექტორი თავის ადგილზეა.
4. დარწმუნდით, რომ საწვავი არ უონავს.
5. დარწმუნდით, რომ დანა არ არის გატეხილი.

### **ფრთხილად ! საშიშია**

ძრავის გამონაბოლქვი შეიცავს ქიმიკატებს, რაც იწვევს კიბოს, მანკს და სხვა რეპროდუქტიულ ზიანს.

### **მართვა**

#### **ძრავის ამუშავების და გაჩერების პროცედურები ცივი მდგომარეობიდან ამუშავება**

1. ამომრთველი დააყენეთ პოზიციაზე “სტარტი”.
2. ფრთხილად დააჭირეთ გრუნტის ტუმბოს რამოდენიმეჯერ (7-10ჯერ) სანამ საწვავი არ შეაღწევს ტუმბოში.
3. ცივი მდგომარეობიდან ამუშავება: აწიეთ ბერკეტი დროსელის ჩასაკეტად.
4. გეჭიროთ ხელი სტარტერის სახელურზე სანამ ძრავა ამუშავდება.



5. დააჭირეთ დროსელის ბერკეტს შიგნით (ჭარბი ამოქოქვა დროსელის ბერკეტით გამოიწვევს ძრავის დატბორვას, რაც ხელს შეუშლის ამუშავებას).
6. დააჭირეთ სტარტერის სახელურს მანამდე, სანამ ძრავა არ ამუშავდება.
7. ძრავა უნდა გახურდეს სანამ გამოიყენებთ.

**ცხელი მდგომარეობიდან ამუშავება**

- თუ საწვავის ავზი სავსეა, დააჭირეთ ჩამრთველს 1-3 ჯერ და ძრავა ამუშავდება.

**არ გამოიყენოთ დროსელი**

- თუ საწვავის ავზი ცარიელია, მისი საწვავით შევსების შემდეგ გაიმეორეთ 3-7 პუნქტების მიხედვით (ცივი მდგომარეობიდან ამუშავება).

**ძრავის გაჩერება**

- ამომრთველი დააყენეთ პოზიციაზე “სტოპ”.

**ტექნიკური უზრუნველყოფა და მოვლა**

**საჰაერო ფილტრი**

- საჰაერო ფილტრში დაგროვებული მტვერი შეამცირებს ძრავის ეფექტურობას. გაზარდეთ საწვავის ხარჯი, გამწმენდა ნაწილებმა უნდა შეადწინონ ძრავაში. მოხსენით საჰაერო ფილტრი იმდენჯერ, რამდენჯერაც აუცილებელია სუფთა პირობების შესაქმნელად.
- ზედაპირის მსუბუქი მტვრის ადვილად გაწმენდა შესაძლებელია ფილტრის დაკაკუნებით. მიიმე ნალექი უნდა მოირეცხოს შესაფერისი გამსხნელით.
- მოუშვით საჰაერო ფილტრის სახელური და მოხსენით ფილტრის ხუფი.

**კარბურატორის დარეგულირება**

არ მოახდინოთ კარბურატორის რეგულირება, სანამ საჭიროება არ მოითხოვს. თუ კარბურატორს შეექმნა პრობლემები, დაუკავშირდით თქვენს დილერს. კარბურატორის არასწორი რეგულირება გამოიწვევს ძრავის დაზიანებას და გარანტიის გაუქმებას.

**საწვავის ფილტრი**

- საწვავის ავზი აღჭურვილია ფილტრით. ფილტრი მოთავსებულია საწვავის მილის თავისუფალ კიდურზე და მისი მოხსნა შესაძლებელია საწვავის არხიდან კაუჭიანი მავთულით ან მსგავსი საშუალებით.

- პერიოდულად შეამოწმეთ საწვავის ფილტრი. ყურადღებით იყავით, რომ მტკვერმა არ შეადწიოს საწვავის ავზში. დაზიანებული ფილტრი გამოიწვევს სიძნელეებს ძრავის ამუშავებისას ან მისი მუშაობის პროცესში.
- ფილტრის დაბინძურებისას გამოცვალეთ ის.
- საწვავის ავზის შიგნიდან დაბინძურებისას, გამორეცხეთ ავზი ბენზინით.

შეამოწმეთ ამნთები სანთელი

არ სცადოთ ამნთები სანთლის ცხელი ძრავიდან ამოღება ელექტრო სადენის შესაძლო დაზიანების თავიდან აცილების მიზნით.

### **პრობლემების აღმოფხვრა**

#### **ტრანსპორტირება, მოპყრობა**

- დანის დამცავი გარსაცმი უნდა დამონტაჟდეს ტრანსპორტირების დროს.

#### **დანის დამცავი გარსაცმის მონტაჟი**

დამცავი გარსაცმი დაამონტაჟეთ დანაზე, შემდეგ ჩასვით სარჭი გარსაცმის განაჭერში.

- ძრავა უნდა იყოს გამორთული მოწყობილობის ერთი ადგილიდან მეორე ადგილზე გადატანის დროს.
- ძრავის გაჩერების შემდეგ მაყუჩი ჯერ კიდევ ცხელია. არ შეეხოთ ცხელ ნაწილებს, როგორებიცაა მაყუჩი.
- დარწმუნდით, რომ საწვავი არ უონავს ავზიდან.

#### **ხანგრძლივი შენახვა**

- შეამოწმეთ, გაწმინდეთ და შეაკეთეთ მოწყობილობა საჭიროების შემთხვევაში.
- გადმოასხით საწვავი ავზიდან.
- აამუშავეთ ძრავა – მთლიანად დახარჯეთ საწვავი ავზში და კარბურატორში.
- მოხსენით ამნთები სანთელი და ჩაასხით 1 ჩაის კოვზი სუფთა ძრავის ზეთი ცილინდრის ამნთები სანთლის ღიობში – შეცვალეთ სანთელი.
- შეინახეთ სუფთა და მშრალ სივრცეში.

პრობლემები, როგორებიცაა ძრავის ვერ ამუშავება, უსწორობა ფუნქციებში და არანორმალური მუშაობა შეიძლება ჩვეულებრივად აიცილოთ თავიდან, თუ ყურადღებას მიაქცევთ ინსტრუქციებს და ტექნიკური უზრუნველყოფის პროცედურებს.

თუ ძრავა არ ფუნქციონირებს სათანადოდ, შეამოწმეთ შემდეგი:

- დარწმუნდით, რომ საწვავის სისტემა კარგ მდგომარეობაშია და საწვავი მიეწოდება ძრავას.
- რომ ამნთები სისტემა კარგ მდგომარეობაშია და ამნთები სანთელი სწორად ინთება.
- რომ ძრავის კუმშვა აღექვატურია.

**ამუშავების პრობლემები**

- საწვავის არარსებობა ავზში
- დარწმუნდით, რომ საწვავი ახალია და სუფთაა.
- შეამოწმეთ საწვავის ფილტრი, არის თუ არა ის სუფთა (შეცვალეთ ფილტრი საჭიროების შემთხვევაში)
- დარწმუნდით, რომ საჰაერო ფილტრის ნაწილები სუფთაა.
- დაამონტაჟეთ სათანადო ამნთები სანთელი
- თუ მოწყობილობას სერიოზული პრობლემები აქვს, არ შეაკეთოთ, შეაკეთებინეთ თქვენს დისტრიბუტორს ან დილერს.

**პრობლემების აღმოფხვრის სახელმძღვანელო**

**1. ამუშავების პრობლემები**

ნიშანი		შესაძლო მიზეზი		აღმოფხვრა
ცილინდრი შეკუმშვის წნევა ნორმალური	ამნთები სანთელი ნორმალურად ინთება	საწვავის სისტემის დარღვევა		ჩაახსით საწვავი ავზში საწვავი. საწვავის მიწოდების შეფერხება
		საწვავის სიტემა ნორმალურია	საწვავი	საწვავი ძალიან დაბინძურებულია; საწვავში წყალია; ცილინდრში ჭარბი საწვავია;

				შერევის თანაფარდობა არასწორია;	შერეული სითხის ნორმირება
საწვავის სისტემა ნორმალურია	მაღალი ძაბვის სადენი ნორმალურად ირთვება	ამნთები სანთელი	ამნთები სანთელი დაბინძურებულია ზეთის ნალექით. ამნთები სანთლის იზოლაცია დაზიანებულია. განმმუხტველი ძალიან დიდი ან პატარაა	ამნთები სანთელი დაბინძურებულია ზეთის ნალექით. ამნთები სანთლის იზოლაცია დაზიანებულია. განმმუხტველი ძალიან დიდი ან პატარაა	გაწმინდეთ ზეთის ნალექი  შეცვალეთ ამნთები სანთელი  დაარეგულირეთ განმმუხტველი 0.6-0.7 მმ.
		მაღალი ძაბვის სადენი შეფერხებით ირთვება	მაღალი ძაბვის სადენის დაზიანება ან დაწვა	მაღალი ძაბვის სადენის დაზიანება ან დაწვა  ელ. კოჭა მოშვებულია	შეცვალეთ ან დაამაგრეთ  დაამაგრეთ
საწვავის სისტემა ნორმალურია	ანთების სისტემა ნორმალურია	შეკუმშვის წნევის ნაკლებობა	დგუშის რგოლის გაიცივთა; დგუშის რგოლი გატყდა; დგუშის რგოლის ცემენტაცია; ამნთები სანთელი მოშვებულია; ცილინდრი და მრუდმხარა ჟონავს	დგუშის რგოლის გაიცივთა; დგუშის რგოლი გატყდა; დგუშის რგოლის ცემენტაცია; ამნთები სანთელი მოშვებულია; ცილინდრი და მრუდმხარა ჟონავს	შეწვალეთ ახლით  შეცვალეთ  გააუქმეთ, გადააგდეთ  მოუჭირეთ  გააუქმეთ, გადააგდეთ
		ნორმალური შეკუმშვა	მაღალი ძაბვის სადენის და ამნთები სანთლის ცუდი კონტაქტი	მაღალი ძაბვის სადენის და ამნთები სანთლის ცუდი კონტაქტი  ამომრთველის ხარვეზი ან მოკლე ჩართვა	მოუჭირეთ ამნთები სანთლის ხუფი  შეაკეთეთ ან შეცვალეთ

## 2. მწარმოებლურობის დაბალი დონე

ნიშანი	შესაძლო მიზეზი	აღმოფხვრა
ანქარების დროს წვის შეწყვეტა  ბოლის ნაკლები რაოდენობა, კარბურატორი უკან უშვებს წყალს	საწვავის მიწოდების შეფერხება; საწვავის უკმარისობა; მაყუჩი დაბინძურებულია ზეთის ნალექით	გაწმინდეთ საწვავის მილები დაარეგულირეთ კარბურატორი  გაწმინდეთ ზეთის ნალექი
შეკუმშვის წნევის უკმარისობა	დგუში, დგუშის რგოლი, ცლინდრის გაცვეთა	შეცვალეთ დგუში, დგუშის რგოლი
ძრავის გაჟონვა	გაერთიანებული ცლინდრის ზედაპირის და მრუდმხარა ბერკეტის გაჟონვა	შეკეთება
ორი მრუდმხარა ბერკეტის ღერძიდან გაჟონვა	ცუდი იზოლაცია	შეცვალეთ იზოლაციის
	ძრავის გადახურება  წვის კამერის დაბინძურება ზეთის ნალექით	თავი აარიდეთ ხანგრძლივად გამოყენებას, მაღალ სინქარეს და მძიმე დატვირთვას  გაწმინდეთ ზეთის ნალექი

## 3. ძრავის არასტაბილური მუშაობა

ნიშანი	შესაძლო მიზეზი	აღმოფხვრა
ძრავაში კაკუნის ხმები	დგუში, დგუშის რგოლი, ცლინდრის გაცვეთა  დგუშის სარტყი, დგუშის ცვეთა, მრუდმხარა ბერკეტის ღერძის საკისარის ცვეთა	გამოცვალეთ დგუში, დგუშის რგოლი  გამოცვალეთ დგუშის სარტყი, დგუში გამოცვალეთ საკისარი
ლითონის კაკუნის ხმა	ძრავის გადახურება	თავი აარიდეთ ხანგრძლივად გამოყენებას, მაღალ

	<p>წვის კამერის დაბინძურება ზეთის ნალექით</p> <p>ცნობილი ბრენდის ბენზინი არ უხდება</p>	<p>სინქარეს და მძიმე დატვირთვას გაწმინდეთ ზეთის ნალექი</p> <p>შეცვალეთ შესაბამისი ბრენდის ოქტანით</p>
ძრავის ამნთების დაზიანება	<p>საწვავში წყალია</p> <p>განმმუხტველი არასწორია</p> <p>კოჭის ღიობი არასწორია</p>	<p>გამოცვალეთ საწვავი დაარეგულირეთ განმმუხტველი 0.6-0.7 მმ დაარეგულირეთ კოჭის ღიობი 0.3-0.4 მმ</p>

#### 4. ძრავას მოულოდნელად გაჩერება

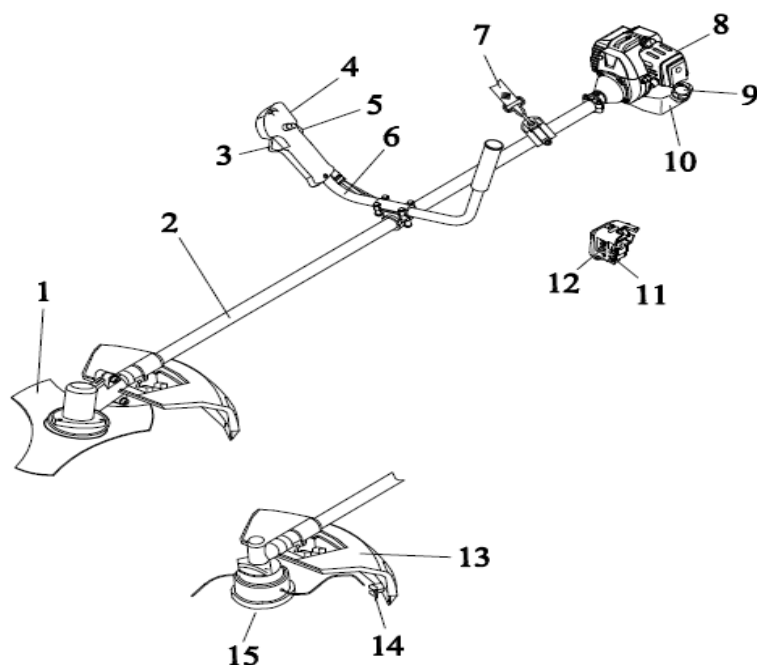
შესაძლო მიზეზი	აღმოფხვრა
<p>საწვავი დახარჯულია</p> <p>ამნთები სანთელი დაბინძურებულია ზეთის ნალექით ან მოკლე ჩართვა</p> <p>მაღალი ძაბვის სადენი სუსტია</p>	<p>დაამატეთ საწვავი</p> <p>გაწმინდეთ ზეთის ნალექი</p> <p>შეაერთეთ</p>

# БЕНЗИНДІ ТРИММЕР

ҚАЛЫП

RDX9635

## ҚОЛДАНУ СИПАТТАМАСЫ ЖӘНЕ НҰСҚАУЛАРЫ



## АСПАПТЫҢ БӨЛІКТЕРІ

1. ПЫШАҚ
2. РЕТТЕЛЕТІН ҚАРНАҚ
3. ШҮРІПШЕ
4. ТҰТҚЫШ
5. ІСКЕ ҚОСУ АЙЫРЫП-ҚОСҚЫШЫ
6. ТҰТҚА
7. ҚАЙЫС
8. АУА АУЫСУ ТЕСІКТЕРІ
9. ЖАНАР МАЙ БАГЫНЫҢ ҚАҚПАҒЫ
10. ЖАНАР МАЙ БАГЫ
11. ШЫҒУ ТЕСІГІ
12. КАРБЮРАТОР ҚАҚПАҒЫ
13. ҚОРҒАУШЫ ҚАПТАМА
14. ҚАРМАҚ БАУДЫҢ ҰЗЫНДЫҒЫН РЕТТЕУШІ
15. ҚАРМАҚ БАУЛЫ ШАРЫҚ

## ТЕХНИКАЛЫҚ ПАРАМЕТРЛЕР

### RDX9635

- ҚОЗҒАЛТҚЫШ ҚҰАТЫ 2800 Вт.
- ҚОЗҒАЛТҚЫШ КӨЛЕМІ 51,7 см<sup>3</sup>
- АЙНАЛЫМ ЖЫЛДАМДЫҒЫ 9000 айн/мин
- ПЫШАҚ ДИАМЕТРІ 255 мм
- САЛМАҒЫ 9.5 кг
- ЖАНАР МАЙ БАГЫНЫҢ КӨЛЕМІ 1,2 л

## ҚОЛДАНУ АУМАҒЫ

“RODEX” айтылмыш құрылғысы тегіс жерде шөп пен бұталарды шабу үшін арналған.

## 1- ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ МЕН САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Өрдайым қауіпсіздік шараларын қарап жүріңіз. Басқа күшті жабдықтарды сияқты айтылмыш аспапты абайлап ұстау керек. Өзіңізді және айналаңыздағы адамдарды қауіпке ұшыратпаңыз. көрсетілген жалпы ережелерді сақтаңыз. Қолдану жөніндегі нұсқамамен таныспаған, аспаппен қолданбаған және нұсқау алмаған адамдарға аспаппен қолдануға жол бермеңіз.



- Үлгі қорғаушы көзілдірікті киіңіз. Аспапты қолдануға лайықты киімді киіңіз. Кең киімді, сәнді бұйымдарды кимеңіз, жайлы киім киіңіз. Төзімді, берік және жабық аяқ киім киіңіз. Ұзын шаштарыңызды жинаңыз. Жұмыс кезінде тізе мен аяқтарыңызды ұшып келетін сынықтардан қорғайтын тиісті құралдарды пайдаланыңыз.
- Аспаптың босаған бұрама мен сомындарын тексеріңіз. Егер осындай ақаулар орын алатын болса, жарақат алудың алдын алу үшін жөндеу жұмыстарын жүргізіп бөлшектерді ауыстырыңыз.
- Айтылмыш машинада тек біздің фирма ұсынған қосалқы бөлшектерін пайдаланыңыз. Ондай болмаған жағдайда машинаның бұзылғанынан бөлек оператор мен айналадағы адамдардың ауыр жарақат алуына әкеліп соғуы мүмкін.
- Қолдарыңызды құрылғының майы мен жанар майына тигізбеңіз.
- Кесу кезінде әрдайым таза қарнақ пен иық қайысын пайдаланыңыз.
- Жанар майды араластырып немесе құйып жатқан кезде темекі шекпеңіз.
- Жанар майды жабық бөлмеде немесе ашық оттың маңында араластырмаңыз.
- Жанар майды араластыру және сақтауды ұсынылған контейнерлерде және нұсқамаға сәйкес орындаңыз.
- Істеп тұрған қоғалтқыштың жанар май багының қақпағын ашпаңыз.
- Аспапты жабық бөлмеде немесе ғимараттарда қоспаңыз. Шығатын иіс газы өте қауіпті.
- Жұмыс кезінде немесе оператордың иығында машинаны реттемеңіз. Қозғалтқышты тегіс және таза жерде реттеңіз.
- Нашар реттелген немесе бұзылған аспапты қолданбаңыз. Машинадан қорғаушы қаптаманы алмаңыз, оператор мен бақылаушылар ауыр жарақат алуы мүмкін.
- Жұмыс аймағында қармақ бауға шатасып кетуі мүмкін қалдықтардың болмауын қадағалаңыз.
- Балаларды жұмыс аймағынан 15 м-дей жерде ұстаңыз.
- Машинаны қараусыз қалдырмаңыз.
- Машинаны басқа мақсатта пайдаланбаңыз.
- Машинамен бір затқа жетуге тырыспаңыз. Жұмыс кезінде тепе-теңдік сақтап, жерде нық басып тұрыңыз. Тұрақсыз жерлерде, мысалы сатының үстінде жұмыс істемеңіз.
- Машинаны пайдалану кезінде қолыңыз бен аяғыңызды қармақ бауға жақындатпаңыз.
- Айтылмыш машинаны қоқым-соқымды сыпыру үшін пайдаланбаңыз.
- Машинамен физикалық шаршау, ауру кездерінде, алкогольдің, есірткі заттардың және емдік дәрі-дәрмектердің әсерімен жұмыс істемеңіз.
- Шарықты пайдаланған кезде қармақ бау қатты заттарға тимеуін қадағалаңыз. Сынық немесе тегіс емес қармақ бауды пайдаланбаңыз.

## **2- ЖАБДЫҚТАРДЫ АУЫСТЫРУ ҮШІН КЕЛЕСІ НҰСҚАМАЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ:**

- Жылытқыш, плита және т.б. сияқты құрылғылары бар, жанар май буына және ашық оттың әсеріне жетімді жерлерде машинаны сақтамаңыз. Нық жабық, ауасы жақсы ауысып тұратын бөлмеде сақтаңыз.
- Машина жұмысының қауіпсіз және дұрыс екендігіне көз жеткізіңіз. Аспаппен бірге жіберілмейтін жабдықтар қауіпті және машинаның сынуына, оператордың жарақат алуына әкеліп соғуы мүмкін. Осыдан пайда болған проблемалар кепілдемені жояды.
- Машинаның барлық жерін тазалаңыз, әсіресе жанар май құятын бак пен оның айналасын мұқият тазалаңыз.

- Жанар иай құю кезінде қозғалтқыш өшіп, суығанына көзіңізді жеткізіңіз. Жұмыс істеп тұрған немесе ыстық қозғалтқышқа жанар майды құймаңыз. Егер машина маңайына жанар май төгілсе, төгілген май толық тазаланғанша машинаны қоспаңыз.
- Басқа жұмысшылардан 15 м ара қашықтықты сақтаңыз.
- Әр кезде машина қосылған кезде оператор сақ болу және жұмыс аяқталғанша қырағылық сақтау керек. Зейінсіздік әр түрлі проблемаларға әкеліп соғуы мүмкін.
- Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрғанда қармақ бауға жақындамаңыз. Қармақ бау мен шарықты реттеу қажет болған жағдайда алдымен қозғалтқышты тоқтатып, қармақ бау айналып тұрмағанынан көз жеткізіңіз.
- Машинаны жұмыс аймақтарының арасына ауыстыру кезінде қозғалтқыш сөндірулі болу керек.
- Айналып тұрған қармақ бауды тасқа немесе жерге тигізбеңіз. Жауапсыз қолдану оператор мен айналадағы адамдардың жарақат алуына әкеліп соғады және машинаның қызмет мерзмін қысқартуы мүмкін.
- Бөлшектері босап, күйіп кетпеуін қадағалаңыз. Ауытқу байқалған кезде қозғалтқышты тоқтатып, машинаны тексеріңіз. Егер оны өздігінен жасауға мүмкіндік болмаса, онда өкілеттендірілген қызмет орталығына хабарласыңыз. Еш уақытта бұзық машинамен жұмыс жасамаңыз.
- Жұмыс кезінде қозғалтқыштың ыстық бөлшектеріне жақындамаңыз.
- Қозғалтқышты тоқтатқаннан кейін шығу құбыры ыстық болады. Машинаны оңай тұтанатын құралдардың маңында сақтамаңыз.
- Жаңбырдың астында жұмыс істеген кезде сақ болыңыз, жер тайғақ болуы мүмкін немесе жұмысты жаңбырдан кейін жасаңыз.
- Егер тайып кетіп немесе жығылсаңыз дроссель жапқышының иінтірегін жіберіңіз.
- Сақ болыңыз, аспапты құлатпаңыз және қатты заттарға соқтырмаңыз.
- Машинаны реттеу немесе жөндеу алдында қозғалтқыш тоқтап, от алдыру білтесінің қақпағы барына көзіңізді жеткізіңіз.
- Егер машина ұзақ уақыт бойы сақталатын болса, бак пен карбюратордағы жанар майды төгіп, бөлшектерді тазалап, машинаны қауіпсіз жерге ауыстыру алдында қозғалтқыш суығанына көзіңізді жеткізіңіз.
- Қауіпсіз және тиімді жұмыс үшін аспаптың күтімін жүргізіп тұрыңыз. Кешенді техникалық күтімді жасау үшін делдалға хабарласыңыз.
- Машинаны от пен жалыннан сақтаңыз.

\_\_\_ жұмыс уақытысын шектеңіз. Денеңізді, әсіресе басыңызды, мойыныңызды және аяқтарыңызды жылы ұстаңыз. Қан айналымы жақсы болу керек, ол үшін дене жаттығуларын жасау керек. Суық пен қалтырауды болдырмау үшін осыған назар аудару қажет.

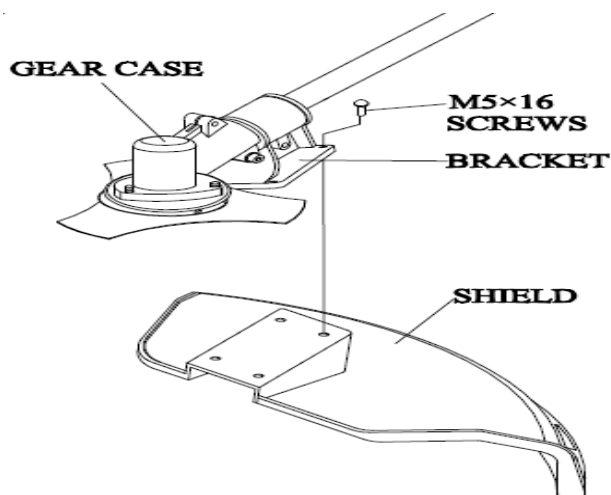
\_\_\_ ұзақ жұмыс кезінде құлақтарыңызды зақымдауыңыз мүмкін. Сондықтан ылғи құлақ тығындарын пайдалану қажет. Міндетті түрде бет пен басты қорғайтын құралдарды пайдаланыңыз.

\_\_\_ ауыр жұмыс жағдайлары үшін арналған сырғымайтын қолғаптарды пайдаланыңыз. Аспаптардың кесірінен пайда болатын қолдардың дірілдеуі осы қолғаптардың көмегімен азаяды. Еңкіш жұмыс аймақтарында, қозғалтқыш өшіп тұрған өзінде қауіп-қатерде тұрасыз, сондықтан сақ болыңыз.

### 3-ҚҰРАСТЫРУ

#### 4-ПЛАСТИК ҚАПТАМАНЫ ҚҰРАСТЫРУ

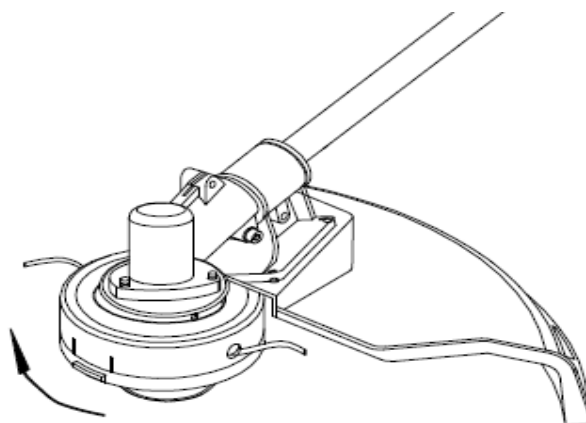
Қорғаушы қаппақтың қысқышы мен қорғаушы қаппақты білікке орнатыңыз. Қысқышты орнатып болғаннан кейін қорғаушы қаппаққа сәйкес бұрамаларды қысыңыз.



GEAR CASE= БӘСЕҢДЕТКІШ  
M5X16 SCREWS= М 5Х16 БҰРАМАСЫ  
BRACKET= КРОНШТЕЙН  
SHIELD= ҚАПТАМА

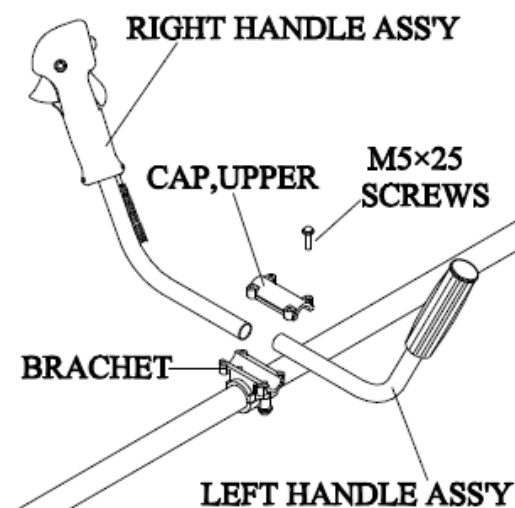
#### 5- ШАРЫҚТЫ ҚҰРАСТЫРУ

Қарнақ пен адаптердің тесіктерін біріктіріп, нықтап бекітілгенше сағат тіліне қарсы бағытта қысыңыз.



#### 6- ҚАРНАҚТЫ ҚҰРАСТЫРУ

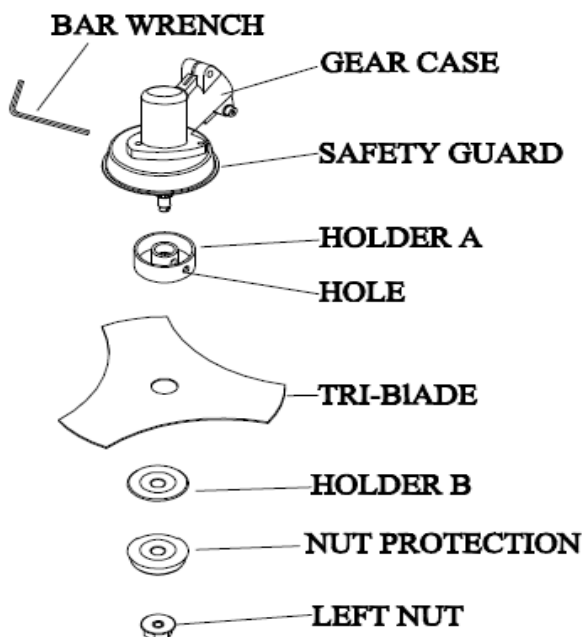
Тұтқышты бекітіңіз. Жұмысқа ыңғайлы қалыпқа сәйкес төрт М 5Х25 бұрамасымен бекітіңіз.



RIGHT HANDLE ASSEMBLY= ОҢ ТҮТҚАНЫ ОРНАТУ  
M5x25 SCREWS= M 5x25 БҰРАМАСЫ  
CAP, UPPER= ҮСТІҢГІ ҚАҚПАҚ  
BRACKET= КРОНШТЕЙН  
LEFT HANDLE ASSEMBLY=СОЛ ТҮТҚАНЫ ОРНАТУ

### 7- ПЫШАҚТЫ ҚҰРАСТЫРУ

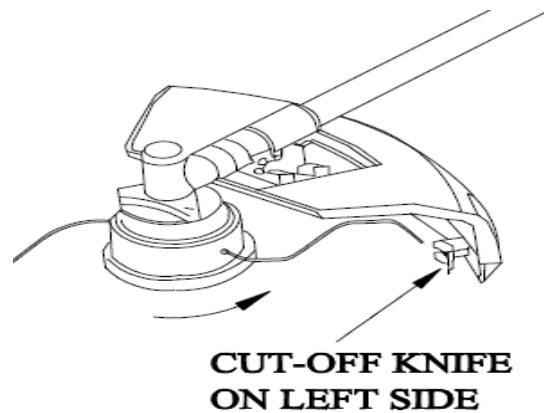
"А" тесігіне пышақты кіргізіп, "В" тесігіне тісті тығырықты кіргізіп, кейін сол қолымен бауды жүргізіп қысқыштармен қысыңыз. «А» тесігімен бәсеңдеткішті біріктіріп ажырамалы кілттіңкөмегімен 4 мм кіргізіңіз. Айналатын пышақты қысатын сомынды сағат тіліне қарсы бағытта қысыңыз.



BAR WRENCH= АЛТЫ ҚЫРЛЫ КІЛТ  
GEAR CASE= РЕДУКТОР  
SAFETY GUARD= ҚОРҒАУШЫ ҚАПТАМА  
HOLDER A= ҰСТАҒЫШ А  
HOLE= ТЕСІК  
TRI-BLADE= ПЫШАҚ  
HOLDER B= ҰСТАҒЫШ В  
NUT PROTECTION= СОМЫНДЫ ҚОРҒАУШЫ  
LEFT NUT= СОЛ СОМЫН

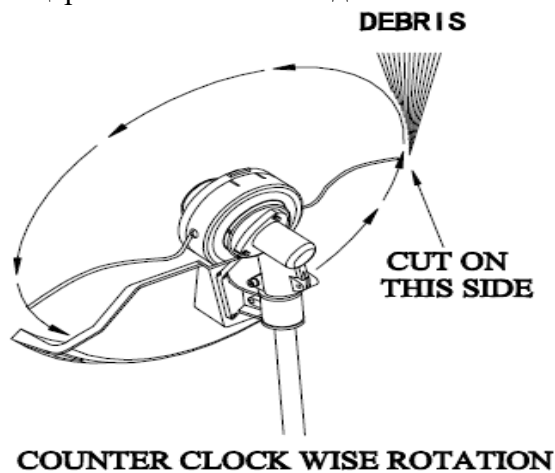
## 8- ҚАРМАҚ БАУМЕН КЕСУ

Көрнекті сипаттама:



CUT-OFF KNIFE= ШАРЫҚ  
ON LEFT SIDE= СОЛҒА ҚАРАЙ

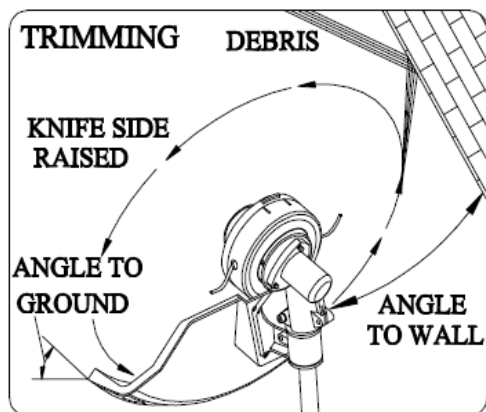
Қармақ бау сағат тіліне қарсы бағытта айналады.



DEBRIS= ҚАЛДЫҚ  
CUT ON THIS SIDE= ОСЫ БЕТПЕН КЕСЕДІ  
COUNTER CLOCK WISE ROTATION= САҒАТ ТІЛІНЕ ҚАРСЫ БАҒЫТТА АЙНАЛАДЫ

## 9-КҮЗЕУ

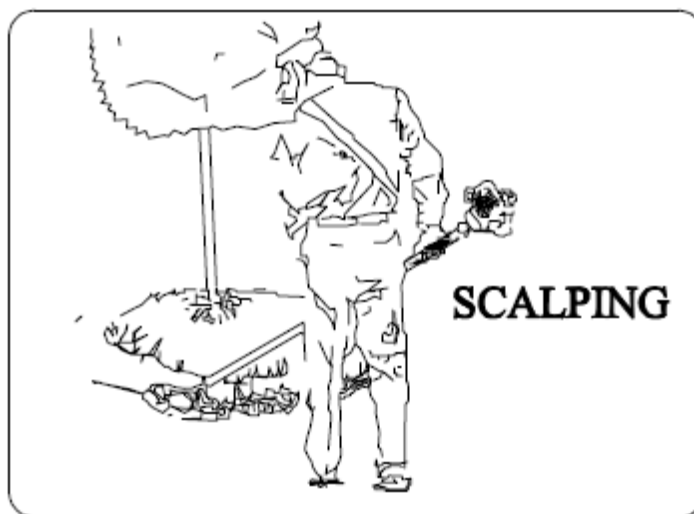
Тегістеуге қажет жазықты мұқият кесу. Аспапты қосу алдын оны шөпке жақындатыңыз. Қалдықтар өзіңізден ұшатындай етіп аспаптың басын ақырын еңкейтіңіз. Жұмыс аймағында қатты заттардың жоғына көзіңізді жеткізіңіз.



TRIMMING= КҮЗЕУ  
 DEBRIS= ҚАЛДЫҚ  
 KNIFE SIDE RAISED= ҚАРМАҚ БАУДЫҢ КЕСУ КЕҢЕСТІГІ  
 ANGLE TO GROUND= ЖЕРМЕН ТҮЙІСЕТІН ЖЕРІ  
 ANGLE TO WALL= ҚАБЫРҒАМЕН ТҮЙІСЕТІН ЖЕРІ

### 10- ТЕРЕҢ ЖӘНЕ ЖИЕКТІ КЕСУ

Бұл операцияларда болат пышағын пайдалануға болмайды. Айтылмыш операцияларды орындау кезінде аспапты еңкейту қажет. Терең кесуді орындау кезінде аспапты жоғарыдан жерге қарай бағыттау керек.



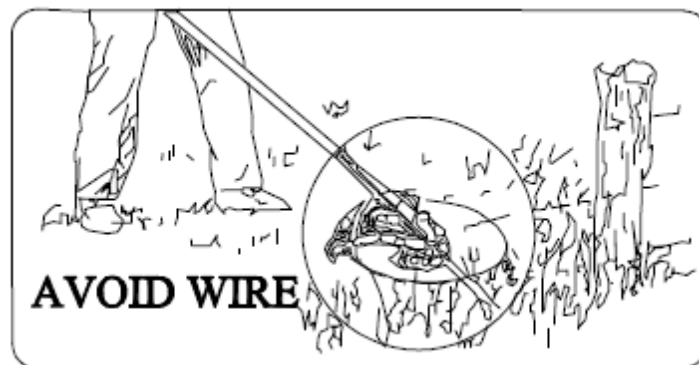
SCALPING= ҚЫРТЫСТАРДЫ КЕСУ

Жиектерді кесу жаяужол мен жолдың шеттерін өңдеу кезінде орындайды.



EDGING= ШЕТТЕРДІ КЕСУ

Болат дуал торы бар жерлерді шаппаңыз.

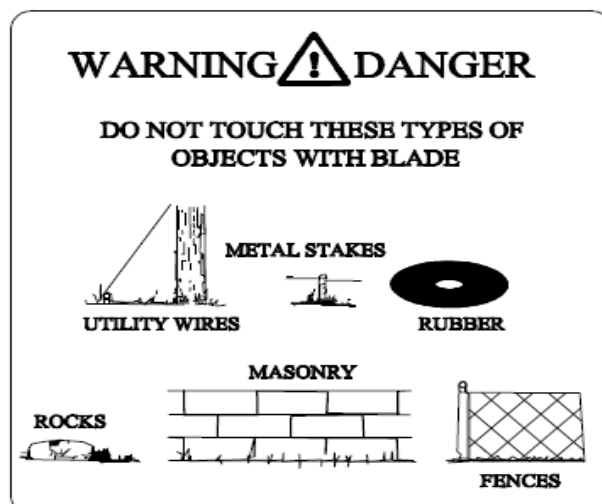


AVOID WIRE= СИМДАРДАҢ АУЛАҚ БОЛЫҢЫЗ.

Пышақтардың көп таралған екі түрі бар: қылшақ-пышақ және ара полотносы.

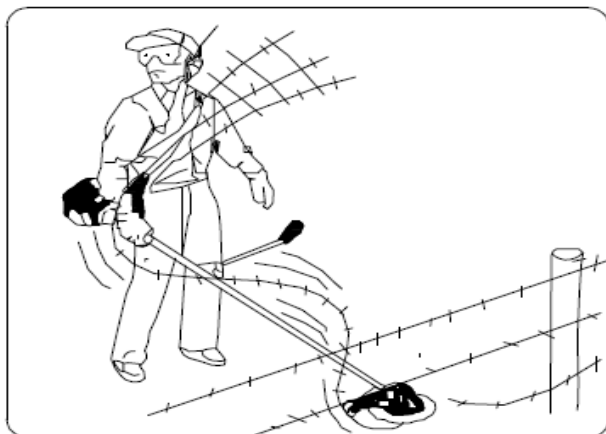
**Қылшақ-пышақ -  $\frac{3}{4}$  диаметрлі телімдерді тазалау және бөлу үшін пайдаланады.**

**Ара полотносы –  $\frac{3}{4}$  және 3 диаметрлі шөптерді кесу үшін пайдаланады.**



WARNING! DANGER= НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! ҚАУІПТІ!  
DO NOT TOUCH THESE TYPES OF OBJECTS WITH BLADE= ОСЫ ЗАТТАРҒА АРАМЕН ТИМЕҢІЗ.  
METAL STAKES= ТЕМІР ҚАЗЫҚТАР  
UTILITY WIRES= ЭЛЕКТР СЫМДАР  
RUBBER= РЕЗИҢКЕ  
ROCKS= ТАСТАР  
MASONRY=ҚАБЫРҒА  
FENCES= ДУАЛДАР

Зақымдалған, өтпес пышақпен жұмыс істеменіз.



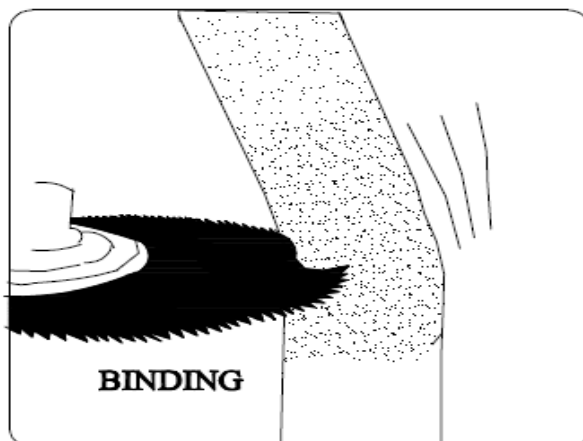
Кішкентай ағаштарды кесу



SAWING SAPLINGS= КӨШЕТТЕРДІ АРАЛАУ

Жабайы шөптерді шабу кезінде ара табақтарын пайдаланыңыз.





BINDING= ЖИЕКТЕРДІ ӘРЛЕУ

Аса жалпақ ағаштарды аралауға тырыспаңыз.



DO NOT HACK LARGE TREES= ҮЛКЕН АҒАШТАРДЫ АРАЛАМАҢЫЗ.

## 11- ЖАНАР МАЙ МЕН МАЙДЫҢ ҚОСПАСЫ

- Бакты шетіне дейін толтырмаңыз.
- Ауасы ауыспайтын, жабық бөлмелерде бакты толтырмаңыз.
- Ашық от пен жалындардың маңында бакты толтырмаңыз.
- Қозғалтқышты қоспас бұрын төгілген жанар май толық тазаланғанын қадағалаңыз.
- Ыстық қозғалтқышқа жанар май құймаңыз.

Айтылмыш машинаға этилендірілмеген бензин мен бекітілген мотор майын пайдаланыңыз. Бензин иен қос тактілі майды араластыру кезінде этанол мен метанола жоқ бензинді пайдаланыңыз. Пайдаланатын этилендірілмеген бензиннің октан саны АИ-92 немесе одан жоғары болу керек. Бұл қозғалтқыш пен оның бөлшектерінің бұзылуын алдын алады.

## 12-ОТЫН

Қозғалтқышта қос тактілі, бензин мен қос тактілі мотор майымен 20:1 арақатысымен араласқан отын пайдаланады.  
20/50 немесе 30 No.

### 13- БЕНЗИН

Октан саны АИ-92 немесе одан жоғары сапалы этилендірілмеген бензинді пайдаланыңыз.

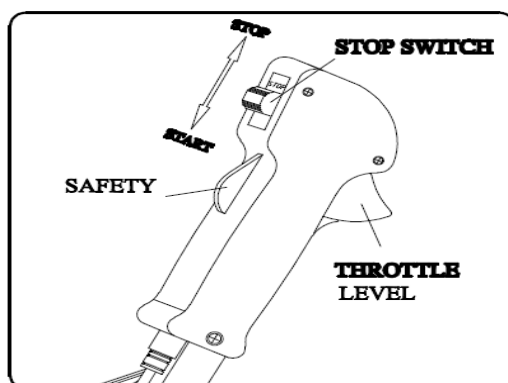
### 14- ҚОЛДАНУҒА ДАЙЫНДАУ

- Отын қоспасын дайындау кезінде, орындалатын жұмыс үшін жеткілікті майды дайындап алыңыз. 2 айдан аса сақталған отынды пайдаланбаңыз, ол өнімділікті төмендетуі мүмкін.
- ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА КЕЛЕСІЛЕРДІ ТЕКСЕРУ ҚАЖЕТ:
  - Бұрама мен сомындарды тексеріп қысыңыз.
  - Ауа сүзгішін тексеріңіз.
  - Қорғаушы қаптаманың бүтіндігін тексеріңіз.
  - Отынның сыртқаақпауын қадағалаңыз.
  - Пышақтардың ақаулары жоқтығын тексеріңіз.

### 15- ҚОЗҒАЛТҚЫШТЫ ҚОСУ ЖӘНЕ ТОҚТАТУ

### 16- СУЫҚ ҚОЗҒАЛТҚЫШТЫ ҚОСУ

Айырып-қосқышты СӨНД қалпынан ҚОС қалпына ауыстырыңыз.



STOP SWITCH = СӨНДІРГІШ  
STOP-START = ТОҚТА-ҚОС  
SAFETY = ҚАУІПСІЗДІК  
THROTTLE LEVEL = ДРОССЕЛЬ ДЕҢГЕЙІ

1. 7-10 рет қосу сорғысын, отын келгенше тартыңыз.
2. Суық қозғалтқышты қосу кезінде ауа жапқышының тұтқышын (дроссельді) тартыңыз.
3. От алғанша қосу тұтқышын тартыңыз.
4. Ауа жапқышының тұтқышты (дроссельді) итеріп орнына келтіріңіз.
5. Қозғалтқыш қосылғанша қосу тұтқышын тартыңыз.
6. Қолдану алдын қозғалтқышты бірнеше минут қыздырып алыңыз.

### **17- ЫСТЫҚ ҚОЗҒАЛТҚЫШТЫ ҚОСУ**

Егер отын багы төмен болса, стартер бауын 1-3 рет тартқаннан кейін қозғалтқыш қосылу керек.

### **18- АУА ЖАПҚЫШЫН ПАЙДАЛАНУ**

Ерег отын багы кеуіп кетпеген болса суық қозғалтқышты қосу жөніндегі нұсқаманың 3-ші тармағына сәйкес орындаңыз.

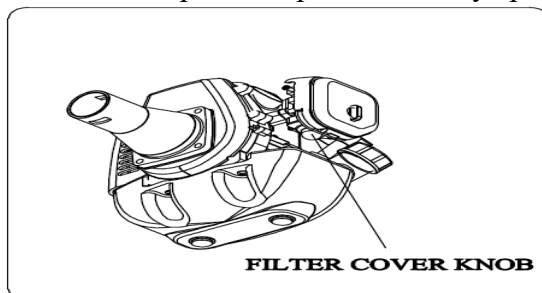
### **19-ҚОЗҒАЛТҚЫШТЫ ТОҚТАТУ**

- Айырып-қосқышты СӨНД қалпына келтіріңіз.

## **20-ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ КҮТІМ**

### **21-АУА СҮЗГІШІ**

- Тозаңның ауа сүзгісіне жиналуы қозғалтқыштың тиімділігін төмендетеді, отын шығынын көбейтеді және қозғалтқышқа жабысқыш заттардың түсуіне себептес болады. Қажет болса ауа сүзгішті шешіп тазалаңыз.
- Ауа сүзгішіндегі қарапайым тозаңды, сүзгішті тақылдату жолымен жоюға болады.
- Қиын алынатын ластарды лайықты еріткіштерді пайдалану арқылы жоюға болады.



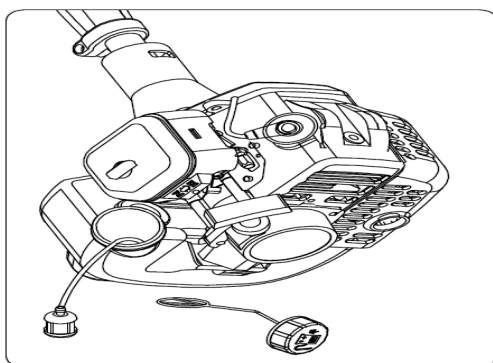
Filter cover knob= СҮЗГІ ҚАҚПАҒЫНЫҢ ТҮТҚАСЫ

### **22-КАРБЮРАТОРДЫ РЕТТЕУ**

Қажет болмаса карбюраторды реттемеңіз. Карбюраторда ақаулар пайда болса өкілеттендірілген қызмет орталығына хабарласыңыз. Нұсқаманы сақтамай реттеген карбюратор қозғалтқышты зақымдап, кепілдемені жоюы мүмкін.

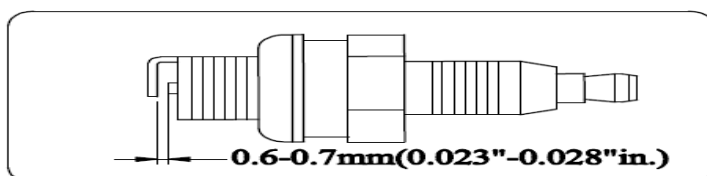
### **23-ОТЫН СҮЗГІШІ**

- Отын багы сүзгіге сәйкес болу керек. Сүзгі отын құбырының артқы жағына орнатылады.
- Отын сүзгішін әрдайым тексеріп тұрыңыз. Отын багына тозаңның кіруіне жол бермеңіз. Сүзгінің ластануы қозғалтқыштың ауыр қосылу проблемасына және өнімділіктің төмендеуіне әкеліп соғуы мүмкін.
- Ластанған сүзгіні ауыстыру қажет.
- Егер отын багының ішкі беті ластанған болса, одан бензинді өткізіп тазалау қажет.



## 24- ОТ АЛДЫРУ БІЛТЕСІН ТЕКСЕРУ

Жарақат алудың алдын алу үшін ыстық қозғалтқыштың оталдыру білтесін шешуге тырыспаңыз.



# ARMENIAN

RDX9635

ԽՈՉԱԿԱԿ ԿՏՐՈՂ

ԲՅանՆ՝ Ի՝ Է՝ »Յù Ò»ն՝ նի՝ 1ն՝ ՅùÁ՝ ՆՅÓáÕ Ò»ù»Յ՝ Յ՝ . Յ՝Éáõ Ն՝ Ò՝ ն: ԷՅ՝1նáõÒ »Յù áõԲ՝ 1Շն՝ Ի՝ ն1՝ ԷՕ՝»éՅ՝ նԻ՝Á՝ է՝ շՇՅ՝ Յ՝ . Յ՝ Ò ù . Ի՝ . áնԻ՝»Éáõó է՝ շ՝ .

ä՝ Ն՝»ù Նն՝ Ն՝ Յ՝ . Յ՝»նՇ Օ՝»éՅ՝ նԻ՝Á՝ è՝ նùՇ Ն՝»i ÒՇ՝ èՇՅ՝ Ն՝ è՝ Յ՝»ÉՇ՝ Ի՝ ՄááõՅ՝ . Ն՝ x՝ Է՝ Ի՝ ն1՝ ó»ù՝ Մ՝ á՝ Ի՝ Ն՝ նՅ՝»նՇՕ Էááõè՝ ÷ »Éáõ Ն՝ Ò՝ ն:

Ճն՝ Ն՝ Յ՝ . Յ՝»նՇ Օ՝»éՅ՝ նԻ՝Á՝ á»i ù չ՝ Ն՝ è՝ Յ՝»ÉՇ՝ ԷՇՅ՝ մááն ù . Ի՝ . áԻáÕՅ՝»նՇՅ՝: օնմ է՝ նùÁ՝ Ի՝ ն՝ Ò՝ 1նáõÒ Ի՝ Ò Ի՝ x՝ éáõÒ »ù Ò՝ ն1՝ Ի՝ Յ՝ó, Ի՝ Ի՝ »ù Յ՝ . Նն՝ Ն՝ Յ՝ . Յ՝»նՇ Օ՝»éՅ՝ նԻ՝Á՝:

İ »ÈՅՇİ՝ Ի՝ Յ՝ Ի՝ Ի՝ Ò՝ ԷՅ՝»ն

Օá¹»È		
ԾՇՍՅ՝ Ի՝ Յ՝ è՝ նù	İ »è՝ ԻԱ	³ Ի Ի áÕ³ Ի Ի»ՅԻ նáՅ՝ Էááõ½ Ò³ ÒÉ³ Ի
	Բ՝ նԱՇăՇ Ò³ ùèՇՍááÒ ³ ն՝ . áնÁááõՅ՝	9000
	Բ՝ նԱՇăՇ ÒՇՅՇՍááÒ ³ ն՝ . ááÁááõՅ՝	2500/-150
	ÁնÁéááÒԱ	7.5
	Օ³ Ս³ ԸՅ՝ xՅÁáÒ	105
	բենգին-յուղ խառնուրդի հարաբերակցությունը è՝ Խ՝»նՇ á Ի Ի Ò՝ Յ՝ ááÕÕááÁááõՅ՝	1:25 A³ Ò³ áááõԵՇՅ՝ N³ Ի³ é³ Ի
	մéՅ՝ ԸՇ Ի »è՝ Ի	Ի նԻ Յ՝ ԸՇ
	ù³ ԲԱ	8
	Օ³ Ս³ ԸՅ՝ ááÁ	120
	³ ՅááՅԱ	1E44F-5
	İ »è՝ ԻԱ	è՝ é»óՅáԻ Շ 2, ááÕÕ³ N³ Ս³ ó,

	î »0 <sup>3</sup> 1ñáõU	52
	U <sup>3</sup> ùëÇUáõU ³ ñi ³ 1ñ³ Ýù	2.8KW
	I <sup>3</sup> ñµáõñ <sup>3</sup> i áñ	U»Uµñ <sup>3</sup> Y i »ë <sup>3</sup> IÇ
	BÇI <sup>3</sup> óáõU	½»ñÍ çÉ»İi ñ³ İ³ Ý BÇI <sup>3</sup> óU <sup>3</sup> ı
	UÇ <sup>3</sup> óáõU	N»i ái i áõU
	i <sup>3</sup> é»EÇùÇ I <sup>3</sup> EëáõU	µ»Y¼ÇY E <sup>3</sup> éY <sup>3</sup> I EáõµñÇI <sup>3</sup> Yi Ç İáõÖÁ
	i <sup>3</sup> é»EÇùÇ i <sup>3</sup> ñ³	1.2
	ù <sup>3</sup> BA	4.2
		1358
	ĐÇUY <sup>3</sup> I <sup>3</sup> Y EáÖáí <sup>3</sup> IÇ »ñİ <sup>3</sup> ñáõAİáõY	1375
	ëéY <sup>3</sup> IÇ »ñİ <sup>3</sup> ñáõAİáõYA	
	Ei <sup>3</sup> Y <sup>13</sup> ñi <sup>3</sup> ë <sup>3</sup> İñ»ñ	

#### ¼. áõß<sup>3</sup> óáõUÝ»ñ

İunuhúáħıú û· i<sup>3</sup> · áñÍ»EÇë, NÇUÝ<sup>3</sup> İ<sup>3</sup> Ý Ý<sup>3</sup> È<sup>3</sup> ½. áõß<sup>3</sup> İ<sup>3</sup> Ý UÇçáóY»ñÇY UÇBi á»i ù ç N»i "»É U<sup>3</sup> ùëÇUáõU<sup>3</sup> á<sup>3</sup> Nái áõAİáõY " µ<sup>3</sup> ñóñ<sup>3</sup> İ<sup>3</sup> ñ.

İ<sup>3</sup> i<sup>3</sup> ñáõ<sup>3</sup> İ<sup>3</sup> ÝáõAİáõY: İ<sup>3</sup> ñ<sup>13</sup> ó»ù û· i<sup>3</sup> · áñÍáõÇ Ó»éY<sup>3</sup> ñİÁ Ý<sup>3</sup> Èù<sup>3</sup> Ý ë<sup>3</sup> ñùÇ N<sup>3</sup> í<sup>3</sup> uáõUÁ İ<sup>3</sup> U û· i<sup>3</sup> · áñÍáõUÁ, N<sup>3</sup> İ<sup>3</sup> é<sup>3</sup> İ<sup>1</sup> »à uáõU NÝ<sup>3</sup> ñ<sup>3</sup> í áñ ç çÉ»İi ñ<sup>3</sup> N<sup>3</sup> ñáõU, Nñ<sup>1</sup>»N İ<sup>3</sup> U<sup>3</sup> ÝÓY<sup>3</sup> İ<sup>3</sup> Ý í Ý<sup>3</sup> éY»ñ:

- U<sup>3</sup> Èù<sup>3</sup> Ý Eáí NÝÓÇç Ç û· i<sup>3</sup> · áñÍ»ÉÁ, áõß<sup>3</sup> 1Çñ İ<sup>3</sup> ñ<sup>13</sup> ó»ù ÁY<sup>1</sup> N<sup>3</sup> Ýáõñ<sup>3</sup> á<sup>3</sup> Nái áõAİ<sup>3</sup> Ý İ<sup>3</sup> ÝáYÝ»ñÁ çç 3-áõU:
- U<sup>3</sup> Èù<sup>3</sup> Ý U»ù»Y<sup>3</sup> Ý UÇ<sup>3</sup> óY»ÉÁ, ñó<sup>3</sup> İ<sup>3</sup> »ù ëi í<sup>3</sup> ñ<sup>3</sup> ÁáõÖÁÁ " »ñİ áõ é»i ÇY» Á<sup>3</sup> ÷<sup>3</sup> ñ· »ÉY»ñÁ ë<sup>3</sup> İñ»ñÇó:
- Ø»ù»Y<sup>3</sup> Ç ëÈ<sup>3</sup> É · áñÍ<sup>3</sup> ÍU<sup>3</sup> Ý<sup>1</sup> »à uáõU NÝ<sup>3</sup> ñ<sup>3</sup> í áñ »Y Éáõñç í Ý<sup>3</sup> ëi<sup>3</sup> ÍùY»ñ:
- ä<sup>3</sup> N»ù<sup>3</sup> İë Nñ<sup>3</sup> N<sup>3</sup> Ý· Ý»ñÁ N<sup>3</sup> ë<sup>3</sup> Ý»EÇ í<sup>3</sup> İñáõU áñá »ë¼Ç NÝ<sup>3</sup> ñ<sup>3</sup> í áñ EÇYÇ<sup>3</sup> U»Y á<sup>3</sup> NÇ İ<sup>3</sup> ñ<sup>13</sup> É
- ¼¶İáõP<sup>2</sup> àáõØ: ² İë ë<sup>3</sup> ñùÁ Ý<sup>3</sup> È<sup>3</sup> i »ëi<sup>3</sup> Í ç UÇ<sup>3</sup> Ū i Ý<sup>3</sup> ÇY<sup>3</sup> û· i<sup>3</sup> · áñÍU<sup>3</sup> Ý N<sup>3</sup> U<sup>3</sup> ñ " á»i ù ç · áñÍ<sup>3</sup> ÍíÇ UÇ<sup>3</sup> Ū Eáí İi ñ»Éáõ Ýá<sup>3</sup> i<sup>3</sup> İái:

#### ² Ýí i<sup>3</sup> Ý· áõAİ<sup>3</sup> Ý İ<sup>3</sup> ÝáYÝ»ñ

- ØÇBi U<sup>3</sup> uáõñ á<sup>3</sup> N»ù<sup>3</sup> BÈ<sup>3</sup> i<sup>3</sup> Ýù<sup>3</sup> ÇY<sup>3</sup> í<sup>3</sup> İñÁ: È<sup>3</sup> éÁ Ýëi<sup>3</sup> ñ<sup>3</sup> ÝY»ñÁ İ<sup>3</sup> U i<sup>3</sup> ñ<sup>3</sup> ÍùY»ñÁ İ<sup>3</sup> ñáÖ »Y í Á<sup>3</sup> ñY»ñÇ á<sup>3</sup> i<sup>3</sup> x<sup>3</sup> é<sup>13</sup> éY<sup>3</sup> É, ñëáõU · áñÍ<sup>3</sup> Í»Éáõ N<sup>3</sup> U<sup>3</sup> ñ UÇBi û· i<sup>3</sup> · áñÍ»ù »ñİ<sup>3</sup> ñ<sup>3</sup> óU<sup>3</sup> Ý É<sup>3</sup> ñ: Đ»éáõ á<sup>3</sup> N»ù »ñİ<sup>3</sup> ñ<sup>3</sup> óU<sup>3</sup> Ý É<sup>3</sup> ñÁ i<sup>3</sup> uáõAİáõYÇó, Ý<sup>3</sup> í AÇó İ<sup>3</sup> U éáõñ

Í³ ð»ñÇó: °ñĪ³ ñ³ óÙ³ Ý É³ ñÇ ó³ ÝĪ³ ĘÇ ā³ ÷ Á áā Ā»Ā³ ù³ Ý 1.0ÙÙ ĸ  
 ÇēĪ »ñĪ³ ñāōĀĪōÝÁ 10 Û»Ī ñ:

- ØÇ ā³ ñ³ ß³ Ñ»ù É³ ñÁ: °ñµ»ù ÛÇ ù³ ß»ù ÈāĪ ÑÝÓÇāÁ É³ ñáĪ : Ð»éáō à³ Ñ»ù  
 ë³ ñùÁ Ī³ ùāōĀĪōÝÇó, éāōñ³ ÝĪ ĪōÝÝ»ñÇó .. ÉāōĪāōĪÝ»ñÇó:»Ā» É³ ñÁ  
 í Ý³ ēĪ áóÙ ĸ, Ī³ ñ»ù³ Ÿ ĘÇ³ ½āñĪ³ Í Í³ é³ ĪōĀĪōÝ Ýāñá. »Éāō:
  - ØÇ ßĪ Ñ»éáō à³ Ñ»ù É³ ñÁ ÈāāÁÝ¹ āĪ Ý»ñÇó: Ð»éáō à³ Ñ»ù É³ ñÁ Ī³ ù  
 í³ ð»ñÇó, Ý³ í ĀÇó, çñÇó, Ī³ Û éāōñ Í³ ð»ñÇó .. ÝĪ ĪōÝÝ»ñÇó:
  - Ð³ Ûá½ »ù āñ ë³ ñùÝ³ ÝÇ³ Ī³ Í ĸ ù. Ī³ . āñĪāōÙÇó, Û³ è»ñ ÷ áĒ»Éāōó  
 Ī³ Û Ñ³ ñù³ ñ»óÝ»Éāóó³ é³ ç:
  - Éāōë³ ÷ »ù ÈāōÁĪ³ Í Ý»ñÇÝ, ó³ ÝĪ³ à³ Ī »ñÇÝ .. ÝÙ³ Ý  
 Û³ Ī »ñ»áōĪÝ»ñÇÝ Ñ³ ñĪ³ Í»Éāóó:
  - Ð»éáō à³ Ñ»ù »ñ»É³ Ý»ñÇÝ, Û³ ñ¹Ī³ Ýó .. Ī»Ý¹³ ÝÇÝ»ñÇÝ ë³ ñùÇó,  
 ÑÝ³ ñ³ í āñ ĸ āñ ÈāĪ Ç Û»ç ĘÇÝ»Ý ù³ ñ»ñ .. µ»ĪāñÝ»ñ: ë³ ñùÁ à»Ī ù ĸ  
 Ñ»éáō à³ Ñ»É »ñ»ō³ Ý»ñÇó: Û³ ÈÁÝĪ ñ»ĘÇ ĸ³ Ÿ à³ Ñ»Éāñ, µ³ ñōñ ..  
 ÷³ Ī í³ ð»ñÇó:
  - ØÇ ù. Ī³ . āñĪ»ù ë³ ñùÁ³ ŸáÇçÇ³ ßĒ³ Ī³ ÝùÝ»ñÇ Ñ³ Û³ ñ, āñÇ Ñ³ Û³ ñ  
 ³ ŸÝ³ È³ Ī »ēĪ³ Í āĸ: ūñÇÝ³ Ī ÛÇ ù. Ī³ . āñĪ»ù³ Ÿ āñá »ē ÑÝÓÇā:
  - ØÇ ßĪ Īñ»ù à³ ßĪ à³ Ýāō³ Ī³ Ý Ñ³ . áōēĪ . ĘĘÇ, āĪ ù»ñÇ .. ó»èù»ñÇ  
 í Ý³ èÝ»ñÁ Ī³ ÝĒ»Éāó Ñ³ Û³ ñ:
  - Û³ Èù³ Ý Ñ³ ñ¹³ ñÇāÇ ÛÇ³ óÝ»ÉÁ, Ñ³ Ûá½ »ù āñ āĪ Ī í áō Û³ è»ñÁ  
 í Ý³ ēĪ³ Í ā»Ý .. É³ ñÁ ×Ç ßĪ .. à³ ÑáĪ ÛÇ³ óĪ³ Í ĸ:
  - ØÇ ù. Ī³ . āñĪ»ù »ñµ à³ ßĪ à³ Ýāō³ Ī³ Ý ë³ ñù»ñÇó Û»ĪÁ í Ý³ ēĪ³ Í ĸ  
 Ī³ Ûµ³ ó³ Ī³ ĪōÙ ĸ: ØÇ ßĪ ēĪ áō. »ù āñ āĪ áōĪ³ Í Ý»ñÁ³ Ûāōñ ĘÇÝ»Ý:  
 ØÇ ßĪ Û³ ùāōñ à³ Ñ»ù ë³ ñùÁ³ à³ ÑáĪ áōĀŸ Ý .. É³ í  
 ³ ßĒ³ Ī³ áōÝ³ Ī³ áōĀŸ Ý Ñ³ Û³ ñ: Ð³ Ûá½ »ù, āñ³ ÝÇ³ Ī³ Û³ Ý/ÛÇ³ óÙ³ Ī  
 Īá×³ ĪÁ ÛÇ³ óÙ³ Ý¹ ÇñùáóÙ ĸ:
  - ØÇ³ Ÿ³ é³ çÇÝ³ Ý.³ Û ù. Ī³ . āñĪ»ĘÇ ē Ēōñ»ù í³ é»ĘÇùÁ 4³ Ý.³ Û, ÛÇÝā³  
 ÉóĪ »ÉÁ:
  - āĪ Ī »ù Ī³ é³ í³ ñÙ³ Ý Īá×³ ĪÁ ë³ éÁ ĪáōÙÁ ÇÝāà »ē à³ Ī Ī»ñĪ³ Í ĸ:
  - ´éÝ³ ĪÁ³ Ûāōñ à³ Ñ³ Í, ù³ ß»ù ÛÇ³ óÙ³ Ý É³ ñÁ 4³ Ý.³ ÛÇó āā à³ Ī³ è:
  - ² ŸĀ Ā»ù»ù Ī³ é³ í³ ñÙ³ Ý Īá×³ ĪÁ Ī»ÝĪ ñáÝ³ Ī³ Ý Û³ è:
  - ´éÝ³ ĪÁ³ Ûāōñ à³ Ñ³ Í, ù³ ß»ù ÛÇ³ óÙ³ Ý É³ ñÁ ÛÇÝā³ ÛÇ³ Ý³ ÉÁ:
  - Āáō»ù āñáß Á³ Û³ Ý³ Ī ÛÇÝā³ ë³ ñùÁ Ī³ ù³ Ý³ :
  - °ñµ ë³ ñùÝ³ ñ¹»Ý³ ßĒ³ Ī³ áóÙ ĸ, Ā»ù»ù Ī³ é³ í³ ñÙ³ Ý Īá×³ ĪÁ  
 ³ ñ³ .³ óÙ³ Ý¹ ÇñùáóÙ:
  - ù. Ī³ . āñĪ»ù . āñĪÇùÁ ÇÝāà »ē à³ Ī Ī»ñĪ³ Í ĸ ÝĪ. 5,6,7 áóÙ:
  - °ñµ³ í³ ñĪ »ù³ ßĒ³ Ī³ ÝùÁ, Ā»ù»ù³ ÝÇ³ Ī³ Û³ Ý/ÛÇ³ óÙ³ Ī Īá×³ ĪÁ  
 ³ ÝÇ³ Ī³ Û³ Ý¹ ÇñùáóÙ:
  - Ð»Ī³ »ù Ññ³ Ñ³ Ý. Ý»ñÇÝ ² ùè»éáō³ ñÝ»ñÁ ÷ áĒ»ĘÇ: ēĪ áō. »ù É³ ñÁ  
 Á³ Û³ Ý³ Ī³ é³ Á³ Û³ Ý³ Ī:
  - ´éÝ³ ĪÝ»ñÁ Û³ ùāōñ à³ Ñ»ù .. āāñ: Ð³ Ûá½ »ù āñ ù¹³ ÷ áōÙ³ Ý³ Ýóù»ñÁ  
 Û³ ùāōñ »Ù: ó³ Ī³ Ī³ ù¹³ ÝóùÝ»ñÁ Ī³ ñāō »Ý í Ý³ è»É³ ñÇāÁ:
  - ØÇ ù. Ī³ . āñĪ»ù Ñ³ ñ¹³ ñÇāÁ »Ā» ĪĪ ñāō ë³ ñùÝ³ à³ ÑáĪ āĸ Ī³ Û  
 í Ý³ ēĪ³ Í ĸ:
- ³ Ûāōñ à³ Ñ»ù µéÝ³ ĪÁ .. ù³ Ÿ»ù: °ñµ»ù ÛÇ í³ ½»ù:
- Ð³ í³ é³ ñ³ Ī ßé»ù ù³ Ÿ»ñÁ:

- ØÇ ÛÇ³ óñ»ù ë³ ñùÁ ùÇã ÃÃí³ ÍÇÝ áóÝ»óáÕ í³ ùñ»ñáõÛ Ì³ Û¹ Ûáõñ³ í³ é ÝÛáõÃ»ñÇÝ Ûáí :
- ²Ýç³ ì »ù Ñ³ ñ¹³ ñÇãÁ³ ÛÝ¹ »àúáõÛ »ñµ: áÇ ù· ì³ · áñÍí áóÛ, »ñµ Ñ»é³ ÝáõÛ »ù ÛÝ ÛÏÇó, áóëáõÛÝ³ ëÇñ»Éáõ Á³ Û³ Ý³ Ì, »Ã» Ñáë³ Ýù³ ì³ ñ³ É³ ñÁ í Ý³ ëí³ Í ç:
- °ñµ»ù ÛÇ³ ÝóÏ³ óñ»ù ë³ ñùÁ É³ ñÇ í ñ³ Ûáí³ ßÉ³ ì³ ÝùÇ Á³ Û³ Ý³ Ì ù³ ÝÇ áñ³ ÛÝ Ì³ ñáõ ç Ì ñí »É ØÇßí Ý³ ÛùÃ» áñí »Õ ç Ì³ µ»ÉÁ:
- ²Ûë Éáí ÑÝÓÇãÁ Û³ ì³ Ì³ ñ³ ñí áóÛ ç Ñáë³ Ýùáí :
- Û³ Èù³ Ý ù· ì³ · áñÍ»ÉÁ ÛÇßí Ñ³ Ûá¹/á¹ »ù, áñ »ñÍ³ ñ³ óÛ³ Ý É³ ñÁ í Ý³ ëí³ Í · Û³ ßí³ Í ãç:°Ã» ù· ì³ · áñÍÛ³ Ý Á³ Û³ Ý³ Ì É³ ñÁ í Ý³ ëí³ Ç , ³ Ýç³ ì »ù ë³ ñùÁ Ñáë³ ÝùÇó³ ÝÛÇç³ à»ë: ØÇ ù· ì³ · áñÍ»ù Éáí Ñ³ ñ¹³ ñÇãÁ, »Ã» É³ ñÁ í Ý³ ëí³ Í ç Ì³ Û³ Û³ ßí³ Í:
- é³ ñùÝ ù· ì³ · áñÍ»ù ÛÇ³ ÛÝ óñ»ñ»ÍÁ Ì³ Û³ áóÃ»Õ³ ññ»ëí³ Ì³ Ý ÉáõÛÇ Ý»ñùá:
- °ñµ»ù ÛÇ ì »Õ³ í áñ»ù Û»ì³ Õ» Ì ñáõ ë³ ñù»ñ:
- ù· ì³ · áñÍ»ù ÛÇ³ ÛÝ³ ñí³ ñáõÇ Ì áóÛÇó³ é³ ç³ ñí³ Í Û³ ë»ñÁ:
- ä³ Ñá³ Ý»Éáõó³ é³ ç³ Ýç³ ì »ù ë³ ñùÁ:
- Ðá· ì³ ñ»ù ë³ ùñ»ñÇ Û³ ëÇÝ: ØÇßí ë³ ñùÁ µ»ñ»ù ÝáñÛ³ É · áñÍ³ ÌÛ³ Ý¹ ÇñùÇ Ý³ Èù³ Ý ù· ì³ · áñÍ»ÉÁ:

## ՆԿԱՐԱԳԻՐ

Անվտանգության ձեռնարկ  
 Սայրեր  
 Հավաքու.  
 Բռնակ  
 Անջատիչ  
 Անվտանգության աստիճան  
 Վառելիքի բարի կափրիչ  
 Պտուտակ  
 Վառելիքի բար  
 Մղակ  
 Օղագտիչ  
 Միացման կոճակ  
 Հատիչ  
 Նայրոնե գլխիկով հատիչ

Î³ ÝáÝÝ»ñ³ à³ Ñáí ù· ì³ · áñÍÛ³ Ý Ñ³ Û³ ñ

- Ð»éáó à³ Ñ»ù »ñ»É³ Ý»ñÇÝ, Û³ ñ¹³ Ýó · Ì»Ý¹³ ÝÇÝ»ñÇÝ ë³ ñùÇó, ÑÝ³ ñ³ í áñ ç áñ Éáí Ç Û»ç ÉÇÝ»Ý ù³ ñ»ñ · µ»Í áñÝ»ñ: é³ ñùÁ à»ì ù ç



Ñ»éáõ à³ Ñ»É»ñ»Õ³ Ý»ñÇó: Û³ ÈÁÝì ñ»ÉÇ ¿³ Ũ³ à³ Ñ»Éááñ, µ³ ñÕñ ..  
÷³ Í³ í³ ŨáõÛ:

- ØÇ ù· ì³ · áñÍ»ù ë³ ñùÁ³ Ũ³ àÇëÇ³ ÒÈ³ ì³ ÝùÝ»ñÇ Ñ³ Û³ ñ, áñÇ Ñ³ Û³ ñ  
³ ŨÝ³ È³ ì³ »ëì³ Í³ à¿: ùñÇÝ³ Í³ ÛÇ ù· ì³ · áñÍ»ù³ Ũ³ áñà»ë ÑÝÓÇá:
- ØÇBi Ìñ»ù à³ Bi à³ ÝáÕ³ Ì³ Ý Ñ³ · áõëì · ÈÈÇ, áì ù»ñÇ³ .. Ó»éù»ñÇ  
í Ý³ ëÝ»ñÁ Ì³ ÝÈ»Éáõ Ñ³ Û³ ñ:
- Û³ Èù³ Ý Ñ³ ñ¹³ ñÇàÇ ÛÇ³ óÝ»ÉÁ, Ñ³ Ûá¼á»ù áñ áì ì³ í áÕ Û³ ë»ñÁ  
í Ý³ ëì³ Í³ á»Ý .. È³ ñÁ ×ÇBi .. à³ Ñáí ÛÇ³ óì³ Í³ ¿:
- ØÇ ù· ì³ · áñÍ»ù »ñµ à³ Bi à³ ÝáÕ³ Ì³ Ý ë³ ñù»ñÇó Û»ÍÁ í Ý³ ëì³ Í³ ¿  
Ì³ Ûµ³ ó³ Í³ ŨáõÛ ¿: ØÇBi ëì áõ· »ù áñ áì áõì³ ÍÝ»ñÁ³ Ûáõñ ÈÇÝ»Ý:  
ØÇBi Û³ ùáõñ à³ Ñ»ù ë³ ñùÁ³ à³ Ñáí áõÁÛ³ Ý³ .. È³ í  
³ ÒÈ³ ì³ áõÝ³ Ì³ áõÁÛ³ Ý³ Ñ³ Û³ ñ:

¼¶àòÐ² òàòØ: Û³ Èù³ Ý Èáì ÑÝÓÇàÇ ù· ì³ · áñÍ»ÉÁ, áõß³ ¹Çñ Ì³ ñ¹³ ó»ù  
ÁÝ¹Ñ³ Ýáõñ³ à³ Ñáí áõÁÛ³ Ý³ ÝáÝÝ»ñÁ.  
Û³ Èù³ Ý Û»ù»Ý³ Ý ÛÇ³ óÝ»ÉÁ, Ñ³ ñÕ³ Ì³ »ù ëì³ ñ³ ÁáõÕÁÁ .. »ñÍ áõ é»ì ÇÝ»  
Á³ ÷³ ñ· »ÉÝ»ñÁ ë³ Ũ»ñÇó:

Ø»ù»Ý³ Ũ³ ëÈ³ È³ · áñÍ³ ÍÙ³ Ý¹ »à ùáõÛ ÑÝ³ ñ³ í áñ »Ý ÉáõñÇ í Ý³ ëì³ ÍùÝ»ñ:  
ä³ Ñ»ù³ Ũ³ Ññ³ Ñ³ Ý· Ý»ñÁ Ñ³ ë³ Ý»ÉÇ í³ ŨáõÛ áñà»ë¼Ç ÑÝ³ ñ³ í áñ ÈÇÝÇ  
³ Û»Ý à³ ÑÇ Ì³ ñ¹³ È³

¼¶àòÐ² òàòØ: ² Ũ³ ë³ ñùÁ³ Ý³ È³ ì³ »ëì³ Í³ ¿ ÛÇ³ Ũ³ ì³ Ý³ ŨÇÝ ù· ì³ · áñÍÙ³ Ý  
Ñ³ Û³ ñ .. à»ì ù ¿ · áñÍ³ Í³ Ç ÛÇ³ Ũ³ Èáì Ì³ ñ»Éáõ Ýá³ ì³ Ì³ áí:

### Û³ ŨáÝ» · ÈÈÇÌ³ áí Ì³ ñ»ÉÁ

Մտտեցրեք այն հատվածին, որը ցանկանում եք հասել: Գլխիկը կամաց շարժեք մինչև  
խոտը կկտրվի:

Ծայրերը կտրելու համար մի օգտագործեք մետաղե սայրեր:Եթե գնում եք հեռու  
սարքից, այն պետք է անջատել: Մի օգտատագործեք սարքը մթուրյան մեջ և աղտոտ  
տարածքում:

### ì³ é»ÉÇùÇ .. ŨáõÕÇ È³ éÝáõñ¹

- Երբեք մի լցրեք վառելիքը վերևից:
- Մի լցրեք վառելիքը փակ տարածքում:
- Վառելիք մի լցրեք անջատելուց առաջ
- Մարրեր թափված վառելիքը
- Վառելիք միա լցրեք տաք վիճակում:

## ä³ i ñ³ ëi áõÙ û· i ³ · añÍÙ³ Ý

i Ā³ ñ³ ŨÝ ¹ »àù»ñÇó Èáõë³ ÷ »Éáõ Ñ³ Û³ ñ, ³ Ûç³ i Û³ Ý Ī³ é³ í³ ñÙ³ Ý Ī áÙáÉ»Ī i Ý áõÝÇ ³ Ý i ³ Ý. áõĀŨ³ Ý Ī á×³ Ī, áñÁ á »i ù ç ë»ÕÙ»ÉÝ³ Èù³ Ý ÛÇ³ óÝ»ñÁ:

°ñµ ³ ëi Ç×³ ÝÁ Û»ÕÙ³ ÝáõÙ ç, Ī á×³ ĪÁ á »i ù ç í »ñ³ ¹³ éÝ³ Çñ ëĪ ¼µÝ³ Ī³ Ý ¹ ÇñüÇÝ:

Չգուշացում: զգուշացում: Երբեք մի լցրեք վառելիքը վերևից:  
 Մի լցրեք վառելիքը փակ տարածքում:  
 Վառելիք մի լցրեք անջատելուց առաջ

## ä³ Ñà³ ÝáõÙ

¼· áõß³ óáõÙ: àñ· ç Û³ ë ÷ áĒ³ Ý³ Ī »ĒÇë, û· i ³ · añÍ»ù ÛÇ³ Ũ ÝÙ³ Ý³ i Çá Û³ ë»ñ: ³ ŨÛ³ ë»ñ û· i ³ · añÍ»Éáõ ¹ »áúáõÙ ÑÝ³ ñ³ í áñ »Ý á³ i ³ Ñ³ ñÝ»ñ Ī³ Û³ Ũ³ Ī³ ñáõ ç í Ý³ ë»É³ á ñ³ ÝüÇÝ:

¼· áõß³ óáõÙ: ØÇßi Ī ñ»ù á³ ßi á³ ÝÇá³ Ī ÝáóÝ»ñ »ñĪ áõ Ī áõÙ»ñÁ ÷ ³ Ī, °Ā» · añÍÁÝĀ³ óÁ ÷ áßái ç, Ī ñ»ù Ý³ · á³ ßi á³ ÝÇá ¹ ÇÙ³ Ī:

¼· áõß³ óáõÙ: ú· i ³ · añÍ»Éáõó, Û³ ùñ»Éáõó Ī³ Û³ Ýáñá. »Éáõó Ñ»i á³ Ýç³ i »ù ß³ ñÁÇáÁ, ÁáÕ»ù máĒñ ß³ ÁÙ³ Ý Û»ç · i Ýi áõ Û³ ë»ñÁ Ī³ Ý. ³ éÝ»Ý · Ñ³ Ý»ù Ī³ ŨÇ ÈñáóÁ Èñáó³ Ī Çó, Ñ³ Ī³ é³ Ī ¹ »áúáõÙ ÑÝ³ ñ³ í áñ »Ý Éáõñç ³ ÝÓÝ³ Ī³ Ý Ī³ Û³ ë³ ñüÇÝ ëá³ éÝ³ óáõ í Ý³ ëi³ ÍüÝ»ñ:

## ÀÝ¹ Ñ³ Ýáõñ á³ Ñà³ ÝáõÙ

äĒ³ ëi Û³ ë» Û³ ë»ñÁ Û³ ùñ»ĒÇë Èáõë³ ÷ »ù ÉáõÉáõŨÝ»ñ û· i ³ · añÍ»Éáõó: ß³ i áĒ³ ëi Û³ é³ Ý»ñ ¹ Ũáõñ³ ½· ³ ó »Ý · Ī³ ñáõ »Ý í Ý³ ëi »É ÝÙ³ Ý ÝŨáõĀ»ñÇó: ú· i ³ · añÍ»ù Û³ úáõñ Ī i áñ Û³ ùñ»Éáõ Ñ³ Û³ ñ ÷ áßÇÝ, Ī »Õi Á · ³ ŨÝ:

¼· áõß³ óáõÙ: °ñµ»ù ÁáõŨÛ Ç i í »ó, · ³ ½Á, Ý³ í ĀÁ, ÉáõµñÇĪ³ Ýi Á · ³ ŨÝ ß ÷ í »Ý áĒ³ ëi Û³ ëë³ ŨÇÝ: øÇÙÇ³ Ī³ Ý ÝŨáõĀ»ñÁ Ī³ ñáõ »Ý í Ý³ ë»É ÁáõĒ³ óÝ»É Ī³ Û ÷ á³ óÝ»É áĒ³ ëi Û³ é³ Ý, áñÁ Ī³ ñáõ ç í Ý³ éÝ»ñç á³ i ×³ é ¹³ éÝ³ É

¼· áõß³ óáõÙ: ê³ Ũñ»ñÁ éáõñ »Ý: °ñµ ó³ ÝĪ³ ÝáõÙ »ù Ñ³ í³ ù»É³ ê³ Ũñ»ñÁ Ī ñ»ù äë³ Ñáõ · ¹ ÇÙ³ óĪ áõÝ Ó»éÝáóÝ»ñ: °ñµ»ù ÛÇ ¹ ñ»ù Ó»éù»ñÁ Ī³ Û³ Û³ i Ý»ñÁ é³ Ũñ»ñç ³ ñ³ ÝáõÙ Ī³ Û³ Ũ³ á ÇëÇ ¹ ÇñúáõÙ, áñi »Õ Ī³ ñáõ »Ý Ī Û×i Āi »É Ī³ Û í Ý³ ëi »É

² ÝÑ³ Ý. ëï áõÃÛãõÝ

² ÛÐ² Û¶ëï² ðÛàÕ Ð² Û¶² Ø² ÛøÛ°ð

ÊÛ, Æð  
ÈàõÏ àõØ

ÐÛ² ð² ì àð ä² ì Ò² è

<p>Ð³ ñÃÇãÄ äÇ ³ ÆË³ ì áõÛ</p>	<p>Ï³ Û äÏ³  ì³ é»ËÇ ãÏ³</p>	<p>ëï áõ. »ù Ï³ ÛÄ: Ð³ ñÃ»ù Ëñáó³ ÏÄ: ø³ Æ»ù Ï³ ÛÇ ËñáóÄ: °Ã» Ï³ Û äÏ³, ÏñÏÝ»ù ë³ Ýáñ Ï³ ÛÇ Ëñáó³ Ïáí:  Ëñ»ù ì³ é»ËÇ ì³ ùÄ: °Ã»³ ÝáÃÄ äÇ Ëóí áõÛ, Ýß³ Ý³ Ï³ áõÛ ç ì³ é»ËÇ Û³ ì³ Ï³ ñ³ ñáõ Ñ³ Û³ Ï³ ñ. Ý ³ ñ. »Ë³ ÷³ Ï³ Ï³ Ï³ ç:Ï³ áí »ù Ï³ é³ ÛãõÃÛ Ý ³ ÆË³ ì áõÇ Ñ»ì :°Ã» ³ ÝáÃÄ Ëóí áõÛ ç, ³ Û Ï³ ñáõ ç Æ³ ÷ ì »Ë ß³ ñÃÇäÇ ì ñ³ :</p>
<p>ú¹³ ÷ áËÇãÄ Ï »Ëì áí ç:</p>	<p>Ð³ ñÃÇãÄ áõáõí áõÛ ç:</p>	<p>Ï³ áí »ù Ï³ é³ ÛãõÃÛ Ý ³ ÆË³ ì áõÇ Ñ»ì :</p>
<p>Ð³ ñÃÇãÄ ÛÇ³ ÝáõÛ ç, µ³ Û äÇ ³ ñ³ . ³ ÝáõÛ</p>	<p>Ð³ ñÃÇãÇÛ Ûáí ³ ñáá » à »ì ù ç ì³ ù³ Ý³ Ëáõ Ñ³ Û³ ñ</p>	<p>Äáõ»ù Æ³ ñÃÇãÄ ÛÇÝã í »ñç ì³ ù³ Ý³ : °Ã» ß³ ñÃÇãÄ äÇ ³ ñ³ . ³ ÝáõÛ ³ ñáá »Ûó, ¹ÇÛ»ù Ï³ é³ ÛãõÃÛ Ý ³ ÆË³ ì áõÇ Ñ»ì :</p>
<p>Ð³ ñÃÇãÝ³ ÆË³ ì áõÛ ç µ³ Û äÇ Ñ³ ëÝáõÛ µ³ ñóñ³ ñ³ . áõÃÛ Ý:</p>	<p>Ï³ ñµÛãõñ³ ì áñÄ Ñ³ ñÛ³ ñ»óÝ»Ë</p>	<p>¹ÇÛ»ù Ï³ é³ ÛãõÃÛ Ý ³ ÆË³ ì áõÇÝ:</p>
<p>Ð³ ñÃÇãÝ³ ÆË³ ì áõÛ ç µ³ Û äÇ Ñ³ ëÝáõÛ µ³ ñóñ³ ñ³ . áõÃÛ Ý Ï³ áõË ç ñó³ Ï³ áõÛ:</p>	<p>ëï áõ. »ù ì³ é»ËÇ ì³ Ë³ éÝáõñ¹Ä  ú¹³ ÷ áËÇãÄ Ï »Ëì áí ç:</p>	<p>ú. ì³ . áñÏ»ù Ä³ ñÛ ì³ é»ËÇ » 2 ÛËáóÇ ËñõµñÇÏ³ Ýì Ë³ éÝáõñ¹:  Û³ ùñ»ù³ Û³ Û³ Ï³ ñ¹³ ó»ù Û³ ùñÛ³ Ý</p>

	<p>İ³ ŪÇ³ ñ. »É³ İ Û³ Ý  çİ ñ³ ÝÁ İ »Öi äi ç:</p>	<p>Nñ³ N³ Ý. Ý»ñA³ Ū  Ó»éÝ³ ñİ áöÙ:  ¹ÇÙ»ù Í³ é³ ŪöÃŪ³ Ý  ³ ßÉ³ i áŌÇÝ:</p>
<p>Ɔ³ ñAÇãA UÇ³ YáöU ç,  ³ ßÉ³ i áöÙ,  ³ ñ³ . ³ ÝáöÙ, ë³ İ³ Ū  à³ ñ³ à ß³ ñÁÁÝÃ³ óái  ãÇ³ ßÉ³ i áöÙ</p>	<p>³ ñ³ . áöAŪ³ Y  ÃáöÉ³ óŪ³ Ý  ài áöi³ İÝ»ñÁ à»i ù ç  Ñ³ ñŪ³ ñ»óÝ»É</p>	<p>äi i »ù³ ñ³ . áöAŪ³ Y  ài áöi³ İÝ»ñÁ  À³ Û³ óáöŪÇ  áöŌŌáöÃŪ³ Ūµ  ß³ ñÁÁÝÃ³ óÁ  Ū»Í³ óÝ»Éáö Ñ³ Û³ ñ:</p>